中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、秘書室、中區辦事處 [illegible]

電報掛號二○七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第壹五一七號
（外埠版精裝大字版）

本報一九六五年上半年銷數大增

本港每日平均淨銷數 再由五七、二九三份 增至五八、八五六份（外埠及贈閱均不計在內）

上數字經由英國聯邦報紙刊物銷數審核協會發給証明書

越共軍心渙散 集體攜械投誠

上週共有三百七十五人

【西貢十九日合衆國際社電】一位南越軍方發言人今日說，越共部隊現正開始以小單位攜同武器向政府投誠，而不再是每次一個人投誠。上星期有三百七十三名越共軍人和政治人員投誠，當時他們攜有一挺手提機關槍，六十六件各式武器以及五十五枚手榴彈。發言人說：以投誠的人數來說，「他們所攜武器的百分率之高是不尋常的」。越共的編制通常是以若干的三人一組來構成的，三名組員之間互相監視，而每一組僅獲得兩件軍械。單獨一個越共帶同一件軍械投誠，幾乎是沒有可能的事。發言人說：南越政府現正對越共投誠這事從事研究，來找出比較容易在戰鬥中使到越共部隊崩潰的辦法。

中共無中生有指摘「兄弟之邦」

耶加達官方人士否認襲中共機構

印尼軍方說對此事不知情

【耶加達十九日合衆國際社電】會經一度稱兄道弟的印尼與中共，今日因為中共無中生有或故意誇張一項事件，使到雙方在外交上發生危機。中共於星期一日，指摘四十餘名印尼兵士，於星期六日一邊開槍一邊衝入中共駐耶加達的「商務參贊處」，行為如帝國主義者一般。印尼官方人士頗感狼狽，但是否認這項指摘。印尼第二副總理兼外交部發言人哈索諾說：印尼並未接到中共提出抗議。很少外交界人士了解因何中共於此時向印尼發出這項指摘。觀察家說：中共的行動，不會加強蘇卡諾的權力，來對付陸軍的繼續控制政權，又不能協助印尼共黨復甦，更不能在印尼獲得新朋友。大多數印尼人對中共的仇視和反感，將會支持陸軍，而不相信中共的故事。若干觀察家認為，中共的行動「愚蠢」，因為現時處此印尼動亂之際，對外聯盟和外交的政策，正受到攻擊。

【新加坡十九日法新社電】此間今晚收聽「耶加達電台」廣播說：印尼總統蘇卡諾，今日與其閣員討論彌縫印尼與中共關係的問題。第三副總理沙勒，在會議後告記者說：政變引起的混亂，造成印尼與中共間有「某些誤會」。這次內閣會議，是繼中共昨日向印尼提出「強硬抗議」後而召開的。中共指摘印尼部隊「襲擊」中共駐耶加達「大使館」的「商務參贊處」，印尼已否認這項指摘。

【耶加達十九日美聯社電】此間中共「商務參贊處」的一名中共「官員」，對於所謂印尼軍隊襲擊該辦事處一事，曾拒絕置評。於星期一日在東京收聽的一項「新華社」廣播說：四十名印尼武裝軍隊於星期六日破關闖入該辦事處，並且搜刮它的內部。但是，該辦事處的閘門、建築物或它的窗戶，並無任何被破壞的跡象。該辦事處附近的鄰居說，他們於星期六日並無看見任何陸軍部隊侵入該辦事處，而且並無聽見任何表示該處被搜刮的射擊聲或其他聲音。該辦事處是設於該市一個住宅區的茲登沙里街內。

此間的軍方人士說：他們對於該項所謂襲擊，並不知情。但是他們指出：該辦事處所在的地區，可能是包括在印尼陸軍逐屋搜捕參加十月一日政變企圖的共黨分子的區域之內的。

在此間傳出反共示威者將會襲擊中共「大使館」的消息後，該「大使館」經已受到保安部隊的嚴密保衛。

中共與印尼間蜜月已告結束

印尼人感到危機嚴重

【耶加達十九日法新社電】印尼人對於一個可能稱為非常危險的「蜜月」的結束，經已感到震動，而驀然醒覺！他們已明白到，中共（印尼人曾經於過去要求中共的友誼）在事實上不過祇謀開闢一個它自己思想的支部，即是以公開革命和大屠殺來實行世界共產主義。

三間印尼大學已被政府關閉

【新加坡十九日美聯社電】「耶加達電台」於星期二日宣佈：業已有三間大學被關閉，因為這三間大學的教職員和學生，與十月一日的政變企圖有關連。該電台說：關閉這三間大學的命令，是由高級教育部頒佈。

印尼共黨領袖艾廸

傳仍在東爪哇 武裝對抗政府

菲律賓消息則証實艾廸已被捕

【馬尼剌十九日中央社專電】菲律賓頃已接獲共駐印尼大使丙耶斯的一封電報，証實印尼共黨頭子艾廸已被捕。同時印尼交通部業已批准菲律賓希望在共駐耶加達大使館內，設立專用電傳打字機的計劃。

【吉隆坡十九日合衆國際社電】大馬電台今日說：印尼陸軍報紙廣播：印尼共黨領袖艾廸，仍然在逃，正在東爪哇組織武裝共黨部隊，與政府對抗。該報的消息，與較早時相傳艾廸於上週在中爪哇被捕的說法，互相衝突。大馬政府電台的新聞報告，引述該報的話說：「印尼共黨領袖艾廸，正在東爪哇組織對抗政府的部隊，艾廸利用東爪哇的古農沙里，作為他的總部，從那裏前往各村落，煽動人民支持叛黨。」大馬電台說：看來較早時所傳艾廸經已被捕的消息實不確。大馬電台的新聞報告，又引述耶加達方面的消息，說共黨在西爪哇的另一個據點，經已被發現，耶加達報紙「烽火報」說：共黨正在西爪哇一干個村落附近，組織若干個非法團體，每個團體有一營實力，共黨企圖在該地區製造混亂。據悉：北蘇門答臘的緊張狀態，於棉蘭的共黨辦事處被燒毀後，正在增加。「婆塔拉」通訊社說：當廿三名共黨企圖保護該辦事處時，有三人被燒死，四人重傷。

共炮擾射金門 炸毀民房四間

【金門十九日中央社電】大陸共炮於十七日晚又擊毀金西海濱村落居民李文若等房屋四間，他十四歲的兒子李等與受傷，經當地駐軍急救後，幸無生命危險。這被擊中的四間民房屋頂、牆壁、床舖等都已破碎。居民對共炮近來不斷毀房傷人恨之入骨。

十一萬八千呎高空跳傘

美國跳傘專家比安坦尼遜，現年卅三歲，檢查他的裝備，準備進行一次打破世界紀錄的跳傘。他正在檢查一個氣球座艙，這個氣球將會把他載到十一萬八千呎高空。在升空時，這個座艙將是封密的。（美聯社無綫電傳真）

一名美國第一百七十三傘兵旅第五百零三營的兵士，協助一名抱孩越南婦人，越過小溪。這些南越村民正在從D區疏散。（泛亞社圖片）

教皇與蔣總統互相致電祝賀

【羅馬十八日中央社專電】教宗保祿六世和蔣總統最近曾相互致電，祝賀這兩位領袖的電報交往，是由教宗先發動的。他曾致電蔣總統慶賀中華民國國慶，並向總統祝禱。蔣總統於接獲教宗的電報後，即覆電致謝，同時並在電中祝賀教宗在聯合國發表的和平演說。同時，梵蒂岡官方報紙「羅馬觀察報」十八日評論教宗的此項演說時，表示人們誤以為教宗的演說，具有「確切的政治意義」。教宗在說到他希望那些「願望和有資格得到大家信任」的國家均應獲准進入聯合國的這句話時候，他並沒有其他的意思，他所指的是那些「尊重自由權利和尊守（聯合國）基本原則」的國家。這一篇梵蒂岡官方報紙的評論，已糾正了許多法國左派報紙所產生的印象，這些報紙曾說：教宗是希望容許北平偽政權進入聯合國。該梵蒂岡報紙的社論說，教宗是以梵蒂岡傳統的措詞發表其談話。他是泛指一般人而言，他腦子裡當時並未想到任何「國家」。這篇社論的題目是：「教會與各國的世界社會」。另一家報紙也以同樣的看法，發表社論，評述教宗的聯大演說。

指共軍越界拘捕三印兵 北平拒印抗議

【台北十九日中央社電】中共十九日拒絕印度政府所稱共軍越界綁架三名印度士兵提出的抗議，并指控他們是「奉命侵入中國領土從事偵察及挑釁活動」。這三名印度士兵是於九月廿六日在中、錫邊界的東丘拉地方被共軍綁架，印度政府曾宣稱綁架地點在錫金邊界以內四十碼處，并向中共提出抗議。據中共新聞廣播，中共「外交部」於十八日照會印度駐北平「大使館」，拒絕印度政府的抗議，并提出上述指控。

耶城軍隊警察搜查三間共報

【吉隆坡十九日合衆國際社電】大馬電台今日說：印尼軍警於星期一日，搜查三間共黨報館和「安塔拉」通訊社。大馬政府電台說：印尼政府當局搜查該等辦事處四句鐘，檢去若干文件，該三間共黨報館，經已被封，它們是：「東星報」、「人民日報」和「星期消息報」。「安塔拉」通訊社是親共分子所主辦，自從十月一日政變後，上週已由陸軍監督。該社有卅一名僱員，經已被捕。

蘇卡諾促印尼人保持團結鎮靜 解決政治糾紛

【新加坡十九日法新社電】據今晚在此間收聽到的「耶加達電台」廣播說：印尼總統蘇卡諾今日頒佈訓令，呼籲印尼國內各地保持鎮靜氣氛，「沒有這種氣氛便不可能獲得一項政治解決辦法」。

該電台說：蘇卡諾的訓令是向人民關係事務總長阿布杜加尼頒佈的。

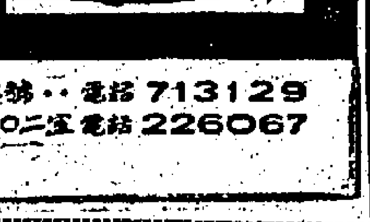
該電台說：阿布杜加尼曾謁見蘇卡諾，就隨着九月三十日未遂政變之後，印尼國內所表現的團結和愛國情緒，提出了報告。

【耶加達十九日合衆國際社電】印尼總統蘇卡諾，昨晚命令印尼各地的民衆與軍事政府人員，於星期六日前來耶加達，聆候指示。同時，耶加達軍區司令烏爾少將宣佈：暫時停止耶加達和附近地區的印尼共黨組織活動，包括共黨青年，婦女，勞工，學生，和職業團體在內。當此印尼空軍司令達尼今日奉蘇卡諾之命，離開印尼，旅行世界各地的時候，粉碎支持十月一日政變共黨分子的運動，仍繼續進行。印尼政府私下承認已批准達尼辭職，但是卻暫時不予宣佈。

本公司昨日舉行開幕典禮 荷蒙
紳商名流 各界仕女 同業先進
駕臨指導，寵錫多珍，高誼隆情，實深感銘，祇以招待不週，敬請原宥，謹致歉意，並申謝忱。
裕光有限公司
總經理 劉裕光
經理 孟温彌 敬啟

山度士輪安那北其輪運到大量新貨
最後兩天加強服務！
時新鮮果公司
（酬謝顧客一年一度）金山橙特價週（十月十五日至廿一日一連七天）
一一三庄、一三八庄、一六三庄、新奇士原箱：卅九元 半箱：十九元半
一八○庄、二二○庄 新奇士原箱：卅六元 半箱：十八元
散庄金山橙每打三元八角至六元二角（每打已減去六角）
港九兩店特設一元特價果包（雪梨、蘋果、西橙）保証好貨一元代價全家享受
電話訂購，港九各地，多少送到，家庭自用，設宴筵客，保合滿意。
總店：中環德輔道中九十九號 電話：四四五一八一至四 八一二八七二 八一一四七○
分店：旺角彌敦道六六七九號 電話：八一一四二五 八一五八八七

華興工業大廈



安興企業有限公司 北角辦事處：香港英皇道丹拿道廿二號 電話 713129
註册辦事處：渣打銀行大廈三○一至三○二室 電話 226067
大廈管理完善設有專人引看，歡迎參觀比較。

晉律詩文集 出版
道林紙精印 每册二元五角
九龍北省街集成圖書公司 香港天樂里文教書局均代售

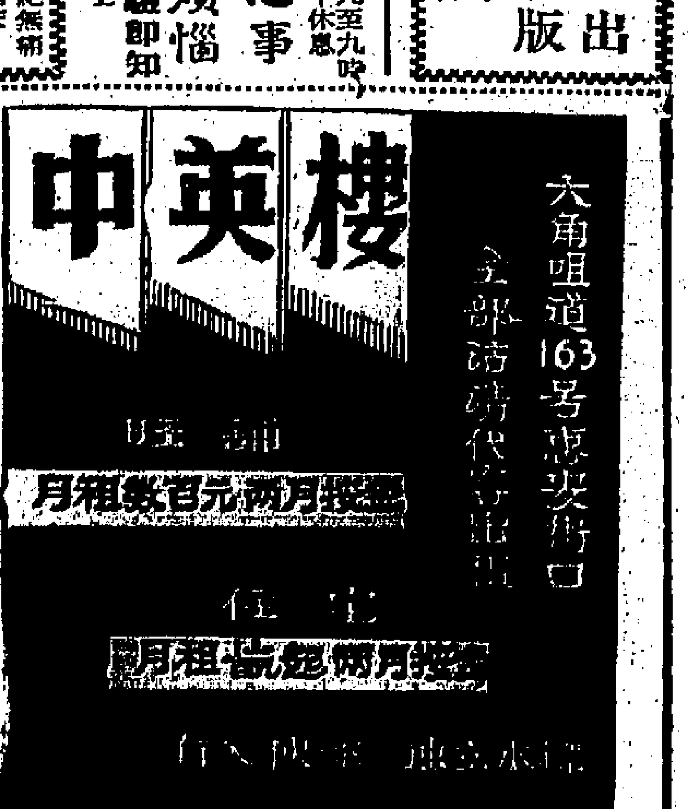
留日女醫 沈如 婦科
即日安全通經 時間：每日上午九至九時 星期日下午休息
有口難言心事 爲妳解決 即日解除煩惱
附設醫學化驗：月事不調是妊娠？或閉？即驗即知
彌敦道七四○號三樓（近麗聲戲院）即中華書局樓上

戒毒福音
本院港九首創專門戒毒，絕無痛苦，有頭三等及半費免費病床，確爲貧苦決心戒毒者，可來院申請優待，日吸白麵十元，無疾病有決心者，保証十至十五天斷癮。辦事處：九龍城岩東頭村道老人街四十四號三樓基督教仁愛戒煙院 電話：八二八○四

中國七政四餘星圖 出售
附有星圖析義一册（分上下二卷）
上卷：流年角度篇。可自查五年未來之角度吉凶。
下卷：論命者可研究七政四餘，天王、海王、冥王之所以然，卷末附載耶律楚材之天官經。
圖賣分兩種 甲、可自查未來政餘行度吉凶者港幣一百元 乙、可自查未來五年之角度吉凶者港幣伍拾元（但須開列出生之年、月、日、時，及出生地址。）
中天貿易公司啓
△並代售吳師青先生名著▽
天體曆一九六五年 伍元　地理辨精華 卅元
中西星座對照圖 卅元　樓宇寶鑑 卅元
地學鐵骨秘 卅元　香港山脈形勢論 伍元
代售處：英盛洋行有限公司 香港東亞銀行大廈七○四室

深水埗大南街 815至819號 鄰近深水埗大街市
崇德樓
工程完成快將入伙 所餘無多欲購從速
特價九折優待 地點最旺 每層四伙
每伙獨立水錶 住宅房房多窗 由一萬餘元起 旺鋪深度六十餘尺 只售十餘萬元
洽購處 地盤電話：876666
寫字樓：兆成置業有限公司 九龍太平道成德大廈七樓十號 電話：841171

澳門逸園賽狗有限公司啓事
本公司一九六五年度第八十八次及第八十九次賽狗定於十月廿三日（星期六）及十月廿四日（星期日）兩晚舉行，每晚賽十二場，共賽廿四場，下午七時半開售票，八時開跑。公衆席入場券一元五角，鐘樓入場券四元。各種門券可於十月廿一日起在澳門新馬路澳門逸園賽狗總會辦事處購票，或於開賽日下午在狗場門口售票處購票，謹此通告。
澳門逸園賽狗有限公司謹啓



美增强空襲北越
一天出擊機數破最高紀錄
另三百多架次襲南越共黨

【西貢十九日路透社電】北越砲火於昨天，擊落了兩天來的第四架美國噴射戰鬥機，這使到在北越上空所損失的美國飛機總數，達到一百一十五架。這些於昨天損失的飛機，是一架空軍「幽靈」式機，它是在轟炸河內以南約一百廿四哩一座橋梁時被擊落的。一位美軍發言人今天說：該機的兩位機員被看見彈出跳傘降落，可能現已被俘。這架於昨天下午被擊落的「幽靈」式飛機，是於昨天和今天早上參加空襲北越的一百廿四架飛機中之一。這是在任何廿四小時內飛入北越空襲的最大批飛機數目，顯示空襲程度已告大事增加。在這廿四小時內，各機在北越從一端襲擊到另一端，對各處共黨目標投下幾近二百噸的炸彈。這些飛機從第七艦隊和南越基地起飛，陸陸然飛到北越時，它們轟炸橋梁、鐵路、建築物、卡車和貨倉。除卻投下炸彈外，美機把八十四萬份傳單投落河內的紅河三角洲區。昨天和今天早上，對南越共黨目標亦有激烈空襲。美、越兩國飛機對南越各地的越共，共進行三百餘架次的戰鬥出擊。

……試勝。他們曾偶然發現一個飛彈基地，並立即加予摧毀，未有飛機損失。自從蘇聯製的飛彈於今年夏天開始抵抗北越以來，美國飛行員即在找尋它們的最大弱點。蘇聯斯未詳述他們的新戰術，但曾透露當時有五架飛機以不同的高度和相當低的速度襲擊該飛彈基地。另據空軍人士消息說：在河內周圍約有二十幾個防空飛彈基地。如果美國空軍想在該地區中能作更為自由的活動，則必須予以摧毀。

【東京十九日合衆國際社電】中共「新華社」今天廣播：五架美國軍機於星期一日在北越上空被擊落，「有數名美國飛行員被北越軍民所俘。」該聲明是載在由「新華社」從河內發出的一則電訊裏的。該電台的通訊，對於其所稱被俘的美國飛行員並無舉出確定數字，而且亦無廣播出他們的姓名。該項在東京收聽的電台通訊說，被擊落的五架飛機，其中一架是無人駕駛的偵察機。

【西貢十九日路透社電】美國步兵今天在播蕩西貢以北的叢林平原時，拘捕了一百十五名越共。美國第一步兵師（「大紅一」）在西貢以北廿五哩的一個地區，捕獲那些嫌疑分子。那個地區是在一個稱為「鐵三角」的著名越共堅強據點附近的。與此同時，在更北作戰的該師其他部隊，由於誤中越共所佈下的一個由電力引爆的地雷，而受到輕微傷亡。一位美國軍事發言人說：於今天還扣押的七百一十五名越共嫌疑分子中的五人，已證實是越共。其中一人企圖逃走，但是被開槍擊倒。

【西貢十九日合衆國際社電】一位美國海軍發言人說：於今天還扣押……他和其他的海軍飛行員，於星期日試用他們的新戰術之前，曾作長時間的練習和……

英外相又發謬論
竟妄談台灣地位

【東京十九日路透社電】英國外相史超域今日堅決為英國的越南政策辯護。他預言印尼武裝「對抗」大馬，不會提早結束；又率直指摘中共企圖在印、巴戰爭時，從中取利。史超域在一項演說中，重申英國支持中共進入聯合國，理由是中共對若干國際問題有關係；又聯合國沒有了中共，就不完整，因為中共控制了七億人口。史超域談及台灣的法律地位時，與美國政策分歧。他認為台灣地位問題，仍未決定。他又說：「為了人道立場，將來解決台灣前途問題時，台灣居民的意願，要被尊重。」

英美大使會議 商討北約問題

【倫敦十八日法新社電】此間觀察家今天說，英美有關北約問題的大使級會議，明天繼續舉行，討論最近影響北約的一些發展。英外相司超域最近曾建議再度考慮英國成立「大西洋核子部隊」的主張，法國總統戴高樂則提出改革措施。

……外相和駐英大使以及其他官員。

英日外相今舉行會談

【東京十九日合衆國際社電】英外相司超域今天在每年一度的英日部長級會議中，會晤日本外相椎名悅三郎。英日會談，於上午十時在外交部禮堂中舉行，會議預期持續兩小時十五分。司超域在英國大使及外交部官員陪同下參加會議，日本方面除外相外，有日本副……

在英失踪匈外交官 抵美請求庇護

【倫敦十九日路透社電】英國外交部今日宣佈，星期六在倫敦失踪的一名匈牙利外交人員，已在美國請求政治庇護。其人是匈牙利駐倫敦大使館二等秘書斯沙保，他已經離開了英國。

荷學聯總會 將開座談會 論越戰問題

【阿姆斯特丹十九日路透社電】阿姆斯特丹學聯總會主席特睿今日告訴記者招待會說，這裡的學聯會和烏特勒支大學將於十月廿九日在這裡和烏特勒支兩地舉行「座談會」，討論越南戰爭問題，並以荷蘭政府的觀點為討論的主題。在座談會中將放映關於贊成及反對美國政策之影片。各種關於越戰的資料將公開陳列的備展覽。座談會之目的只是討論，並將不採納任何提案。

傳大量菲偽幣 由港運入菲國

【馬尼刺十九日法新社電】據「馬尼刺每日公報」今日說：最近有大量偽製的菲律賓鈔票由香港運入菲律賓。該報說：有人假定這批價值五百萬披索（伸港幣約七百五十萬元）的偽幣，是由船隻和經由若干家航空公司的客機運入馬尼刺的。不過，菲律賓警察當局未能証實這項消息。一位警方發言人說：現時正在進行調查中。

星馬兩總理罵戰
李光耀指馬當局貪污腐敗
拉曼則反罵李作惡意誹謗

【吉隆坡十九日美聯社電】馬來西亞和新加坡的領導人物，於星期二日在導致該兩個國家分離的政治紛爭重新爆發時，互相忿怒地抨擊對方。新加坡總理李光耀指摘馬來西亞的行政當局「貪污腐敗」；並且開始抨擊馬來西亞的君主制度，聲稱：「人們對這種跪拜禮儀已避之若浼。」馬來西亞總理拉曼則把李光耀的言論，稱為「一個瘋狂和受挫敗的人的誹謗言辭」，並且是一種「不正當和惡意的抨擊」。他警告李光耀「別管」馬來西亞的國事。按：李光耀的言論是於星期日晚在新加坡演說時發出，而由此間報紙刊載的。拉曼在馬來西亞北部故鄉阿羅士打發出，而在此間發表的聲明中說：李光耀「非難本國政府貪污腐敗，並且譴責我們不民主。至少這種瘋狂的指摘與一個身為總理而且曾受正當教育的人是不相稱的」。

印尼不成功政變領袖翁東中校，上星期一在中爪哇之直葛被捕。圖示他被解送至耶加達後，於上星期六被解送法庭提審的情形。

加州伯克萊市反越戰分子 計劃作更大規模示威

【加州伯克萊十九日合衆國際社電】雖則伯克萊市長設法以更強硬的措施來控制反美國越南政策之示威運動，但當地的示威者仍然計劃更大規模的巡行示威。上週末發動兩次大規模運動，企圖從加州大學校園向奧克蘭陸軍基地進軍之越南日委員會首領們，昨日宣佈關於十一月十三日向奧克蘭的更大規模進行計劃。他們希望這一次進軍，將是一種全國性抗議運動中的一部份。

馬尼刺「每日鏡報」稱 在越南作戰美軍 改往菲律賓度假

【馬尼刺十九日中央社專電】馬尼刺「每日鏡報」十九日報導，美國刻正計劃以菲律賓作為在越南作戰的美軍人員的休假地區。在越南作戰的美軍，過去都是以香港為休假中心，但因北平偽政權對美國施壓力，使美國政府不得已取消美軍人員前往香港的休假。該報導稱，馬尼刺地區的四棟大建築物，其中一棟位於馬尼刺中國城，已為美國探定供美軍人員使用。同時華盛頓刻正與該四棟建築物業主直接談判，以期租用二年。據稱，該位於中國城的建築物為國際大飯店。非外長曼德茲十九日說，菲律賓并未接獲有關談判的通知。

在世界工聯會上 印代表責中共
謂中共如確係反帝 為甚麼不清算港澳

【華沙十九日美聯社電】在工聯會世界協會的星期二大會中，一印度發言人憤怒地抨擊，中共支持巴基斯坦在喀什米爾作戰。出席此由共黨領導的大會之印度代表團團長但洽說：「倘中共確是反對帝國主義的，為什麼它還未清算香港和澳門？」他指摘中共說：「中共常自稱反對帝國主義，然究其實，則支持帝國主義，因巴基斯坦是帝國主義者手中的工具。」中共「代表團團長」江永和躍上演說台，要求答辯。但大會主席之蘇普加（捷克人）認為不合手續，並說，他應先在發言人名單上登記姓名，並應等候發言次序。江氏於這一種蔑視，不禁怒形於色。這大會於十月九日在波蘭國會會議廳開幕，繼續舉行至本星期五為止。

社論
印尼對毛共採取行動了！
——論印尼軍隊搜查毛共商務參贊處

不久之前，蘇卡諾大叫建立「亞洲反帝軸心」，這個軸心由北平、耶加達、河內、平壤、金邊所湊拼而成。在蘇卡諾存心，這個軸心是「合股公司」，人人都是股東，但毛共的觀念，却是「統一戰綫」，自爲「統」的中心，而以其他分子爲「統」的對象。所謂「統一」，是要把各個分子統而一之在自己手上。「戰綫」是一種步驟，經過利用的步驟，消滅是一個結果。因而，毛共和蘇卡諾的觀念，同床異夢，蘇卡諾的「軸心」夢，却被毛共所策動「九・卅」政變所粉碎了。然而，毛共也絕不會料到他們的「統一戰綫」夢，也給印尼反共軍人所粉碎呢。世事之變，倏忽無情，蘇卡諾和毛共頭子們所應得的，同樣是一個嘲笑，「自作孽，不可逭」，可不是嗎？

「九・卅」政變，印尼反共軍人已搜得了許多証據，充份說明了這個行動的背景所在，而自這一事件發生以來，駐印尼的毛使館，一直重門緊扃，北平方面亦對此事目瞪口呆，其宣傳機器，毫無表情，一般預料，這鬼胎終有一天要表面化，是北平、耶加達之間再續前緣呢？抑或親家變爲冤家呢？總得有一個分曉。果然，一宗新刺激的事實終於出現了！

據「新華社」十八日報導：十六日傍晚，印尼武裝部隊四十餘人，突然包圍駐耶加達毛大使館商務參贊處，用槍托撞門，不顧抗議，聲言「不管什麼外交機關，都有權搜查」，甚而聲言「要用武器攻打進來，燒毀房屋，打死所有的人」，並且開槍射擊，强行衝入。進入以後，就用槍逼着毛共外交官員和工作人員集中一起，强使他們坐在地上，逐一進行人身搜查和盤問，甚至對毛共商務參贊處專員李景唐又推又打，同時進入辦公室臥室，翻箱倒篋，搜查文件，用刺刀撬開箱子和櫥櫃，恣意破壞，持續了將近一小時半。指揮這支武裝部隊的軍官，據稱是由耶加達軍區司令部派來，是奉政府命令來執行任務的。毛共「外交部」爲此，已於十八日向印尼政府提出「强烈的抗議」，要求道歉，立即懲辦這次事件的肇事者及其主使人，並且保證今後不再發生類似事件，並保留要求賠償一切損失的權利。

這一事實，無疑是印尼反共軍人所採取的堅決行動，而不惜對毛共實行決裂。這刻，蘇卡諾仍然是印尼政府的對外負責者，他對於這次事件，當然要負其責任。假如他尚握有實權，那麼，這次事件自是出於他的主意或同意，假如他已大權旁落，則這次事件正表示了反共軍人的權力和主意。故無論如何，毛共和印尼間的關係，要發生與過去相反的變化，毛共要圖挽救，恐怕並不容易了。

五年前，蘇卡諾曾發動一次大規模的反華運動，災及親毛華僑，及對於毛共在印尼活動的嚴厲壓迫（這親毛黨是被壓迫的，表面的），引起毛共的憤怒，撤退十餘萬親毛華僑。但毛共終以政治利益之故，不惜犧牲華僑，向蘇卡諾屈服。此次是否會又來一次？以蘇卡諾的反覆，不是不可能的，但今日的印尼，恐怕已不是五年前的印尼了。而且，毛共對印尼的顛覆陰謀，鐵案如山，印尼軍人和人民的眼睛是雪亮的，新的形勢比人强，蘇卡諾對毛共儘管有什麼未了情，也終究愛莫能助的。因此，蘇卡諾的「亞洲反帝軸心」，毛共的「統一戰綫」，同樣註定了失敗命運。

我們對於印尼反共軍人這一舉，表示十分的贊同，因爲共黨的所謂「外交機構」，實質就是「特務機構」，自不應以國際常例對待。並且，我們認爲，印尼反共軍人既然有証據認定毛共爲「九・卅」政變禍首，僅僅搜查一下這個毛共所謂「商務參贊處」，是不夠的，在理，應該更有進一步的行動。在我們意想中，印尼反共軍人，對於毛共十八日那一「惡人先告狀」的抗議，當有適當的答覆的。

其次，據傳蘇卡諾擬另行組織過一個印尼共黨，兼毛親蘇，若然，則「前門拒虎，後門進狼」，與此次印尼反共軍人的「反共」本意，完全相反。須知共黨是一個範疇的東西，毛共既可以爲害印尼，俄共又何嘗不一樣爲害印尼呢？蘇卡諾念念不忘借共自重，亦即始終居心利用共黨來壓制軍人權力，羈制回教徒勢力，爲其個人地位設想，爲害國家，這是印尼軍人和人民所不能容許的。

印尼今日的急要問題，是如何消除「新殖民地主義」——「赤色帝國主義」勢力的侵入，保持獨立，恢復經濟穩定，安定人民生活，並且求遠東局勢安定，俾印尼獲得發展機會。因之，除了走向自由世界，取得自由世界援助以外，並無更好的其他途徑。

我外交部宣佈 赴台觀光簽証 不能改入境證

【台北十九日中央社電】外交部消息：依照自本年八月一日開始實施的新簽証辦法，規定來台過境簽証與觀光簽証不得改爲入境簽証，在新舊辦法過渡的三個月（自八月一日至十月卅一日）期間，外交部對於若干持觀光或過境簽証來華外人，請求改爲入境簽証案件，曾儘量通融受理，並按各別案情核辦，自五十四年十一月起，所有改辦簽証申請案件，將一律不予受理。

蘇俄兩作家 被特務拘捕

【莫斯科十九日法新社電】據今日的可靠消息說：兩名曾把他們的著作偷運至西方出版的蘇聯作家，已被逮捕，並將被公開審訊。據說，此兩人中有一人是文學批評家辛雅夫斯基，乃已故的巴斯達納克之友。巴氏爲一九五八年的諾貝爾獎金得獎人，但後來又拒絕接受此項獎金。另一人則爲作家但尼爾，在莫斯科文學研究所工作，他們係被秘密警務人員拘捕的。

阿國總統籲非洲國 切勿附和中共 將亞非會展期

【阿爾及爾十九日美聯社電】這裡的阿爾及利亞人士今日報導：阿爾及利亞總統鮑美丁即將請法國總統戴高樂勸告非洲的法語國家，不可附和中共要求亞非會議展期的建議。他們說，鮑美丁將派外長前往巴黎，遊說戴高樂出面干預其事。鮑美丁並將請蘇聯運用它的影響力，來避免此定期於十一月五日在阿爾及爾舉行的會議失敗。

對中共試探和解說 印度政府昨予否認

【新德里十九日泛亞社電】印度政府發言人今日對本社記者稱：連日倫敦方面又傳出一個月前此間所傳出之消息，謂中共已委託羅馬尼亞調解中印邊界紛爭，實則「羅馬尼亞既未向印度提出調解之議，印度亦未接受此議」。發言人稱：印總統本月初訪問羅馬尼亞時，羅方亦未與之商談任何有關中共之事。羅國舉行各項招待會歡迎印總統時，中共駐羅「大使」俱行出席，但此種姿態，亦不足以表示中共對印之態度已轉變。

美豐有限公司主辦 無比石油氣烹飪班徵聘班主任啓事

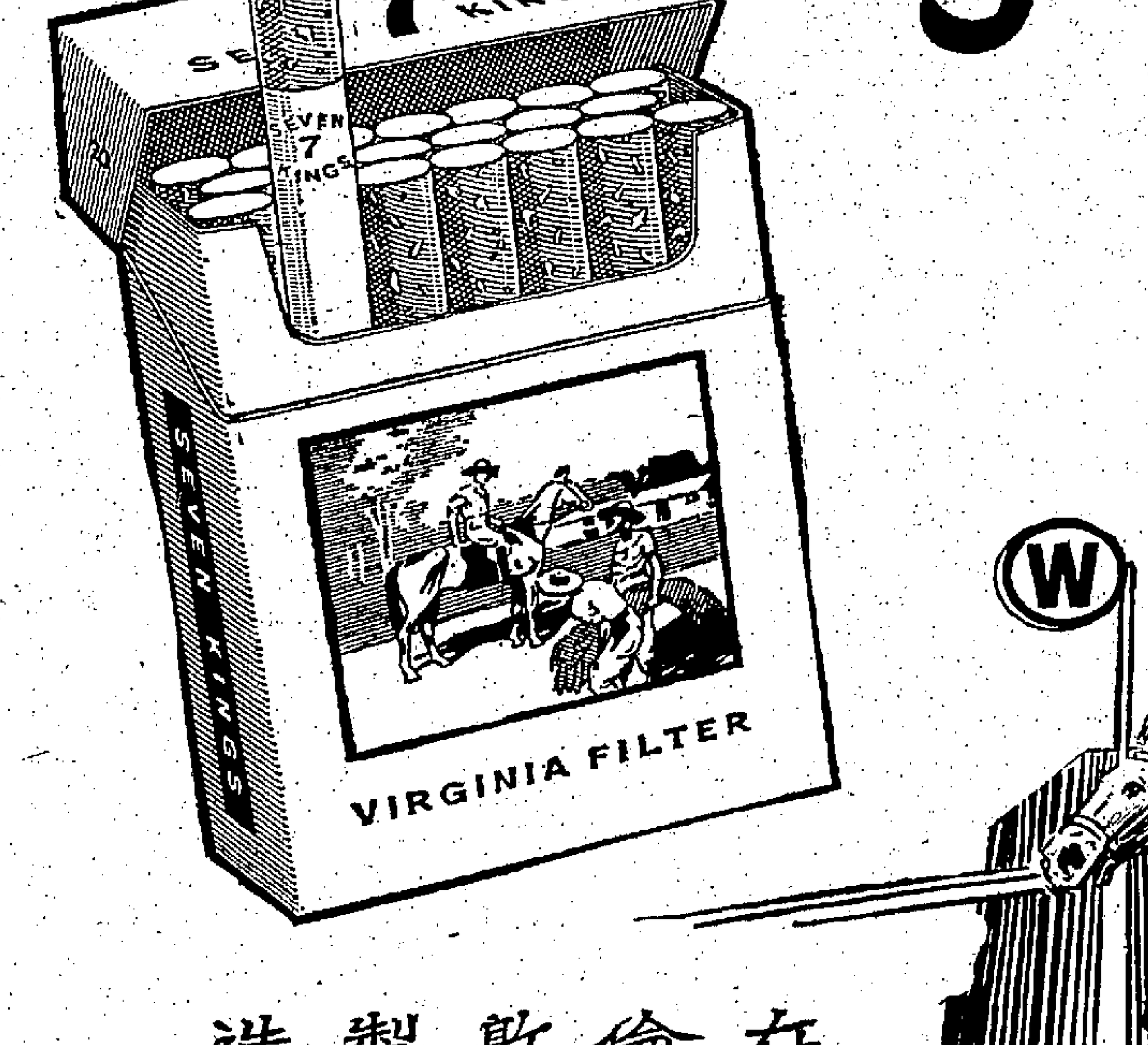
一、無比石油氣乃劃時代理想燃料，具有快捷、清潔、安全、經濟特性；採用之家庭日增，因可節省烹飪時間，許多家庭採用後，並可節省女傭之開銷，增進家庭幸福。

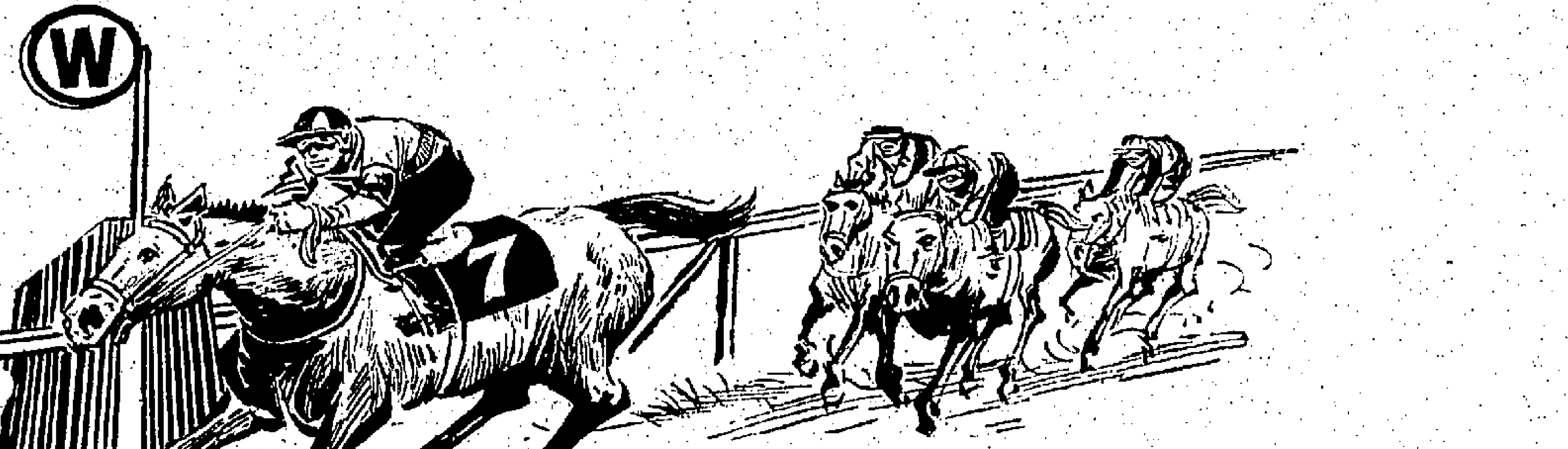
二、自全港業餘烹飪比賽舉辦後，家庭婦女愛好烹飪之風氣大增，茲爲提高烹飪技術及興趣起見，特設立「無比石油氣烹飪班」，以供家庭婦女研究學習，同時聘請班主任一人，女性，需要豐富之烹飪教授經驗，月薪一千五百元。

三、有意應徵者，請附相片，經歷，教習計劃函寄九龍金巴利道樂宮新廈四樓C座美豐公司收。

鴨都拿七号 濾咀

祝君 場場勝利





在倫敦製造

鴨都拿猜波馬進戲節目
逢 星期一九時四十五分至十時正
星期三八時半至八時四十五分
在商業電台第一台播出

承銀主命貴重物業出投

啓者：拍賣人蘇沙生拍賣行定期於一九六五年十月廿日（即星期三）下午三時起在香港城多利亞城皇后大道中……拍賣房內將下開物業當衆出投，計開此物業坐落九龍……田土廳註册爲新九龍內地段第二五六號A段之餘段……地段第一一五六號之餘段即九龍……地段上蓋之一切權益此物業係……九八年七月一日起計期滿後可再續廿四年……治五世批與部綿章（譯音）……該物業有七百八十英方尺……欲知詳情請向賣主律師陳燦川律師行或拍賣人蘇沙生拍賣行接洽。

賣主律師陳燦川律師行
拍賣人蘇沙先生 同啓
香港恒昌大廈一一〇四室
一九六五年十月九日

香港中文大學徵聘教授

本大學茲徵聘動物學教授一名。

（一）到任日期及地點：應選者希能儘速就職，其就職時間以能在一九六六年九月一日以前爲佳。工作地點在本校之新亞書院。

（二）待遇（註）：（甲）月薪港幣計。（不分性別）：教授：四千八百六十六元，分三次遞增至五千三百六十六元止。

（註）實施日期仍候當局核准

（乙）其他：

（1）教授宿舍不敷分配時，本校得按現行條例發給代金，以津貼租項。

（2）凡接海外受聘條件來港服務者，本校按其情形支付其本人及家屬之旅費，並有例假。

（注意：香港薪俸稅率不高。教授且可享受公積金福利。）

（三）應徵手續：應徵者須於一九六五年十二月十五日前具應徵函六份，連同其著作一份及證明人三人之姓名與住址，逕寄香港九龍彌敦道六七七號恒生銀行大廈內香港中文大學校務主任收。

一九六五年十月二十日 校務主任：胡熙德

國父百年誕辰徵文啓事

一、社會組：第一名獎金三百元，第二名二百元，第三名一百元
題目：論國父「以建民國以進大同」之係論理想

二、大專組：第一名獎金三百元，第二名二百元，第三名一百元
題目：我對三民主義的認識

三、中學組：第一名獎金二百元，第二名一百五十元，第三名一百元
題目：國父與革命

四、小學組：第一名獎金一百元，第二名八十元，第三名五十元
題目：我敬國父我愛中華

由即日起開始收稿，至十月廿五日截稿。文稿統限寄九龍彌敦道一〇一號海防大廈八樓三座中國文化協會收轉（徵文詳細辦法，敬請參閱十月十二日之香港時報、工商日報、星島日報及華僑日報等，俾讀者隨時參閱或致電話六六五四六七查詢）

香港各界紀念孫中山先生百年誕辰籌備會啓

拍賣無人認領之鐵躉船貨物 充公貨及什貨廣告

茲奉政府物料管理處處長命定於一九六五年十月二十二日星期五上午十時三十分在畢打行土庫大行拍賣房內拍賣無人認領之貨物充公貨什貨一大單計開鐵躉船一艘八十五尺×二十七尺，私家汽車兩架，女庄原子四號棟四千條，女庄首飾，原子粒收音機，中西藥材，衣服，衣料，毛巾，罐頭食品，書籍，古物，服務用具，工具，汽車零件，制服，蚊帳，化學用具，冷氣機，水喉用具，膠腳，帆布，手錶等本行備有存貨目錄，投得者於下錘時須即照投價交現款後於限日正午十二時以前交清（支票恕不接納）

香港畢打街土庫內
懽勿拍賣行啓
電話二三一二四

承頂聲明

本人蔡水蓮在九龍土瓜灣鶴鳴街廿七號地下向用「華園冰室」字號獨資經營飲食生意今因本人無暇兼顧將舖底招牌傢俬雜架及一切生財用具全盤出頂與「石城」承受並定於一九六五年十月廿一日交易如該號及「蔡水蓮」有欠到別人一切債項及華洋轇轕等情須在交易期間之前與該號及蔡水蓮即日交涉清楚交易之後即由該號及蔡水蓮一切債項及轇轕均與石城無涉爾後石城擬在上開地址鶴鳴街廿七號地下仍用「華園冰室」名義繼續營業特此通告。

出頂人：蔡水蓮
承頂人：石城
一九六五年十月廿日

時時請飲
Tiger LAGER BEER
虎牌
金牌獎啤酒
總經銷：屈臣氏有限公司

陳毅責蘇聯自私 圖與美並駕齊驅

東元首因被拒訪問擬與蘇絕交

【貝魯特十八日美聯社電】此間「阿魯哈里報」在本星期一報導：中共「外長」陳毅曾說：「跟美國領袖一樣，蘇俄領袖所注意的，第一是錢，第二是錢，第三也是錢。」該報編輯卡納法尼曾在北平訪問陳毅，後者指蘇俄頭目採行「國家自私」政策，擬跟美國勢均力敵併駕齊驅，而不摧毀帝國主義者。該報報導：陳毅說：中共已爲支持越南人民而跟美國武裝衝突的可能性準備就緒。陳毅說：中共極力反對美國「侵略」越南。他說：「我們將以一切可能方式支持越南人民到底。」該報說：詢以這種支持是否可能進行跟美國武裝衝突的地步，陳毅回答說：「是的，我們已經爲這種可能性準備就緒了的。」

【東京十九日美聯社電】「新華社」在本星期二報導：東埔寨元首錫漢諾克昨宗：由於蘇俄不讓他前往蘇俄作官式訪問，他即會跟蘇俄斷絕關係。該社說：錫漢諾克曾在東埔寨首都金邊廣播，斥蘇俄對他忽視，並指這是種族思想作祟。該社引錫漢諾克在本月十七日的說法道：「蘇俄人寧正確跟美國人接近，因爲兩者都是白人。在他們眼裏『黃禍』以中國爲表，跟中國友好的，即是他們的敵人。」

西德兩政黨協議 成立新聯合政府

【波昂十九日法新社電】西德基督教民主黨與自由黨，昨晚經過五小時深談後，已同意在艾哈德領導之下，成立新聯合政府。

觀察家相信自由黨領袖曼特，保留最重要的全德事務部長一席位，但權力有某種的限制。據說艾哈德早些時堅持不讓曼特保留這個職位。

昨晚的協議，澄清一般人的懷疑，基督教民主黨和自由黨能否再度攜手，成立聯合政府，星期三日的國會會議，艾哈德能否蟬聯總理。

曼特在會談之後，拒絕証實他保留這個部長職位，但他說：基督教民主黨及自由黨的聯合政府，將繼續下去。

基督教民主黨領袖巴索爾說：談判已結束，沒有勝利或失敗。他補充說：艾哈德將於星期三日當選總理。

艾哈德本人拒絕發表任何意見「要等待我當選之後」，始有話說。

新國防部長史特勞斯，是基督教民主黨巴伐維亞黨部的領袖。他說：兩黨已獲致協定。

這兩個西德大政黨，將於今晨發表公報，宣佈已成立協定。觀察家相信此次的談判，雙方已協議若干問題，以避免將來聯合政府意見分歧。據說基督教民主黨方面，堅持艾哈德對於外交政策要有充份的權力，自由黨議會團體，定今晨舉行會議，通過上項協定。

第七艦隊司令 自漢城赴東京 作進一步療治

【漢城十九日合衆國際社電】美國第七艦隊司令布拉克本海軍中將，因患呼吸器官病入院留醫一個星期之後，經於今天離開漢城陸軍醫院。

美軍發言人說：布拉克本已經由漢城啓程前往日本，俾在橫須賀的美海軍醫院受進一步的治療。

布拉克本中將，於十月五日抵達漢城，作一連串定期訪問，並同高級軍政官員舉行會談。

他在十月六日患病之後迫得取消他的各項計劃。

那個發言人並說：布氏的情況很良好，但是他將需要一個時期休養，方可獲得復元。

蔣夫人在華府 出席重要集會

【華盛頓十八日中央社專電】蔣夫人十八日下午從紐約抵華府，將在此間及更南方數地，參加若干次重要集會。

根據日程表，蔣夫人十九日下午將參加美國國會領袖爲歡迎她，特在新建的衆院辦公大廈——雷朋大廈——舉行的一次盛大酒會。預料，將有約四百名國會議員參加這次酒會。

十月廿日蔣夫人將前往喬治亞州馬康城，在她的母校魏斯里安大學的一次特別集會中，發表演說。魏斯里安大學是享譽全美的一所「前驅女子大學」。

烏拉圭發生炸彈爆炸事件

【烏拉圭京蒙提維狄奧十八日美聯社電】政府執政黨保守黨員希伯來之寓所，星期一有一枚炸彈發生爆炸。爆炸發生於門口石階，構成一些損失，但並無傷亡。希伯來之房子在市中心區，距離政府辦事處不遠，希伯來爲統治烏拉圭九人委員會中之一人。

另一次爆炸發生於衆議員馬里奧希伯來之住宅，馬里奧希伯來爲保守黨員希伯來之弟，亦有損失，但無人傷亡。警方報導：該炸彈爲土製，其威力不大。

最近政府試圖摧毀勢力不斷增加之勞工活動及罷工風潮，該項爆炸，不知是否與勞工亂事有關。

英日兩外相四次會談 就國際局勢交換意見

史超域今謁日皇后卽返英

【東京十九日中央社專電】英國外相史超域和日本外相椎名悅三郎，今晨在東京舉行會談，這是英日兩國外相的第四次例行會議。政府人士說，他們曾就聯合國和全般國際局勢交換意見。史超域將於明天晉謁日皇和皇后後與首相佐藤榮作舉行會談。上述人士說，預料這兩位外相將提出討論的其他問題爲：越南戰爭，印巴衝突，印尼情勢及中共與其他亞洲國家的關係等。史超域和隨行人員定於明天下午離東京返回倫敦。

詹森依醫生勸告 昨首次外出散步

【馬里蘭州十八日法新社電】詹森總統今天穿着一件紅色襯衣、綠色褲子和一件運動外衣，第一次在戶外散步。他在他的太太和一班新聞記者和攝影員陪同下，約耗費半小時的時間，在此間醫院的花園中漫步而行。

詹森總統仍然罕爲憔悴。據醫生說：他於去週施行割除膽囊的外科手術之後，尚未一如所希望的一樣迅速獲得復元。他在腹部仍然感到痛痛，並容易疲倦，因爲各醫生認爲他應該散一回步，他方始在今天漫步而行。

據白宮發言人莫耶斯說：「總統將需要比任何人所認爲的爲較長的時間，方可恢復他的體力，使到他獲得復元，和回復他各項活動的頂端。」或者將再要五個星期的時間，然後詹森總統方可完全獲得痊癒。

羅得西亞內閣 會商獨立問題

【羅得西亞‧蒲爾斯巴利十九日美聯社電】據「南非通訊社」十九日報導說：羅得西亞內閣業已延期至少到星期三日，才就單方面宣佈獨立進步採取決定。

羅得西亞總理說：原定於星期二日舉行的內閣全體會議，現已改於星期三日舉行。

西方國家已同意 將核子反應器 售予東歐國家

【倫敦十八日美聯社電】有資格之外交官員星期一晚透露，巳達成一個秘密的聯合決定，授權將核子動力反應器，銷售給東歐需要作和平用途的共產國家。

據稱，這個決定是於七月間由一個很少人知道，在巴黎存在的團體所達成的。成員除冰島外，爲全部北約國家的代表，另加上日本代表在內。

這個決定是由有關的國家，如羅馬尼亞、捷克或波蘭的商行進行交易。英國看法，認爲將是東西方之間，千百萬美元的大交易。

多年來，東西方的貿易，受到戰略物資的管制。

靈通消息稱，上述決定，是英國在美國的支持下提出的，這兩個國家，加上法國，是西方國家中唯一輸出核子反應器的國家。

消息強調稱，核子反應器只賣給那些能接受國際原子能委員會規定的共產國家，即保証不將核子反應器所產生的能，作軍事用途，并且接受一方的調查。

按照上述未公開宣佈的秘密決定，一個購買核子反應器的共產國家，也可以獲得鈾和其他適當裝備。

羅馬尼亞和捷克，急欲打破蘇聯的經濟約束，去年對購買西方核子反應器，曾表示興趣。

非洲布倫地發生叛變

【布魯塞爾十九日美聯社電】比利時電台報導：布倫地於星期二日發生反政府的叛變。這電台說，叛亂正在布倫地首都的布朱姆布拉進行。據說，叛徒進攻國王辜密凡薩四世的王宮，而國王則逃入鄰國剛果避難。傳王宮及其四周正在發生戰鬥，並聞兵士兩人已被擊斃，且有一名受傷。

這電台說：總理比哈齊圖從家中前往王宮的時候，遭受重傷，生命危殆。傳國王辜密凡薩四世求助於剛果空軍，請他們進攻國內的叛徒。布魯塞爾方面，比利時沙本納航空公司宣佈，他們的前往布朱姆布拉班機，於星期二暫停飛行。

美總統詹森入院施手術後，十八日首次在戶外散步。（合衆社無綫電傳眞）

我國從馬蹄花提煉化合物 藥學家金明儒博士治療癌症近成功

研究四年結果經送美實驗 証明具有抑制癌細胞功能

【台北航訊】在不久的將來，由我國藥學博士所發現的一種治癌新藥，可能正式宣告研究成功。

這種從台灣省出產的一種小草中提煉出來的化學治療劑，在美國作初步實驗的結果，已証明具有抑制癌細胞的功能。

國防醫學院和榮民醫院的實驗室中，目前正進行這種新藥的研究工作。

現任國防醫學院藥學系副教授金明儒博士，研究治療癌症新藥已有四年的時間，他從各種植物中用篩選方法試圖找出此一治癌人類的藥物，最後終于找出了一種名叫馬蹄花（Tabernaemontana and Coronaria）的小草，將從馬蹄花中提煉出的化合物，作動物實驗後，已初步經美國國家化學治癌服務中心鑑定對癌細胞有抑制作用。

金博士進一步再將馬蹄花中所含成份予以分析及研究，最後要找出到底那一種成份對癌細胞有抑制作用。然後製成抗癌藥品。

金明儒博士說：他研究的治癌藥草馬蹄花，在台灣省蘭嶼及新竹等地生產很多。另外台灣省所產的還有一種名叫煙龍草的，也可能含有抑制癌細胞作用的成份，他已送去美國「篩選」，結果還沒有寄回來。

金博士指出：台灣省的植物花草有四千多種，還有很多國藥偏方，他都將盡發掘研究，期有所發現。這也是一項純科學的研究分析工作。

金明儒博士說：他研究癌症的化學療法——治癌新藥，使用的是篩選方法。所謂篩選，他的解釋說：就是將很多化合物，動植物或細菌等來一樣一樣作實驗，將有用的選出，將無用的篩掉，最後再從有用的物質中篩出其一種最有效的從事實驗。

這種用篩選實驗法在醫學上是有很多成功的例子的。金博士說，第一次篩選實驗成功的是德國所發現的六〇六與九一四等治療梅毒藥品，當時在實驗室中從無數化合物中實行篩選，最後才找出六〇六與九一四對治療梅毒最有效。

第二次篩選成功的例子是磺胺類的發現，這是從二萬多種化合物中篩選出來。金博士說，在二次世界大戰中用此種篩選實驗法，發明了更多有效的新藥：抗瘧疾與抗生素的發明，可說是最好的代表。因此，金明儒博士認爲治療癌症的藥物也可能從篩選實驗中發現的，事實上金博士已從篩選實驗中，爲人類帶來了新希望。

金明儒博士說：普通疾病多半是因體外細菌侵入身體而引起，只要找出對此一疾病細菌有害，而對人體無害的藥物即可治療。但癌症不同，因癌症細胞是人體中正常細胞經放射線或濾過性病毒等使變而致，使正常細胞核中的染色體發生變化。因爲人體正常細胞皆有一定功能。發生變化後，細胞原來功能即消失，而分裂成爲無功能及反常的細胞，危害了人體正常功能而變爲腫瘤。

金博士說：由於癌症細胞爲正常人體細胞變爲反常而來，但仍與正常細胞一樣，治療時藥物對癌症細胞有害，則同樣對身體有害，故治療困難，所以治癌新藥一直沒有進展。

金明儒博士說：事實上我們對癌細胞的了解仍然不夠，如果用篩選方法來作實驗，也許可以發現一種克制癌症的藥物，因爲醫藥史上有很多成功的例子，這就是他選用這一法的最大原因。

這項研究是金博士四年前在美國威斯康辛大學攻讀博士學位時開始研究的，他的論文在美國發表後，獲得很高的評價，這給他很大的勇氣，因此決定回國後繼續研究。

金博士說：在試驗開始時，他是用種種從植物中篩選出來的化合物，與種在血液或組織中的癌細胞作實驗，觀察其是否對癌細胞有抑制作用，當發現馬蹄花是具有效的一種藥草時他就決定從事此種研究了。

馬蹄花的粗製化合物，已經美國國家化學製癌服務中心証明對癌症有抑制作用；此一粗製化合物金明儒博士再加以分析，結果已分析出三種有效化合物，復送到美國鑑定。據金博士說：其結果最近即可寄回。此一鑑定寄回後，金博士將再予精煉找出一種最有效成份，試驗其有無毒性及危害人體的程度，如試驗對人體無不良影響，即可應用於臨床試驗，如有效果，最後才製成藥品。

有植物作篩選試驗研究治癌藥物，在國際上只有少數人研究。金博士說，且有接近成功的希望，美國SVOBODA用此法發現長春花對白血病（血癌）有相當效果，現正在試用階段，可謂用植物化合物製成抗癌藥物發展的代表。

金明儒博士的抗癌藥物研究，是在中國醫藥學會支持下從事研究的！他指出：由於經費與設備等因素，研究進展很慢，但他相信將來會有更好的成就的。他表示台灣省植物很多，約有四千多種，中國治癌的偏方也很多，他願意用科學的實驗方法，來研究與實驗，這些偏方到底是否有效。這些國藥及藥草已堆滿了金博士整個的實驗室，有很多種藥草的粗製化合物并且已送到美國去鑑定，前後已有一千多種送去作實驗。他希望從此一篩選實驗中，能爲我國國藥放一異彩。

義國妙齡修女 被人綁架結婚

兩人事前已有感情

【西西里巴勒摩十八日路透社電】一名義大利芳齡廿四的修女，在巴勒摩一間修院門口被「綁架」，並將與誘拐者結婚。

當昨晚一架黑色汽車駛抵修院門前，並從車中走出來兩個青年男子的時候，修女帕奧利娜正與另一修女要進入修院。那兩位青年推倒她的同伴，並將帕奧利娜推進車中後絕塵駛去。

九十分鐘後，警方截獲該輛汽車。在警署中，一個廿四歲的青年羅沙利奧說：「沒有甚麼，我們即將結婚。」而帕奧利娜則說：當四個月前，泥水匠羅沙利奧到修院中修理東西時，她自己與他之間即發生一種「感情上的連繫」，而當他提議進行拐帶時，她也表示同意。

但是，羅沙利奧的麻煩卻未完結。警方正在考慮控他以拐騙和傷害另一位修女的身體的罪名。

越南戰場上的要角 直升機多采多姿

雖然目前百分之九十的直升機係供軍用，但它的運載量已愈來愈大，成本也漸低廉，商用勢必日廣。

‧士達‧

在越南的美國軍械庫中，最能產生奇偉結果的，莫如直昇機了。它們現在被用來作火箭攻擊，載運軍隊，供應物資，擔任搶救和偵察的任務。在戰爭中的成功，也給那每年九億元的直昇機工業，帶來了奇偉的結果。美國在越南的承擔繼續的增加，五角大廈本年巳向貝爾，休斯工具及波音等大公司，訂購總值六億元的直昇機。

在美國供商業用途——（機場服務，執行人員座駕機，工業及農業工作）——的直昇機超過一千三百架，但軍方巳用了八千五百架，佔這工業的產量的百分之九十。民用直昇機數目的增加遲緩，因爲它們雖然方便，但售價過昂，維持費用也高，而且速度不高（最高時速一百哩），於霉天勢難起飛。但是，爲了競爭政府的訂單，這些缺點巳經迅速改善，以適應越南的條件。這工業促進直昇機的發展，以製造速度較快，載重量較大，比以前的耐用而且需要較少的瞻養費的直昇機——凡此，都適應商業條件的。

在越南，大量增加了渦輪機的使用，渦輪機比活塞機更有力，能够飛行較長的時間而不須大修。迄目前止，在越南的直昇機，最普遍的是貝爾的UH—B，但趨勢將是較大的，更强力的直昇機。維爾多爾的四十四客位，渦輪引擎的「芝奴克」巳經參加服務。第一航空騎兵師刻在使用「西哥爾斯基」的渦輪引擎CH五四A（或稱天空起重機），可載運八十七人或六輛吉普車。因爲它的UH—B直昇機，被地面砲火擊中，貝爾發展了一種渦輪引擎的「赫伊眼鏡蛇」裝置直昇機，希望獲得五角大廈批准。「休斯工具」去年獲得訂購它的輕級觀察直昇機的合同，刻在建造七百多架CH六A直昇機，時速一百四十五里，載重量更多於它本身的重量（一〇八四磅）。

這工業的十一間公司，都在研究發展直昇機。「洛坎」刻在試驗一種形容驅猶的摺疊飛機，起飛時機頂的螺旋漿有如直昇機的，起飛後那螺旋漿摺疊起來，縮回機中，飛行時速達到五百哩。「維爾多爾」也在設計一種活潑的飛機，起飛時機翼成垂直綫，像直昇機般起飛，昇空後機翼擺橫，推進螺旋漿接替工作。「休斯」在試驗中的「XV九A」在機頂的螺旋漿的尖頂，噴射瓦斯，以增加動力。這工業並發展適用於各種天氣的工具，自動穩定器，能够供長時間使用的螺旋漿，更有效力的螺旋漿推動器。

這些新發展，鼓勵了直昇機製造商向民用市場展望。在等待着五角大廈批准「赫伊眼鏡蛇」時候，「貝爾」最近展覽一種新民用直昇機，時速一四〇哩，載重一五〇〇磅，使用費用比活塞引擎的減低百分之五十的五座位「噴射牧童」。「休斯」也把它的觀察直昇機，改作商業用途。在爭取軍方合同輸給「休斯」的「希勒」，也在建造它的渦輪引擎的F—一一〇〇直昇機，每架售價八萬五千元。

大量運輸也是前途如錦的。較大的，較佳的直昇機，現巳證明將有一天可以飛行穿梭航綫——紐約或洛杉磯——三藩市路綫，速度幾相等於固定機翼的飛機，但有可在市中心區降落的優點。過去五十六年來，一直在建造直昇機的伊哥爾‧西哥爾斯基，相信直昇機載運一百名或以上的乘客，像巴士和火車般行駛各綫的日子，快將降臨。

這並非戲裝而是英國的市長與文教員的打扮

太空時代穿百年古裝 英市長官袍值錢

今天，市長與議員仍然花費鉅額公款，購置官袍與頸飾鍊，以顯示其與衆不同。

‧兵丁‧

他可能是一位磁工、店主、或一名會計，或是一名寂寂無名的現成西服買家，駕駛着一部十年的老爺車，可是如果市議員們一旦選出他任英國任何一市的市長，戴上榮銜，在以後的一載時光，便可以昂視濶步，神氣十足地在城裡踱步。

他頭戴三角帽，身披一襲艷紅色斗篷，掛上一大串頸項飾鍊，可能值五十鎊，常見他坐着華貴大汽車，有司機替他開車。當他在一個場合出現時，一個侍者便會高唱他的大名。

也許你認爲他既是市中第一號公民，外表應該冠冕，但也有人在問，二十世紀時代還應該作此派頭嗎？這種耗費是合理嗎？

西敏波洛市參議會，改組後管轄更大的地區，又替市長訂製一襲官袍及帽子。改組的原意之一，是節省經常開支。但是，議員們決定要市長弄得更體面些，支出了九百十三鎊十便士。還不止此，另撥一千零廿五鎊，作爲議員官袍的洗濯修改或更換經費。

市長與議員們，在開會時穿欵式特殊的服裝，是必要的嗎？這些欵式奇特及古老的服裝，穿上便會莊嚴些嗎？菲臘親王在魏特島的斯特市議會參加一次儀式時，看見議員們所穿的官袍，不禁發問：「他們穿的是什麼裝？」

根德郡布隆里市議員史密斯，答覆支出三千六百鎊爲市長、副市長，及議員們官袍經費的抨擊時，沒有人敢笑。根據他的說法是，官袍使他們看來與小民不同。

除了官袍，市長身上還需適宜的裝飾品，例如一大串頸飾鍊，可能比他身上的大袍更貴。盧斯和夫市長的一串頸飾鍊，被小偷盜去，警方形容它是用十八K金做的，鑲有鑽石、翡翠，紅寶石及綠寶石，字母頭JL是用紅寶石及鑽石砌成，價值逾四千鎊。

爲了保持他的威嚴，市長的聽差也要有制服。當蘭開夏郡某市議會撥欵一百廿三鎊，做聽差制服時，官方解釋說：「這包括了他的上衣、大衣、雨衣、帽、及襯衫。」一位議員說：「一個海軍上將的打扮，也不需這麼多錢。」一百廿三鎊不過是帳單一部份，市長聽差要有三套不同的制服、供普通、官式，及特殊場合穿用。一百廿三鎊的那一襲，供特別場合時使用的。

官袍的支銷，比起市長的座駕車，又是「小巫見大巫」。胡哲士特郡傑特明士特市政府一輛「勞斯萊斯」，似乎已成爲市長地位的象徵。利物浦及孟徹斯特市，斥資八千鎊替市長購買最新型的勞斯萊斯汽車。也許對市長添置衣服的錢有些就心，西敏波洛市才決定買一架舊車，但價值仍達四千九百七十鎊。

你以爲市長辦公時需要一輛體面的汽車嗎？蘭開夏郡一位市長原是醫生，他出勤替病人診症也坐公家的汽車，他說：「每天做市長兼醫生十六個小時，他們還能期望我些什麼？」

在打非德市，市長的司機替市長排隊購炸魚薯片，人們向市長夏利馬丁質詢時，他答：「我要趕時間，因此決定以炸魚薯片做午餐，在此情形下，是節儉而並非寒酸。」

市長沒有勞斯萊斯汽車，沒有可錦作的頸鍊及官袍，就不能維持這個城市的尊嚴嗎？佛拉拉利夫人成爲約克郡仕斯伯利市的首任女市長時，她認爲仿效前任男市長戴三角形帽，看來是有些傀儡，因而她決定自己設計一頂帽，帽以黑色而以金鑲，配上羽毛。市府秘書說：「很漂亮」，成本五鎊尼，是她自己縫製的。

勇敢飛行員創造奇蹟 折翼噴射機驚險降落

雖然外引擎起火燃燒，而且引擎及一截機翼已墮下，但因機師鎮靜而技術高超，仍能在五十哩外的機場安全着陸。

‧士客‧

空中小姐正循例向搭客講述應付意外的方法，她說到一半的時候，有人大叫：「機翼着火了！」

搭客克力克不由自主的拿起了照相機拍下一張出色的照片。這張照片，十之八九應該仍然留在照相機裏，而那隻照相機應該落在一處山邊。

但克力克和其他一百五十二名搭客，却仍然留得性命。這是飛行員的勇敢，駕駛技術高明，和運氣好所做成的。

那架飛機是噴射班機，目的地是檀香山和馬尼拉。它於六月廿八日星期一下午二時十一分起飛，直向聖布魯諾山間的缺口飛去。這缺口飛行員稱它做「狹縫」。兩分鐘內，飛行員基米斯很容易的把飛機升到約七百呎高度。

突然，在右邊機翼的外引擎起火燃燒。幾秒鐘後，翼的末端也着火了。接着，在許多搭客還未知道發生了甚麼事之前，引擎已墮下地面，不久，一截廿八呎的機翼也跟着墮下。

飛機突然向右擺動，但基米斯把它穩定，繼續飛行，穿過那「夾縫」，而在太平洋的上空飛翔。搭客由機上人員指導，把他們的鞋子脫去，穿上了救生衣，用手把頭部緊握着。

基米斯把飛機橫斜向東北飛行。他告訴搭客們，他正向離這裏五十哩，航程十分鐘的杜拉維斯空軍站地飛去。那裏有一萬一千呎的跑道，和大批應急的裝備。

他一面竭力使那左邊的引擎不把飛機拖翻，一面又在通話機不斷談話，以安定人心。搭客們都保持鎮靜，而最少有兩名搭客忙着拍攝照片，雖然那時已無人能知誰會有命活到這些攝影紀錄。

差不多飛抵杜拉維斯的時候，基米斯又吃了一驚，飛機的右邊降落滑行輪失靈了。兩名機員，要動手來把滑輪開動。在二時三十五分，他把飛機降落了。在場空軍人員對這次降落，稱爲「挺好！」

基米斯機長說述這次事件發生經過說：先是飛機感到一種猛烈的震動，接着發生一種低沉的爆炸聲。飛行機械士羅拔遜說：「我們已失去四號引擎的節壓機械。」轉瞬之間，飛機猛烈的向右方搖動。同時，火警鐘尖銳地響了，駕駛牌中央的紅色燈光閃閃。

副機師米勒上前按鈕，向四號引擎開動滅火化學劑筒。他從窗口外望，看不到發生了什麼事。那景象是很少看了還有命來告訴別人的。翼尖巳籠罩在白熱的火燄中。火勢向上捲昇。引擎和它的托架噴出熔了的金屬片。

時間一秒一秒的過去，火警的訊號仍然閃着，化學滅火劑巳失敗了。

那盈滿的主翼油箱隨時會爆炸，使飛機陷於火海的恐怖中。飛機左右上下的傾斜着飛行。基米斯竭力把飛機控制，他當時處境的危險，是事後才知道的。

基米斯和米勒知道機翼的一部份可能巳失去了，但他們無法看得到損毀的情形。他們甚至不知道外引擎巳失去了。基米斯從他的左邊座位，是什麼都看不見的。米勒的視綫即被內引擎所阻。

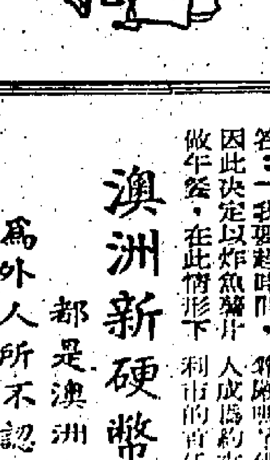
當飛機加速衝過「狹縫」的時候，還擺在纜綫天空，在這千鈞一髮之際，他最初打算迴降在太平洋。飛機升空不過五六分鐘，現在正在約一千二百尺高度飛行。基米斯當時最担憂的是其餘那一隻機翼不久也會脫下。他決定不迴降，而飛往杜拉維斯空軍站地。

他保約一千二百呎高度，慢慢飛，速度約三百海里，以減輕機翼的負担。火勢慢慢的熄滅了。

飛機抵達杜拉維斯，基米斯發現使滑輪降下的水壓系統失靈。他現在降下若能離地幾百呎。當第布把滑輪用手推下，機員拔掉爬行進入機艙，以針插進滑輪，以免它在降陸時脫出。

在基米斯將降落完成時，最後又突然來了一項危險。飛機由跑道末端進入滑翔道的時候，他發現了一股小旋風，如果他想飛過，會做成很大的危險。幸而他有足夠的餘地把它避過了，於下午二時三十五分安全降落，在空中整整飛行廿四分鐘。

國際剪影



澳洲新硬幣動物圖案

都是澳洲本土特產，有幾種爲外人所不認識的。

‧立言‧

爲要應付將來實行十進的貨幣制度，澳洲財政部曾授權史超域‧德胡連，爲政府設計新硬幣。規定新硬幣圖案必須以澳洲特色爲標誌。研究結果，德胡連綜於選出幾種澳洲特有動物，作爲六種新硬幣背面圖案。這些硬幣，正面是英女皇伊利沙伯二世像。

新硬幣有一分、二分、五分、一角、二角及五角面額，一分和二分硬幣，是以青銅製成，其他是銀質的。這些硬幣，還有一個特點，就是都有大而明顯的幣值刻在背面，使人容易分辨。

這些新硬幣，將於一九六六年二月十四日流通市面，作爲通六種新硬幣圖案的動物，共有七種。

在一分硬幣背面的，是一種有長羽毛尾的滑翔獸。這是澳洲最小的有袋滑翔動物，它是用身旁的薄滑膜行的。

在二分硬幣背面的，是蜥蜴。這種動物是熱帶氣候的北澳洲特產。圖案中的蜥蜴正對敵人張牙舞爪，它的頸部周圍都有美麗的襞狀毛。

在五分硬幣背面的是針鼴，亦稱有刺食蟻獸。這是產卵的哺乳動物，其身上的針刺，保護自己，受驚時便將身體捲作一團，狀若針球。

在一角硬幣上的，是艷麗的琴鳥。這圖案所繪的是，正在歌舞中的雄性琴鳥，展開了艷麗的尾巴。

澳洲的另一種著名的奇異動物，鴨嘴獸，出現在二角硬幣上。這種鴨嘴獸是卵生小獸，非常善泳。

在五角硬幣背面的正中，是一個盾形徽章，兩旁有兩澳洲特產動物——袋鼠和鴯鶓。袋鼠是澳洲最大而同時亦是最著名的有袋動物，鴯鶓則是全世界第二大鳥，僅次於鴕鳥。

圖爲明年發行的新澳洲硬幣‧左起上排：一角、二分、五分‧下圖：一角、二角及五角

美高貴遊宴場所 紐約鶴夜總會關門

這間曾是社會地位無形資格的夜總會，由於時代的變易，已不再爲名流所重視。

如果時代像人一般有一個時間要結束生命，那末，一個時代去週結束了。咖啡室社會的誕生地和最著名的飲冰室，兔克頓的鶴夜總會去週關門了。

麥克阿瑟將軍從韓戰歸來的盛大歡迎大會，葛莉絲姬莉與倫尼亞王子初次宣佈他們的訂婚，以及海明威與安特吳雅爲了一些遺忘了的文學的歧見而爭吵打架，都在鶴夜總會出現。二十五年來，不少不尋常的人，光顧這間夜總會。愛德加爾胡佛，紐哥羅福，洛基馬爾西安諾，奧遜威爾斯，狄倫希斯，希治珍彌教，瑪利馬丁，湯美愛羅爾，詹斯花利，與及傑克甘廼廸（新議員時）等等，都曾經是這間夜總會的顧客。

少年時曾犯罪而被判入獄三個月的比靈格斯利，於禁酒期間，曾在紐約的一些夜總會任職，其中一間名叫鶴夜總會。禁酒期結束後，比靈格斯於一九三四年開設一間夜總會，沿用鶴夜總會這個招牌。晚年的社會人士，因爲人思想富，而又想建立他們在社會的地位，許多借鶴總會的地方來出風頭。

比靈格斯利的基本原則，是使鶴夜總會成爲高貴場所。他變成了咖啡室社會的獨裁者，這社會的社員因爲基礎上不穩固，歡迎他的領袖地位和權威。他們知道，如果他們被邀請進入這高貴夜總會的「幼熊」廳，他們巳有體面地位了。

比靈格斯利也有他的標準，以驅逐他所不歡迎的客人，其中包括曾經罵他「賤格」的哄富利保加，發表批評他的文章的「紐約人」總編輯羅斯，伸斥他招呼不週，而不來的人是一個黑人的約瑟芬柏嘉，以及比靈格斯利叫他做「醉貓」的傑茲姬利森。

但是，如果你被招待，比靈格斯利確給你最佳的服務。鶴夜總會的常客，學曉了比靈格斯利的手勢意思。他招呼客人的時候摸摸耳朵，是叫侍應生來叫他去聽電話，他摸摸他的鼻子，暗示侍應生這桌客人不是重要的人物，不要收他們的支票。

但是，一九五零年代末期，鶴夜總會的生意冷落了。一九六零年，比靈格利斯容許以前被拒於門外的客人進來，但那些人不再來光顧。

他們的兒女，仍被某些人叫做咖啡室社會人物，但更多人叫他們做「噴射型」人物。他們現在喜歡出現於畫展會開幕典禮，歌劇院休息室，慈善展覽會，慈善舞會或宴會。他們再不需要比靈格斯利替他們決定社會地位。

鶴夜總會去週歇業，門外掛了一個牌：「鶴夜總會關門了……將另覓新址。」但是，沒有人理會它呢。（泉）

簡悅強在扶輪會演講

維持舟車服務水準 增加收費勢難避免

劃一收費之制度實行有困難

【本報訊】公共交通諮詢委員會主席簡悅強議員，昨在港島扶輪會以「公共交通收費問題」為題演講指出：雖然未有任何方面要求交通諮委會研究新收費制度，但他認為個別的收費應予修正，使其能更符合供應每一乘客所需服務的代價。

簡氏稱：如欲維持巴士的大量增加與小輪新航綫的開航，吾人或須付出更高的票價，而此項問題亦勢將出現。他指出：公共交通事業的財政來源，是受四項因素所決定，即：服務水準，投資利潤，旅行稅率（專利稅）及車票與船票的總收入。如經營費用增加，又要維持投資利潤不變，則服務水準將會降落。否則便要減低專利稅，或增加車票與船票價格。

以下是簡悅強議員演詞撮要：

有人可以提出質問，為何本會自成立以來，並未提出增費的要求前，考慮減低公共交通收費。事實上，本會自成立以來，一向對於注視收費及公共交通機構之利潤等問題之重要性，十分醒覺。吾等希望公眾方面付出金錢時，能夠得到相當的利益，故本會所建議之一九六二年交通狀況調查，亦在此方面及其他方面之原因下所引發。此項調查現在仍在進行中。

公共交通之收費水準至為重要。每日約半數之學童，均來回乘坐某類之交通工具。最近之生活消費調查表示出月入一百元至四千元之平均家庭中，乘坐巴士、電車及小輪之消費，約佔家庭收入之百分之二點五至千分之五。對小數家庭此項支出是微不足道，但是，對大多數而言，前此項支出實際上是相當之負担。因此吾等對此等公共交通之收費是否公平，此等收費是否過高或過低，及究竟吾等付出金錢所得之代價如何，會發出疑問。

在本人看來，最為有用之分析，須分兩階段進行。初步分析該公共交通機構之綜合財政狀況，以某確定之所需求之服務水準以作出發點。法律上亦有涉及，各公共交通機構須設有「適當之服務」，而彼等亦有權利在此等服務有「合理收入」之收費。

公共交通機構須有適當服務 投資者亦有權獲得合理利潤

收費低廉而服務情況惡劣之交通事業，將不為大眾所歡迎。

交通事業之擴充與交通工具之補充，不論由利潤撥支，或以新資本添置，如投資並無合理收益之展望，則此種情形絕不能出現。此點對於公營與私營之公共交通事業同樣適用。

因此，對於使用交通工具者而言，最重要者厥為在此等服務事業之投資，應能獲得合理之利潤，而使用交通工具者則為吾人所關心之人士。

全面之分析即將結束，在判定服務之水準時，吾人須訂定投資與經營費用之數目；而在判定投資之合理利潤時，吾人須訂定收入之總數，必須超出經營費用與主要開支之數目，而此一總收入，幾全部來自車費與船費。

惟倘有一項重要因素必須加以計算者，此即為繳與政府之專利稅。經營者獲得長期之優待，以確保其獲得合理之利潤。因此，專利稅係直接由使用交通工具之人士而非由經營者負担。由於此項費用係繳與政府者，故亦等於一種乘電車、巴士或小輪之旅行稅。

公共交通事業之財政來源，係受服務水準、投資利潤、旅行稅率及車票與船票總收入所決定，如將其中任何三項加以訂定，則第四項將因各項因素間之關係而自行訂定。若將其中之一項加以改變，則其餘未有不因之而亦變動者。如欲改善服務水準，則利潤或專利稅必須減低，否則車費船費亦要增加。如經營費用增加，並欲維持投資利潤不變，則服務水準將會降落，否則必須減低專利稅，或增加車票與船票價格。

引起爭論之地方，在於此等因素應在何時加以訂定。本人認為有一項因素不應讓其惡化者，此即為服務之水準。服務水準正在改善中。本人以為使用交通工具之人士將不致希望此種趨勢有所扭轉。投資之利潤率是否應予減低？如要減低，則應減低幾許？專利稅應否維持現行之稅率？車票與船票之價格，是否不論後果如何亦應維持現狀？

如若人能對此等問題，找得答案，吾人自可知悉來自船票車票之總收入數額。關於船費車費應如何收取一事，廣泛言之，共有兩項極端意見，第一項意見提供營辦制度，其情形與吾人現有者相同，即收費率劃一。次項意見則提供營辦制度，使舟車費應與成本有關。

採用劃一收費率之制度，則照所受惠之多寡而付代價之人士無多。有等人多付而其他人則少付，從付費多而受惠少之人士方面所獲得之利益，則用以補助受惠多而付費少之人士，此即所謂互相津貼之方法。

收費率劃一之制度，其最優點為在巴士及電車上均易於施行，但此優點對渡海小輪不適用。

有一項反對收費率劃一之基本理由，本人以為無可推翻者。此即收費率劃一事實上一向並非為包括一切途程而設，不論其距離如何長。往新界及港島南部之途程，收費率現並非劃一適用。本人懷疑其是否永如此。此即謂縱使意圖採用收費率劃一之制度，此制度亦只局限於本港若干地區小而已。在區內及區外短，連處來往，途程雖差異及香港仔南處居民至不猶豫指出目前來往此等地方所付之車費為高昂。彼等之投訴，極為有理，因為彼等來往之途程，其距離與市區內之途程相同，實無理由收取如此高昂之車費。但如吾人提議採用收費率劃一之制度時，則又勢必遭遇反對。

除此困難外，本人以為在道義上實無理由故意使一部份乘客者支付另一部份乘客所享實惠之代價，此乃收費率劃一制度之含義。

此外，尚有一項經濟理由，足以反對收費率劃一制度中之互相津貼。此即該制度之動機，使交通公司及乘客背道而馳。本人以前曾謂：就一批車輛或船隻之使用而言，公司當局及乘客之利益均應相同。惟就收費率劃一而言，此一情形不出收費率因所值而異之真確。

本人極重視設法使公司當局及乘客利益盡量相符。彼等之利益不能時常相符，故公共交通諮詢委員會須使市民獲得公道之待遇。但吾人如有抉擇之權，則應擬訂一個收費制度，此一制度，將使公司當局在供應市民所需之服務時，可以獲利。此為收費與成本有關之制度所能獲致者，其結果則為較佳之服務。

不論各公司能否提出一個理由增加車費以增收入，本人以為個別之收費應予修正，使其能更符合供應每一乘客所需服務之代價。

公共交通事業影響吾人之全部工商活動。本人相信服務之水準在過去數年中已有改善，巴士數目之增加速度，已比乘客增加之速度為大。同時亦有若干新小輪航綫開航。如欲維持此一改善之水準，吾人或須付出更高之票價。本人不知此等是否會發生，但此項問題勢將出現。今日本人談及此一問題，旨在鼓勵市民在決定車票與船票是否應加價之前，討論交通事業之財政問題。如須提高車船票之價格，亦非一定為不妙之事。廉價之惡劣交通工具，對於經濟之損害，可能甚於差增高票價及改善服務水準。

本人認為本港人士均準備負担一種合理水準之有效交通制度之費用，而不願見有廉價而不充足之交通服務事業。

何子炎上訴 合議庭明晨聆訊

【本報訊】因陪審員一致裁定謀殺罪名不成立，但誤殺有罪，結果被判入獄十二年的被告何子炎，因不服原判，向高院合議庭提出上訴，案已定明日上午十時，由正按察司何瑾爵士聯同副按察司史德務開庭聆訊。

上訴人被告男子何子炎，廿九歲，番禺人，有一妻兩子女。原被控于上月六日在本港地區謀殺男子鮑高達。此案在高院由高級副按察司李比爵士審訊，被告由鄧漢齊律師轉聘梁永濂大律師代表辯護，否認控罪，至九月廿八日審訊終結，陪審員一致裁定被告謀殺罪名不成立，但誤殺有罪，並向庭替被告求情。結果法官判處被告入獄十二年。

此次仍由梁永濂大律師代表向高院合議庭上訴。

大會堂管理當局繼續舉辦音樂會

【本報訊】一連串的歐西及中國音樂會，將於本月底開始舉行。屆時，愛好音樂人士，將再有機會欣賞本港藝術家的天才。

該等音樂會由大會堂管理當局主辦，將於星期日下午或平日傍晚舉行。

音樂會中計有四次由香港音樂團演出，此等特別演出，將每隔六星期一次。

中國音樂方面，將舉辦民歌及廣東樂器演奏。

此等音樂會的秩序均經小心選擇，務求適合初學者及音樂家。入場券將於辦公時間內，在大會堂管理處發售，每張一元，不設留座。

是次音樂會的入場券，已於昨日在大會堂出售。

促進本港與東非及贊國貿易 康寧頓出任貿易代表 將組貿易團前往訪問

【本報訊】為輔助及促進本港與東非及贊比亞共和國間的貿易，香港總商會和工業總會公共關係委員會任命康寧頓為對該地區的貿易代表。

康氏曾在東非居住二十多年，對該地貿易、商業有透澈的了解，他將對有關與該地貿易的問題提供意見，並協助組貿易代表團前往訪問的各項事宜。

他將於本月底組貿易代表團離港飛往怯尼亞、烏干達、坦桑尼亞及贊比亞等地訪問。

該貿易代表團將在各地逗留約一個月。

先慈妣任太老夫人之喪日昨（十九 廿五）出殯辱承

列位官紳 社團首長 暨

姻親戚友寅鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻

高誼隆情 歿存均感 哀此鳴

謝

棘人 李冠春 蘭生 作忠 禮 率子孫 泣叩

理民府三級劃界員

被控貪污收欵一千元 對臨時屋不採取行動

主要証人教師昨供述建屋經過

【本報訊】新界理民府三級劃界員陳樹雲，涉嫌藉詞可以對兩間臨時性屋宇不採取行動，向坪洲鄉民貪污收欵一千元一案，昨起在中央裁判署刑事法庭審訊。

本案昨未審畢，官諭押候今晨十時續訊，被告仍准以二千元保釋。

案由政府檢察官安德遜主控，被告男子陳樹雲，卅歲，新界理民府三級劃界員，住在東頭村S座三樓三五八號。被控兩項罪名：（一）本年七月廿七日，在坪洲大商向林華坤及陳順貪污性索取一千元，作為對兩間臨時建築物不予採取行動的報酬；（二）同月卅日，向林華坤貪污性收受一千元。被告否認控罪，並延梅恩大律師代表辯護。

此案昨開庭時，高級助理土地官奧勞遜作供稱：他由一九六四年五月起擔任該職，新界理民府屬下共有十名助理土地官，兩名一級劃界員，九名二級劃界員，三級劃界員則有卅三名。坪洲理民府則有一名助理土地官，其下有一名二級劃界員，三名三級劃界員，而被告則是屬于三級。三級劃界員的職責是協助二級劃界員估計地方面積，巡視政府租地及張貼通告等。被告每月巡視坪洲四次，有時是一人前去，有時則是與助理土地官一起。被告的職責，是監督建屋的情形，當有人欲租申請租用官地建屋時，便寫信到該部門辦事處去，助理土地官便授命二級或三級的劃界員去看地方的大小，建屋計劃等等，然後將申請人的姓名、地址及家人數目等，提出報告，通過租申請，通常是會被批准的。

在調查後，便把公佈張貼，看看有沒有人反對，倘無人反對時，便可以進行興建臨時屋宇。在通常情形下，申請建屋者，都會受一些條件所限制，倘申請人不遵守這些條件時，則其建屋的許可便會被取消。

案中所涉及的陳順及林華坤兩人，都是申請建屋者，他們都已獲得批准。但有關林華坤的個案，由於政府要建築水塘的關係，結果取消了他的許可，不過，在通知其取消許可的函件中，引用的理由並非是建築水塘，而是因林破壞了那些條件，因為倘若是被破壞條件而取消許可的話，政府是不負補償之責的。

証人林華坤作供稱：他住在坪洲永安街三號二樓，住在該處已有五年之久，職業是教師。他認識一名陳順的男子，兩人並曾一起申請建築臨時屋，但兩份申請是分開的。他記得申請的時間是約在一九六三年三月，結果獲得批准。他原本申請的面積是萬幾方呎，至于獲准的面積，他已不復記得。因該張紙已被理民府收回去。

該項批准是在申請後一個月，即六三年四月接獲通知的，同年八月，他開始將該地盤開拓劃平，直至今年之初才購買各種建築物品。

証人續稱：今年六月，理民府將他所持有六三年所發出的人情紙收回，原因是人情紙上的日期經已過期。此後，理民府將另一張人情紙發給他，人情紙上規定了建築面積及建築期限。他接獲人情紙後，便在今年六月興建，至今經已建築完成。在該屋建成後，理民府曾派員前來視察，他不知道視察者的姓名，只知他是理民府派來的，那人即目前在法庭內的被告。

他記得被告到他那裡時，約是本年七月初旬，當時被告對他表示，他的屋建的較原來計劃高了一呎，那次被告前來時，是獨自一人來的。

被告走後，他便把屋內地台擴高了一呎。到了七月初旬，被告再次前來他處，當時另一名陳順也在場，但陳距離他約有十餘呎。

在答覆主控的詢問時，証人答稱：那間屋是他獨自出資建造的。在七月中旬，即被告再次前來之時，他仍然未遷入該屋居住。

証人又說：被告當時對他說，屋裡面填高了一呎，屋外面也一樣要填高一呎，以使地基與屋內的地面同樣高度。

在答覆主控的詢問時，証人承認在人情紙上是有規定建屋的高度的，實際上，他所建的屋宇，確是超過了人情紙上所規定的高度。所以，他來後也就依照被告所說，將屋外地基填高一呎。至于陳順方面，由於其情形與他的情況相同，所以陳也聽從被告的話去做。

至七月廿二日上午十一時卅分左右，他經過坪洲永安街「高佬郭」的咖啡館時，見被告在該咖啡店內。

証人作供至此，辯方大律師向法庭申請將案押候，法官乃諭退庭。

一百二十五年以來世人均一致信任純正的白蘭氏雞精•

白蘭氏雞精

體力之要素

7A3:65

總代理：和記洋行

應付牛隻進口激增 大嶼山大白牛房 可容牛隻二千頭

準備借用新建魚市場作臨時牛房

【本報訊】政府現採取一切可能辦法，以解決由於近數星期來因異常大量牛隻（包括大水牛）進口所引起的存放牛隻地方問題。大嶼山東北岸的大白牛房，現已作爲存放二千頭牛隻之用。如地方仍屬不足，則將採取緊急措施，將長沙灣最近落成之魚類批發市場作爲臨時存放牛隻之所。

政府發言人昨稱：「目前的情況頗爲特殊。查在去年九月間，進口牛隻共一萬三千頭，去月爲一萬九千頭。此即謂去年九月等待屠宰的牛隻最多爲三千五百頭，今年九月爲五千八百頭，而現時則爲七千頭。此數目祇係在每日屠宰四百至五百隻的情形下始得以減少。」

爲解決此問題起見，乃有大嶼山及長沙灣的計劃。

裝載牛隻來港的一切船隻，經常係由漁農處的督察登船予以視察，同時由於岸上存放牛隻地方不敷而致起卸牛隻受到延緩時，警察人員則登船作特別視察。

該發言人又稱：「在此情形下，登船視察的督察已奉命注意牛隻情況是否良好，及牛隻所受看待是否合乎人道。」

西環牛艇沉沒 四頭溺斃 四頭失踪

又訊：被牛踢穿艙板的永和一號駁艇，已整隻沉沒，前夜該處所搶救得的牛隻，昨一日內已獲安置到士美非道牛房。

據永生隆牛欄負責人証實，當夜駁艇沉沒時，由海上及艇上所搶救的牛隻共六十九頭，四頭溺死，其餘四頭直至昨晨仍未發現。每頭牛的價值約爲四百元，計死去及失去的八頭牛隻，損失共三千餘元。

涉嫌截刼學童情侶 三疑匪就捕 並搜獲金飾手錶一批

【本報訊】三名涉嫌截刼學童、情侶的青年，昨下午在深水埗到石硤尾徙置大廈「NN」座就捕，警方並當場搜出十餘隻手錶、戒指及金鍊等。

據悉：九龍反飛總部偵緝主任哥連士，昨下午二時許接獲線報，立即率同高級探目鍾祥友，探員宴金倫及一批便衣警員，到石硤尾徙置區將「N」座包圍，然後搜查，至二樓時，三名青年聞風逃遁，探員立即展開追逐，追至六樓，卒將二人拘捕，同時並起得一批賍物的金飾手錶等。

兩宗外圍馬 四男女判罰

【本報訊】馬季開始第一週，警方即展開搜捕外圍馬組織，其中有兩家外圍馬賭檔遭破獲，昨分別被提控訊。

首宗昨被控於西區裁判署，被告：㊀余志偉，四十歲，住機利臣街某號四樓；㊁卓妙炎，女，廿九歲，住李寶龍台某號三樓。首罪指首被告本月十六日在李寶龍台九號門外，藏有四張馬纜，被罰七十五元。次罪指次被告同時同地藏有一張馬纜，被罰廿五元。

第二宗：警方在旺角窩打老道所破獲的一家規模宏大外圍馬架步，拘捕的兩名可疑男子，昨被控於北九龍裁判署，每人各罰款卅元。

被告兩男子：㊀李明，廿四歲，住鴨寮街；㊁吳良，廿四歲，住裕民坊。同被控開賭外圍馬，指被告兩人於十月十六日在窩打老道七十×號十五樓，開設外圍馬賭檔。被告兩人俱認罪，法官乃宣判如上。

由港返澳 建築判頭 接打單信

【本報澳門訊】一名在港做建築小判頭的男子，返此間與母祝壽，突在此間迭接收到兩封打單信，勒索五千元。該信內容謂如不依期付款，則予不利，及揭發他的某些秘密，調中極盡恐嚇能事，警方已在追查中。

據獲打單信之男子名李海，當他收到首封信，勒索二千元時，未正式報案，至第二封歹徒竟强價五千，他以歹徒如此猖獗，故即報案求保護。

天文台錄得 劇烈地震

【本報訊】本港天文台的地震儀昨晨本港標準時間五時五十六分錄得一次嚴重地震。震源約在本港東南偏南一千九百哩外靠近加羅島哈馬后拉島之附近。

大坑西街坊會新員就職 部份理監事 要求算舊賬

協稱七年賬目未查核

【本報訊】大坑西街坊福利會昨舉行第四屆新員就職禮，由副華民司何溢璇頒發選任書。

在就職禮舉行之前，午間，有該會現任監事方紹昌、上屆理事劉福星、何淡華出席，以另四名現屆上屆理事監事方松林及、關智明、高紀、劉光名義，招待記者，指摘該會由一九五八年迄今，會中賬目及會員福利會（按即福壽會）賬目至今仍未送交會計師核數，因此提出要求清理該會歷屆收支賬目。

在招待會上，該會福利會管理委員會主委劉福星除提出上述指摘外，并指稱：該會第三屆理監事第七次聯席會議第五項議案，經通過限期本年六月底前，將所有賬目送交歐陽亦先會計師審核。惟管理賬目負責人，至今仍未履行該項決議。而本人以主委身份，亦無能爲力，因此向坊衆公佈，要求主持公道。

獲選爲本屆理事長之吳文淦，對上述指摘，答覆本報記者說：他本人只是新任理事長，對會中過去歷屆賬目，并不知情，亦與第四屆新職員無關。

該會第四屆新職員就職禮，昨晚在大坑西新邨華人酒樓舉行。理事長吳文淦發表就職演詞，提出該會今後將進行五項工作：㊀改制爲有限公司；㊁整理福利金；㊂辦理小本貸款；㊃擴充街坊學校；㊄籌辦託兒所。

新蒲崗命案 六名巴籍男子被捕

【本報訊】警方偵緝部黃大仙分處，昨下午六時，在港島不同地方拘捕六名巴基斯坦籍的男子，涉嫌與本年八月十一日在黃大仙區新蒲崗雙喜街兩名巴籍看更人被打死的命案有關。

該六名男子將於今日下午在觀塘裁判署提訊，控以謀殺罪。

巴籍看更人被打死案，發生於八月十一日深夜十時五十分左右，新蒲崗雙喜街裕豐大廈三名巴籍看更人被十餘同籍人士圍毆，結果兩死一重傷。此案一月來警方曾先後拘捕多名受嫌之巴籍人士，但經過認人手續後，各受嫌人均先後釋放。

女子年齡有疑點 茶樓夥計判無罪

被控與未成年點心妹性交

醫生驗出爲十四歲至十六歲

【本報訊】茶博士與未成年點心妹發生性行爲，法官認爲原告出世紙所列年歲不足信，乃令骨科醫生及法醫檢驗，結果因原告的年齡有疑點，茶博士昨日在銅鑼灣裁判署與康納法庭被判無罪釋放。被告朱兆漢，又名朱漢，卅一歲，茶樓夥計，住英皇道二八五號皇都大廈，被控三罪：（甲）本年五月卅日，在北角春秧街小巧公寓，與一年約十五歲的未婚少女伍××發生性行爲，違反保護婦孺條例。（乙）約於八月十一日，在北角春秧街九十四號B座樓上，與上述未婚少女發生性行爲。（丙）約於八月十四日，在春秧街九十四號樓上，與上述未婚少女發生性行爲。

上次提訊時，控方指出：本年三月間，原告少女與被告均在北角一間茶樓工作時相識者，女在該茶樓任「點心妹」，被告爲樓面夥計。

本年八月間，原告離開家庭，曾在北角春秧街租賃一房間獨居，其時，被告時有到訪，約在八月十一日及十四日間，被告在該處與原告發生兩次性行爲，當時是原告同意的。

被告當日承認控罪，但法官以被告年齡有疑點，乃宣佈將案押候，昨日原告之父出庭作供，據稱：他業小販，十年前與妻離異，本案的女子是他幼女，其女於一九五三年十一月七日出生，出生地點在九龍廣濟醫院，並有出世紙，因此其女的實際年齡只有十一歲十一個月。

繼由瑪麗醫院醫生黃保羅出庭供述，他於九月二十七日，在瑪麗醫院用×光替伍女檢驗其骨骼，共拍七張×光照片，根據伍女各部份骨骼顯出，他推斷伍女之年歲爲十四歲至十六歲之間，可能爲十五歲。法官詢問：假如有人認爲伍女有十六歲之年齡時又如何？証人表示未能確定或肯定其年歲，他推算伍女之年歲，並不根據其身裁，而純從骨骼方面估計。

繼由法醫王賜坤供稱：他於九月二十七日，在伍女之父同意下替伍女檢驗，被發覺原告發育頗爲成熟，胸部發育亦然，處女膜已有破裂痕跡，其體重約爲一百一十六磅。他答覆法官詢問伍女年歲是否已超過十六歲，表示難以肯定，但無論如何，亦不只十一或十二歲。

法官聆訊後，認爲年歲問題有疑點，乃裁定被告罪名不成立，當庭釋放。

筲箕灣道一大厦前 男子墮樓慘死

曾患精神病復失業數月

【本報訊】筲箕灣道二十九與三十一號門前，昨日下午三時五十分，突然有一男子從高空墮下，跌落行人路邊地上，頭顱跌破，腦漿流出，當即氣絕斃命。

死者爲一姓郭男子，年約三十餘歲，當死者墮樓時，穿白色運動背心，深藍色西褲，足穿藍色日本拖鞋。據說死者住二十七至二十九號興祥大廈八樓K座。

事發後，一位女警前往興祥大厦八樓K座調查，偕同住在該座中間房的一位姓郭住客的妻子回返警署問話。

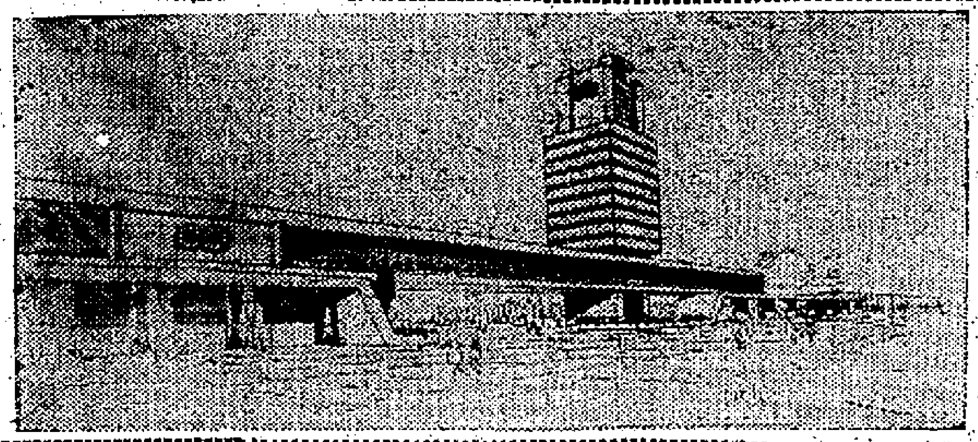
據該樓住客說：那姓郭的男子與妻子租住一間中間房，他們有一兒子僅十個月大，姓郭的曾任職於萬成塑膠廠爲會計，因有精神病而又有數月無工作，他過去曾在醫院留醫，痊愈後出院，他有父母家人住在西環，結婚生子後他的病又復發，近日更鬱鬱不樂。今日下午三時許，他曾在房內哭泣，並將手錶、金戒指等物除下，但又將戒指戴回，對妻子說要外出行街，他外出後，妻子覺得他行動有異，隨即到鐘錶舖找尋他不見，便打電話給他父母告知此事，不久，便聽說有人墮樓斃命，但不知是否是他。因她知道此事時，墮樓的人已被救傷車載去醫院，未及見面辨認是不是她的丈夫。

據該大廈看更人員說：大廈天台通常是鎖着的，除非有鎖匙，否則無法上去，該處的人推測死者可能是走上左鄰新建成的三層樓大廈最高的三層樓頂天台墮下的，因十七樓以下各層樓宇的騎樓都已安裝玻璃窗門及鐵窗花，但死者墮下時均無人看見。

余富元劉青華 請領同身份証

本報昨收到九巴工友伍永君（九三九六）寄來一張屬余富元的身份証，又一讀者交來一張屬劉青華的身份証。本報經轉寄銅鑼灣裁判署大廈人口登記局局長收，希失主逕往認領爲荷。

編者啓



圖爲第廿三屆香港工展會立體樓門壯觀。

工展會開始裝修 大門樓外表壯觀

【本報訊】第二十三屆工展會，定本年十二月七日開幕，距今祇有五十八天，會場內各項建設工程加緊進行。大會建設部清理場地及裝設地下水電工程，早已施工完成。至於大門樓、陳列中心館、表演台、各部辦公廳建築工程，亦已由承建商分別興建，各參展廠號之建築圖則，在本月十五日前，紛紛交大會建設部，現已核准。已經核准的廠商已陸續入場工作。目前會場內大興土木，因爲各項工程必須於十一月廿五日前，依限全部完成，以便電燈公司進行試燈。

本屆工展大門樓設計，外表係一橫調之鐵橋型，嵌以廠商會徽及工展會中英文名字，當中有一高塔，高達七十呎，上有「工展」二字，遠觀可見，從外面遠眺，大門樓形勢十分雄偉，入夜間配以燈光，尤爲壯觀。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩的東風，天色晴朗。

昨日氣溫最高爲華氏表八〇‧一度（攝氏表二六‧七度），最低爲華氏表七一‧二度（攝氏表二一‧八度）。

今晨零時室內氣溫華氏表七十五度（攝氏表廿四度）。

高潮：凌晨四時四十四分 下午七時五十五分

低潮：中午十二時卅四分 下午十一時卅六分

又一名變節美俘 昨由大陸抵港

入境時不願說話今天招待記者

【本報訊】一名在大陸共區的韓戰美國變節士兵，昨離大陸來港，定今日上午十一時在希爾頓酒店外國記者俱樂部舉行記者招待會。

該變節美兵爲韋爾士，三十一歲，昨偕其華籍妻子李朗源及十五月大的女兒，經過深圳橋時，顯得有點緊張。

在抵達羅湖時，韋爾士拒絕答覆在那兒佇候採訪的記者群所發的問題，他只說：「我將於稍後與各位見面，但現在我不想跟你們談論任何問題。」

本港紅十字會的人員曾在羅湖橋頭接他們出來，美國領館人員亦到邊境等候他們，以安排其到港後的一切事宜。

韋爾士自共區出來後，現仍逗留大陸之變節美俘，僅餘三人，乃田納西州文非士之奇運士‧雅當斯，德薩斯州哥斯根拿之祖活‧雅當斯，以及加利福尼亞州侯堂之占姆斯‧賢那利斯。

圖爲韓戰時美國變節大兵韋爾士和妻子李朗源及于九月大的女兒步入港境時攝

法官指警方措施失當 輕微犯例案件 保欵不應太高

男子當街倒垃圾，因無百元保欵被押兩天，官判警誡後省釋

【本報訊】觀塘裁判署威爾遜法官昨在審訊一宗「在街上傾卸垃圾」案，在獲悉被告因欠一百元保欵而遭扣押兩天後，大爲不滿警方如此做法。

威爾遜法官指出：有關犯此類輕微案件，警方實不應將保釋欵項定至逾百元，而被告當時身上僅欵十元六角，卻因欠一百元保欵竟被扣留兩日，頗不合理。其後法官判被告警誡後釋放。據悉：平時觸犯此類案件，警方亦可以傳票方式檢控於法庭者。

據案情透露：被告在街上傾卸垃圾，巡例遭警員逮捕返警署，後因無法繳交一百元保欵，而翌日又爲公衆假期，致遭扣留兩日始提堂審訊。

被告過濟，廿八歲，住九龍灣無門牌木屋。被控本月十七日在觀塘文業街大十五號門前倒兩籮垃圾於行人路上。

東京國際針灸學會開幕 大會未升起我國國旗 本港代表曾退出會場

【東京十九日路透社電】國際針灸大會的一位發言人今日說：出席在此間舉行的國際針灸大會的香港代表團團員三人，昨日在大會開幕時將退出會場，抗議大會不升起中華民國國旗。

發言人又說：雖然這三位專家是香港代表團的團員，但他們表示他們是沒有被邀請參加會議的中華民國的國民。

大會發言人說：當大會發起人降下各國的國旗，只餘下日本國旗之後，這三位人士才重回會場。

出席這次爲期三天會議的，是七百位日本針灸專家和來自十九個國家和地區的另一百三十位專家，參加的國家和地區，包括澳洲、英國、加拿大、法國、香港、南越、南韓、蘇俄、美國和西德在內。

按：本港出席會議代表是：香港中醫師公會理事長丁景源，副監事長卞伯岐，及中華中醫學院院長趙少鸞。

財政司離港 返英國渡假

【本報訊】財政司郭伯偉，已於昨日乘飛機離港經曼谷返英渡假六個星期。

預防白喉運動 已打針者 廿九萬人

【本報訊】全港性的預防白喉注射運動，已進入第十一週，已接受預防注射的兒童共二十八萬九千五百八十名，計接受第一次注射者十七萬三千四百零八名，第二次注射者四萬五千一百五十八名，及補充注射者七萬一千零十四名。

據醫務衛生處昨發表的統計數字稱：去週呈報的白喉症共十二宗，自從八月九日注射運動開始以來，呈報的白喉症共計七十六宗。

預防白喉注射係屬免費者，可在各政府診療所，醫局及注射站辦理，此外各流動注射隊亦助開各區。

本週間，流動注射隊將在西營盤、筲箕灣、北角及香港仔，九龍方面，注射隊將在觀塘及深水埗工作。

梅伯合唱團 今明晚演唱

【本報訊】梅伯合唱團將於今明兩日在大會堂音樂廳舉行音樂會，其時間均由下午六時開始。

該團爲香港學校音樂協會籌辦，並請梅伯教授任指揮。

聞

家少主 祥祿 英祿 伯翔 兆剛 媳甄彩娥 駱潤華 孔志潔 梁金玲 少爺 佑翰 兆强 學勤 祖能 媳植桃凱 少爺 娟蓮 桂容 允時 愛倫 黃志昭 婿羅永卓 謝志勝 小姐之

令壽堂幼主 家彝 惠霖 孫媳李國華 家輝 恩智 漢寧 孫少爺 加敏 加慧 加碧 加靄 孫婿方振華 李尙信 加賢 綺雯 加麗 漢儀 孫小姐之

令祖母再幼主 雁瑄 明倩 曾孫小姐之

令曾祖母阮母鄭太夫人 溯生於前清光緒癸巳年九月廿四日丑時痛於乙巳年九月廿三日下午十二時十七分壽終法國醫院積閏享壽七十有六歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇陰曆九月廿六日（星期三）下午二時大殮隨卽出殯安葬香港仔華人永遠墳場謹此報

阮福安堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街十六號 電話：七〇八三二一一八

遷移啓事

本公司北角辦事處在擴建中，現時已暫遷往銅鑼灣電器道金殿大厦照常營業。

銅鑼灣電器道金殿大厦電話：718211-4

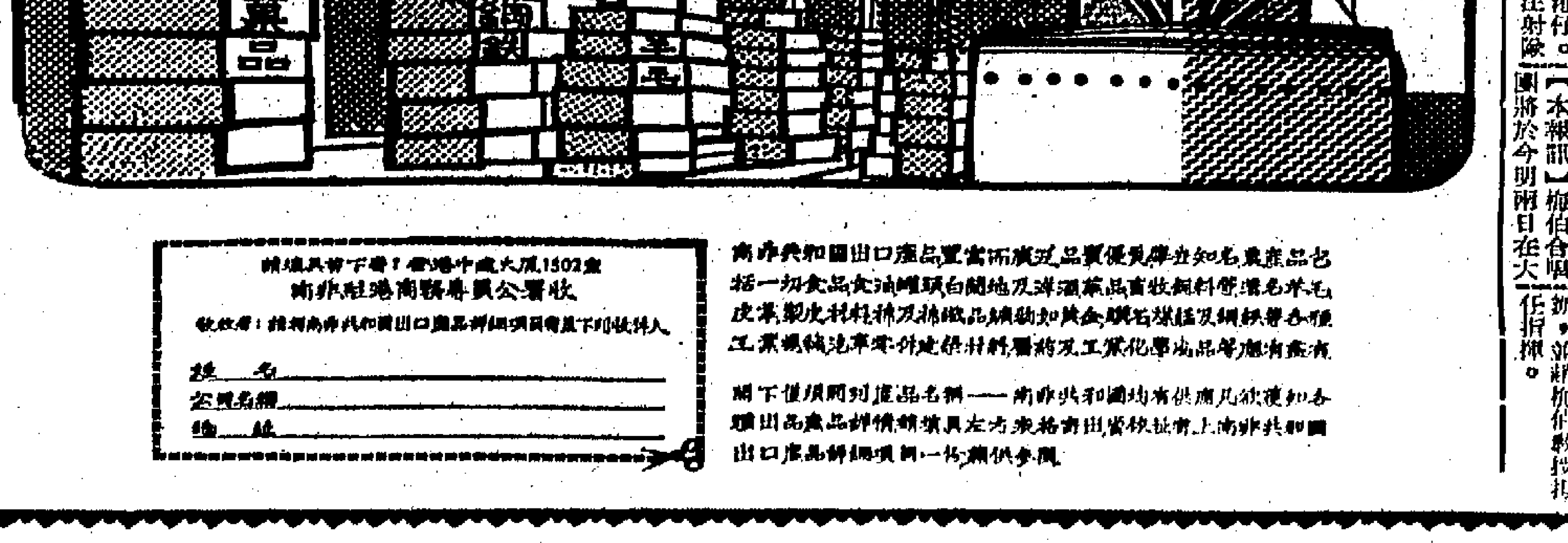
日夜修理部電話：774539

本公司駐港有四百五十名職工爲本港市民服務

Otis 奧的斯電梯公司謹啓

南非出口產品供應齊全

農工鑛業等包羅萬有



請填具寄下單！香港中環大廈1502室 南非駐港商務專員公署收

敬啟者：請將南非共和國出口產品詳細項目寄下列收件人

姓名

公司名稱

地址

南非共和國出口產品質素優良品種繁多舉世知名，農產品包括一切食品食油罐頭白蘭地及洋酒煙葉品畜牧飼料，皮革、皮革製品等，工業機械汽車零件建築材料等。

閣下僅須剪寄此表格——南非共和國均有供應，凡欲獲知各類出口產品詳情請填具左方表格寄往上址，當將南非共和國出口產品詳細項目一份寄供參閱。

髮品廠合約官司
第二原訴人歐鞏華 昨答覆大律師盤問
秀雲廠成立前已與潘查交易

【本報訊】髮品廠及兩股東控告美商及律師樓的合約官司，昨午由第二名原訴人即該廠股東兼董事長歐鞏華再登庭作供（按歐前一度登庭作供，在未接受辯方大律師盤問前，官准予辯方大律師所請，將盤問此証人暫押後，而轉由該廠會計員作供），接受辯方大律師盤問，至下午五時仍未完畢，官乃宣押候今晨續訊。

本案原訴人：㈠九龍新蒲崗啟德工廠大廈秀雲髮品廠；㈡該廠股東兼董事長歐鞏華（又名雯迪歐）；㈢該廠股東兼廠長伍沃佐，均延陳肇川律師轉聘施文大律師及貝納祺御用大律師，循民事控訴程序起訴。

被訴人：㈠美籍商人李察．潘查，乃美國洛杉磯大華（譯音）電子廠股東兼代表；㈡冼乘熙律師樓（地址恒生銀行大廈）。首名被訴人延金仕騰及司馬克律師樓轉聘麥磐大律師，次名被訴人由林及唐律師樓轉聘烈顯倫大律師及余叔韶大律師代表辯護。

原訴人請求法庭：㈠宣佈第二及第三原訴人無論如何時，供廷雖有該秀雲髮品廠股權。㈡宣佈合約內有關股權部份無效。㈢下令不准第一被訴人或其屬員進入或逗留於第一原訴人即秀雲髮品廠內。㈣其他一切有關禁制令。㈤賠償一切有關損失及堂費。

此案由高院副按察司百里渠聆訊。

此案於昨晨開庭後，依然由該廠會計員梁季龍出庭，由法官作最後的盤問，至上午十一時半始告完畢。

跟着便由日前已經作供的第二名原訴人（即該廠股東兼董事長）歐鞏華再登証人台，接受首名被訴人美商潘查代表辯護大律師麥磐盤問，証人供稱：在一九六三年十月，當秀雲髮品廠未正式註冊為有限公司前，經已和首名被訴人潘查交易多次，不過是以他當時所開設而經營玉石的華徽公司名義發出發貨單及收款，他記得收到潘查第一張支票，是在六三年十月廿五日，款額是港幣一萬五千元，這是訂購一批假髮樣本，該批貨亦經長期於十一月間運往美國大華電子廠，不過這是他本人與潘查最初私人交易，故與秀雲廠無涉，公司亦沒有賬目紀錄。

証人承認髮品廠成立初期，是在恒生銀行用伍卓藩名義開戶口，伍卓華即第三原訴人伍沃佐之侄，當該廠創設初期，人手不足，伍卓華協助監督工人及會計工作，而伍沃佐因當時負責染髮，雙手常染污，對於簽署支票深感不便，故通過伍沃佐之意，委任其侄代負責簽署銀行支票等項。至六三年十一月底，會計員梁季龍上任，伍卓華才辭職離廠，另圖物工作，至六四年四月，伍卓華轉而協助收發貨發展。初期大華電子廠是用支票來付貨款，後來雙方協議，由六四年一月開始，以後交易，可採用借用狀。

証人又說：他和潘查私人方面，經常有錢銀往來，即如最初潘曾叫他代辦購棋子、玉石等，有時潘抵港現款未便，便向他借貸三五千元，有時數天後歸還與他，有時要待潘下次再來，始能償還，計潘向他先後借貸款項共約有三萬元之多，尚未清付。

此案押候今晨續訊。

北角峯景大廈 三賊潛入行刦
用刀指嚇綑綁事主 掠去欵飾值六萬元

【本報訊】北角天后廟道峯景大廈B座五樓，昨晨六時許，發生驚人刧案，有三名匪徒，由水渠爬入屋內，將屋內各人綑綁，並用鑿刀指嚇，然後洗刧一空，掠去現款、手飾、證券等財物，共值六萬餘元，匪徒得手後逃逸無踪。

警方接報後，派出大隊中西探員馳往調查，將匪徒留下的一切痕跡及指模拍攝存案。

據稱：警方在水渠上發現匪徒留下的腳印，懷疑匪徒由水渠先爬入廚房而進屋內「做世界」。

上址戶主是一名義大利航空公司高級職員，名柏加文，年約卅餘歲，是上海人，而入菲律賓籍，其妻名露娜，據稱：他們倆剛在一星期前結婚，搬入上址新居，並僱有一名女傭，昨晨六時許，屋內三人，尚在酣睡之中，三名匪徒突從天而降，突然潛入屋內，先將女傭綑綁，匪徒同時在廚中取了鑿刀向兩名男女事主指嚇，其中一賊人乘機翻箱倒櫃，大肆搜掠，一共刧去現款二萬元，屬華人銀行的證券約值一萬元。此外尚有鑽石、金飾、萬寶隆墨水筆等，共值三萬餘元。

匪徒從下手至逃逸經過約一小時之久，匪徒得手後，由正門逃逸無踪。上址大廈新建不久，住客不多，環境靜寂，由於匪徒從容行動，估計其事前曾有預謀。

油蔴地街坊會 演戲籌欵 今晚開鑼
何陰璇主持剪綵

【本報訊】油蔴地街坊福利會演戲籌募建校及福利經費大會，將於今日下午六時，在該區新填地街九龍蔬菜批發市場舊址（即油蔴地戲院側）舉行，由副華民政務司何陰璇主持剪綵儀式，會後設茶點招待嘉賓。

開幕典禮完畢後，隨即開鑼，由新女兒香劇團鄧碧雲、李寶瑩、梁素琴、任冰兒、朱秀英、玉劍鳴、文千歲、李碧源、顧青鋒、文武等紅伶粉墨演出「萬花錦繡女兒香」一劇。

又悉：關於該戲棚工程，亦已全部竣工，該會經於昨日開始預售入場券，票價為夜場大堂前座一十二元，大堂中座七元，先演六國大封相，大堂後座三元五角，前東西座七元，後東西座三元，普通座一元二角，至於日場票價則由一元起至七元。定票電話為「八五八六〇六」及「八五八六〇七」、「八五八六〇八」、「八四八七七五」。據該會人士宣稱：昨日前往定座者頗眾，睇好戲，做善事，一舉兩得。

薛氏宗親會 今祝會慶

【本報訊】薛氏宗親會定今日在九龍瓊華酒樓舉行八週年紀念，第五屆理監事宣誓就職典禮，敬老及會員宗親聯歡大會，將由該會永遠名譽會長司徒潛宗長主持監誓，永遠名譽會長薛錦泉宗長頒發選任証書。大會秩序為：晚上七時開會，八時遊藝，並由紅伶、紅星抽獎。

街坊會婦女主任 參觀芬蘭雪糕廠

【本報訊】九龍各街坊會婦女部主任，昨由華民政務司聯絡官陳劲秀、談文焕、林杉等率領，前往觀塘參觀芬蘭可樂雪糕廠，由該廠總經理梁乃榮親自招待解釋，介紹該廠耗資百萬元，由日本運到之最新製雪條機及雪糕機，其製作經過，完全電動化，最合衛生條件。

昨往參觀之街坊會婦女部主任計有：香港仔街坊會黃秀英、何文田麥舜瓊，九龍仔大坑西翠翠敏，銅鑼灣戴鏡秀，旺角鄺瑞貞、陳幼瓊，深水埗陳順貞，中區戴丹芬，溫玉瑩，柴灣梁瑟中，播棉埔凌秀芳，大坑西羅鳳，牛頭角施健，彭麗華，潘士凡，灣仔鄧熙凤。

圖為梁乃榮向參觀者解釋最新雪條製造過程。

讀者意見
本港留英學生來函
批評倫敦香港大廈 對管理食宿均不滿
希望負責當局知所改善

一名大嶼山居民，現在英國倫敦求學的×姓學生，昨致函本報，對香港政府在英開設的「香港大廈」的經營及管理，提出不滿意見，希望本港當局能加以注意。

來函內對該大廈的職員有所指摘，但有人身攻擊之嫌，故不予刊出。

該生來函節譯如下：編輯先生：我是香港來英的學生，對香港在英開設的「香港大廈」……（略）。

有些人在「香港大廈」住了四年，他們又不是學生，我真不明白他們的經理由可入住那兒呢？根據該「大廈規則」，入住該大廈最長的時間為九個月，我希望香港方面能對這件事進行調查，俾那些真正的學生能夠入住該大廈房間。

該處食物很劣，且價格比鄰近餐座昂貴，我們希望其餐價及質量有所改善，能與同區的中國餐館價格相同。

同時，對住宿的地方，我們也有些意見，因為供學生住宿的房間，將有一部分供作職員的房間。我們曾向管理人提出：「為什麼學生房間要無理地將一部分給職員呢？」我們得不到滿意的答覆，該處的一切，實在很難令人滿意的。

由於不善管理，「香港大廈」存在着很多令人不滿的事情，我們想借貴報一角，揭露這些事情，俾有所改善。專此，敬請編安。讀者×××上

諮詢處流動車 今移觀塘辦公

【本報訊】由上月十三日起在黃大仙工作的諮詢指導處流動服務處，將於今日移往觀塘。

該流動服務處乃諮詢指導處辦理此類流動服務的第一項，係在一輛車上辦理。該車將停放觀塘路與同仁街轉角處政府辦事處大廈側面的空地。

該服務處將有充份諮詢資料、表格、小冊子等，並設兩名指導人員以便解答有關政府各項規則及手續的詢問。

該服務處除星期日及公眾假期外，逢星期一至星期五每日由上午九時卅分至下午四時卅分辦公，星期六之辦公時間，則為上午九時卅分至下午十二時卅分。

該流動車將派駐觀塘，繼續試辦一個月，以估計市民的需要。

裕光公司 開幕盛況

【本報訊】裕光有限公司昨天下午五時開幕，典禮隆重，設酒會招待嘉賓，到賀或致送禮物、花牌、花籃者，包括中外官紳、太平紳士、各國商務專員、社會名流、各界親友等二千餘人。

酒會由下午五時正開始，由總經理劉裕光、經理孟溫瀾、營業主任吳崇初、副主任林金華、梁惠民親自款接。

據稱：該公司規模宏偉，資金充足，以穩健作風經營洋酒、士多業。該行地址在香港花園道聖若翰大廈山頂纜車站內四，電話：二四三九四四、二二八二七六、二三七三四九、二三八六五五。

大會堂今日節目

新西蘭女子合唱團	音樂廳	下午六時
音樂演唱會	同右	下午九時
英語話劇	劇院	下午八時卅分
何氏藏瓷展	低座展覽廳	上午十一時至下午七時
香港出土古物展覽	博物館	上午十時至下午六時
影展	高座展覽廳	上午十時至下午七時
香港產品陳列	高座三樓展覽廳	上午十時至下午六時
圖書館開放		上午十時至下午八時
香港聯合國協會	北演講室	下午五時至七時
中大校外課程	同右	下午七時至九時
香港美國婦女會音樂會	南演講室	上午十時至中午
芭蕾舞班	同右	下午三時至五時
彩色幻燈片欣賞	同右	下午五時至七時
中大校外課程	同右	下午七時至九時
同右	小會議室	同右

冒充電燈公司職員 圖拆電錶恐嚇勒索
一名飛型青年涉嫌被拘究

【本報訊】一名飛仔假冒電燈公司職員，在新界勒馬洲企圖拆去兩個電錶及向戶主勒索欵項，昨被警探緝獲。

據悉：該名被捕者為十八歲青年朱某，全部飛型打扮，台山人，報住石湖園村無門牌木屋。事緣本月十七日下午四時左右，有一青年前赴勒馬洲來埔村一間養鴨場附近的兩間屋宇，向屋內兩婦人自認是電燈公司職員，要檢查電錶，稍後則表示那兩個電錶有損壞及被人偷電等語，最後則向一婦人要錢，兩婦人覺得該飛型青年不似電燈公司人員，在加以盤問下，該男子卻藉機逃去，可是那兩個給他檢查過的電錶已被弄壞。兩婦人乃前赴勒馬洲警署報案，當由探目袁偉，探員戴德興於昨日把一名青年拘獲，疑與上案有關。

又訊：警方於昨日在新界地區拘獲一男子，懷疑他與一宗假冒電燈公司職員，在勒馬洲拆電錶兩個案件有關。據悉：該男子姓朱，已由警方落案，並定今日在粉嶺裁判署提控。

三院總理昨舉行 秋祭文武二帝
由鄧肇堅爵士主祭

【本報訊】東華三院當年總理，於昨日中午十二時半，在香港荷李活道文武廟舉行祀文武二帝秋祭典禮，由東華三院永遠顧問鄧肇堅爵士主祭，全體當年總理、顧問陪祭，黃首總理允敏，胡總理公宣司儀，參加觀禮者有中外官紳名流，包括華民政務司麥道軻夫婦、副華民司黃廣文、三院歷屆總理、社會名流、各屆人士、街坊人等，盛會亦多，文武廟前空前盛況，車水馬龍，鼓樂喧天。祭禮於中午十二時三十分開始，主祭及陪祭者均衣藍袍黑褂，全部禮生均由孔聖堂中學派出學生担任，祭禮儀式莊嚴隆重，祭典禮完成後，全體嘉賓並在廟前照留念。

慈雲山信託兒所 開幕

【本報訊】香港基督教女青年會慈雲山託兒所，原設於九龍何文田新區，自一九五四年成立以來，已有十一年歷史。去年因政府發展何文田區計劃，須將該地段收回，另撥九龍慈雲山新區第十四座樓下，與該會。該會去年得九龍扶輪會捐助港幣肆萬元，作為新所部份設備，經數月來之籌備及擴展，經已佈置就緒，於今年四月間遷入，開始收託兒童，現定今日下午四時，在慈雲山新所舉行開幕典禮，敬請社會福利署長主持，歡迎各界人士參觀指導。

圖為東華三院在文武廟舉行秋祭，主祭人鄧肇堅敬酒時攝。

涉嫌強姦女教師
劉伯嚴提堂
入庭時力避記者拍照 押候廿五廿六日審訊

【本報訊】涉嫌強姦女教師，在案訊中棄保潛逃，被警方在邊界新田黑夜被拘的荃灣龍江中學校長劉伯嚴，昨晨被解返九龍地方法院提堂。

政府檢察官於昨晨十時卅七分向法庭申請該案繼續案訊，但法庭以其他案件之審訊程序早經訂下，無法將該案即時審訊，論令押候本月廿五、廿六兩天繼續進行，被告還押監獄。

被告於本月十七日在新界地區被拘時，身上還有現欵二千五百六十一元二角，身份証、汽車駕駛執照、「五一一」禁水筆和若干文件。

被告於昨早九時四十五分，由警方用一輛警車自荃灣押抵九龍地方法院，被告當時身穿深藍色西裝，粉紅色恤衫，腳穿一對無鞋帶皮鞋，神態相當鎮靜，但髮長鬚長，極度疲態，左眼與鼻樑有些微腫。被告在法庭大門落車時，雙手向前扣着手銬，他發覺在旁等候時，即對記者謂：「唔好影相啦。」並舉高雙手擋住面部，避免被人拍照。隨由一探員與警員分從被告左右押入法庭羈留所。

佛教寶靜安老院 明年夏可落成
覺光法師籲請各界捐助

【本報訊】佛教正覺蓮社覺光法師，兩年前發起建設佛教寶靜安老院，現經政府批准，在粉嶺百福村火車站對面，撥地四萬平方尺，興建，現已動工，預期明年七月間落成，可容納年老婦人一百五十人。

該老人院由院董會則師義務繪圖，全部建築費及內部裝修費需六十五萬元，現經由何善衡夫婦，及佛教人士之社會賢達大力支持，但不敷數目仍巨，覺光法師呼籲各界人士大力贊助，善欵可直交恒生銀行或黃泥涌道三十一號正覺蓮社，即發給正式收條，並在安老院內立碑紀念。

該院尚需要蚊帳、毛毡、棉被、熱水壺、床單、面盆、枕頭等一百五十份，亦希各界共同發心，使此老人院順利完成，功德無量。

平治汽車廠出品 調混凝土器貨車
在淡水湖工地工作

【本報訊】為配合船灣淡水湖建設計劃工程所需，金門公司向「平治」汽車廠訂購兩輛巨型，有調混凝土器裝備的重貨車，已運抵九龍，投入工作。

該兩貨車重十四噸，機器、馬力將，並安裝有五個速度的等速齒輪器，車上的調混凝土器容量四．五八方碼，由獨立機器單位開動。

圖為「平治」安裝調混凝土器的巨型貨車外貌。

三十一雙美腿 今夕舉行複賽
十時一刻在漢宮酒樓舉行

【本報訊】一九六六年美腿小姐複賽，定今晚在九龍漢宮夜總會舉行，來賓希於八時半開始晚飯，十時一刻即舉行複賽，比賽後由主辦者芝柏裝廠特約專聘的井界之乐藝高四人合唱團作臨別表演，因該團將於明日離港繼續往各地表演。參加複賽之小姐女士，由八時半起，向比賽大會報到，該參賽處設在漢宮，由芝柏裝廠派女職員予以負責招待，並其余點，比賽者須着白高跟鞋及運動衣出場，出場時有幕遮蔽，一如初賽時一樣。

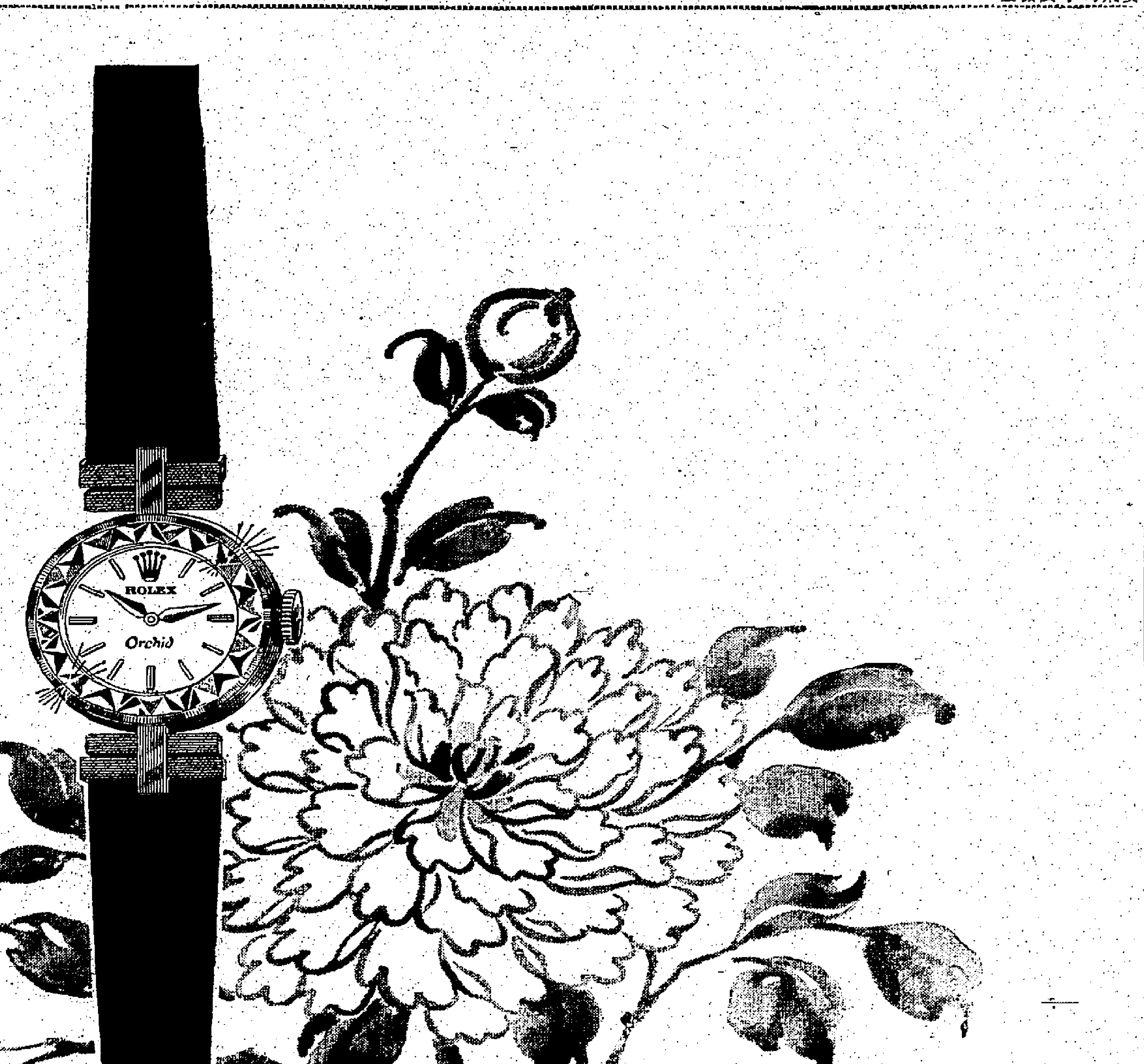
為增加來賓興趣起見，主辦者芝柏裝廠及協辦者佳麗寶化粧品廠印備比賽表格，由觀眾自行評擇，俾與評判員之選擇作一比較，評判員將選出若干名，以進入二十八日之決賽。

神秘太空棋 有獎比賽

【本報訊】本港西區美信實業公司主辦「神秘太空棋」比賽，刊定下月廿三日舉辦，設有特別獎品，歡迎青年學生參加。

「神秘太空棋」為美信實業公司主辦人馮新君所作，是一種新奇玩具，着法簡單，興味濃厚，並適合青年及兒童心理，對訓練學生思考智力，定性毅力，實有意想不到的效果。

跌打 風濕 止痛
澳門 李小垣藥酒
總代理 朱廣蘭茶煙酒藥
香港德輔道中二九五號
旺角西洋菜街十二號



雅麗脫俗·高貴絕倫
勞力士
ROLEX
特約代理商名冒司何於仁大廈地下
勞力士錶修理部敬啟 電話：二三〇三四八

孟氏甲種獎學金 今日起接受申請
詳細辦法及申請條例公佈

【本報訊】孟氏教育基金會主辦甲種獎學金，由昨日起至本月底止接受中文中學高中三會考合格及英文中學第六班一或二年級而就讀於本港珠海、香江、浸會、廣大、德明、清華、聯大等七間私立專上院校日校四年制的一年級新生申請。

申請辦法如下：

獎學金名額二十名，申請須具有下列資格：㈠香港中文中學高中三年級會考合格之學生，或㈡英文中學第六班一或二年級（LOWER OR UPPER FORM-SIX）修業期滿，並曾參加香港大學入學試或中文大學或私立大專院校聯合招生考試合格，或㈢具有同等程度經審查認可者。㈣身體健康，品格良好而家境清貧者。

申請人須持有就讀有關院校當局推薦函件，及本人身份證、學生證，及高中畢業期間之學業成績表及申請表格證件，或與其他有效之證明文件等送到九龍界限街一七二至一七四號孟氏教育基金會領取本項獎學金申請表。

本項獎學金以一學年爲期（以十個月計），其金額以支付獲獎人就讀院校之應繳學費爲限（不包括雜費），由該會分上下學期兩次直接交付獲獎人就讀之院校。

凡已獲得其他機構之獎助學金與生活津貼，連同可能獲得本會之獎學金在內，其總金額每月港幣逾二百元或以上者不得申請。

獲獎人在一九六五年度第一學期須修足應修讀之學分以十七個爲原則，並須各科及格成績在七十五分或以上者，倘不符合上列標準，即取銷該生第二學期之獎學金，此項成績單由有關院校及時送交該會以憑辦理之。

獲獎人如退學或未經該會許可而轉系或轉學他校時，其原有之獎學金權利即予取銷。

獲獎人如經本會許可轉系時，對其修讀科目學分倘未符合該會規定者，必須由校方具函證明，且能於四學年內修足學分畢業爲限。

獲獎人須遵從其就讀院校之指導，如行爲不檢或因其他事故經校方請求取銷其獎學金者，該會得照其請求辦理。

在本獎學金有效期間內，如獲獎人忽獲得其他機構之獎助學金與生活津貼，連同本項獎學金在內每月逾二百元以上時，即應通知該會將其獎學金取銷。

申請期限：由一九六五年十月二十一日起至三十一日止。

凡領取本項獎學金之申請表格，須按欄填妥後，限期在十月三十一日前親送回本會，倘其申請表如填寫不完或欠缺所需證件，或逾期送會者將不受理。

馨逸標校校長著 香港公民四版發行

【本報訊】香港同濟中英文中學校長張逸標，爲各校高中學生應付會考公民科之邀，而寫成之「香港公民」一書，因內容適合會考課程，且材料豐富，包羅萬有，加以行文流利，每年會考試題範圍，多詳載於書之內，故本港各官立津貼私立中學，均樂於採用爲會考讀本，學生課本。自本年度，每冊仍售二元五角。該校長又增印「試題摘要」免費奉送各校中英文科教師參考後，更見紙風行，全部售罄，第四版已印妥發行，各校除可直接致電七二〇六一七同濟中學校務主任黃中幹洽購外，並可向荷里活道世界書局、辭典作街天利行、軒尼詩道東方書局、世界書局、彌敦道七十四號浩瀚公司、九龍亞皆老街一〇五號世界書局、彌敦道五八五號天利行、大埔道五九號及福佬村道四三號大成書局、元朗德盛書局等洽購。

妙音精舍佛像 明觀長老開光

【本報訊】應成法師於尖沙咀漢口道大廈E座十樓自建妙音精舍，定本月二十一日（農曆九月二十七日）上午十時半，由禪門大德明觀長老，爲教主本師釋迦牟尼佛，消災延壽藥師佛，西方接引阿彌陀佛，大悲觀世音菩薩等聖像，舉行開光典禮。以此功德，祈禱世界和平，國泰民安，歡迎各界人士，法侶善信，隨喜拈香，同結法緣，是午並具素筵款待。

陳斗健身院 新院今開幕

【本報訊】陳斗健身學院，在九龍深水埗荔枝角道四四號二樓自置永久新院址，業經落成，定今日下午三時，舉行新院址落成紀念開幕典禮，屆時由中區街坊福利會理事長周有主持揭幕，九龍總商會理事長謝伯昌主持啓鑰，深水埗街坊福利會理事長柳子元主持醒獅點睛儀式，並邀紅伶紅星南紅、鳳凰女、祁筱英、曹達華、李寶瑩、馮寶寶、馮素波、李香琴等參加剪綵儀式，是日由下午二時至五時，備有鷄尾酒會款待各界嘉賓，禮成後，由下午七時至十一時，並有名歌星王英娥主理之英聲歌劇團擔任齊樂歌唱助興。

時新金山橙 舉行特價週 今最後兩天

【本報訊】九港時新鮮果公司一年一度酬謝顧客，特別選擇密底金山橙最佳水平時候舉行金山橙特價週。據稱：該公司一向實事求是，絕不因貨就價，因此每次特價週或大贈送，例必獲強烈反應，電話與門市訂單應接不暇。特價週供應的金山橙，質地既甜密又新鮮，更在貨疏市價高中舉行。特價週由本月十五日至廿一日止一連七天，開始已有五天，無論原箱半箱或打庄，親到採購或電話訂貨，紛至沓來，每天銷貨超出預期甚遠，如非特別加碼辦到，各洋船準期抵埗，眞有供不應求之勢，現在特價還有最後兩天，相信顧客必更擠擁。經過揀手新奇士金山橙特價每箱卅九元（一一三庄一三八庄及一六三庄），卅六元（一八〇庄二一〇庄），比原價減去五元，比市面同品質貨每箱約低八元，散庄每打三元八角至六元二角，比原價減去六角，貨質確好，價格比批發大盤還平，眞正是名符其實的「特價」了。

赤柱街坊會 慶祝街坊節 禮物贈耆英

【本報訊】赤柱街坊會爲慶祝街坊節，定明後兩晚，在該會運動場放映電影，不設門券，任由坊衆入場欣賞。又：廿三日上午十時，分贈燒肉，美酒及壽麵與六十五歲以上之耆老，幼童則派贈糖果，餅餌及玩具，請各坊衆屆時參加慶祝。

田鳴恩獨唱會 大會堂今舉行

【本報訊】我國著名聲樂家男高音田鳴恩教授，定於今晚九時在香港大會堂音樂廳舉行個人獨唱會，該獨唱會即由香港「凱聲合唱團」主辦之「田鳴恩獨唱會」，主要目的爲提高一般人對中國民歌及中國藝術歌曲之欣賞興趣，並希冀引起我國作曲家勿忘從事創作，表現我國優美風格之藝術歌曲暨民謠歌曲。今晚演唱歌曲中並有足以代表我國抗戰史曲之名曲三闋。入場券分三元，五元，十元三種，分在港九通利琴行代售或香港大會堂售票處。

香港電台今天開始 重播英語進階

【本報訊】香港電台中文台現循聽衆要求，定由今日起，從第一課開始再播授「英語進階」課本，時間爲逢星期三上午八時半及下午六時半再重播。「英語進階」課本係由英國廣播公司編著，交由本港中國文化事業有限公司出版，全書分四十課，二百零七頁，每本只售三元，港九各大書局均有代售。該課本專爲從前學過英文，但已經稍嫌生疏的讀者而編寫，程度屬於中級。前十二課溫習基本詞，然後集中注意於中級學生最感困難的英文文法中的幾個要點。

環球小姐凱旋返國 嗞嘩度表廠歡宴慶祝

【本報訊】在五十六國佳麗角逐「環球小姐」榮銜中，泰國小姐亞芭絲娜艷壓羣芳，奪得后冠，成爲一九六五年度之「環球小姐」，當其榮旋回國，泰國朝野甚爲珍視，歡迎慶祝，如痴如狂，世界上及報章之報道盈篇累牘，泰國瑞士嗞嘩度表總經理處亦爲對此獲得殊榮之「環球小姐」表示歡迎起見，特舉行盛大宴會以示慶祝，同時並邀當地官紳名流參加。

圖爲環球小姐在嗞嘩度表廠慶祝會上之留影。

小科學家曾錦源 飛日參加科展會
教師廖榮福亦獲免費同行

【本報訊】本港小科學家曾錦源與對本港第二屆科學展覽最有貢獻教師廖榮福昨首途飛日，參加於後日在東京舉行的日本第八屆學生科學展覽會。

該項國際性展覽會，參加展出國家頗多，本港今年參加展出，尚屬首次，其展品七件，係由孟氏教育基金會最近主辦之第二屆香港學校科學展覽會展品中經評判結果選出者，該項展品早經運往東京，計最優之冠軍展品爲曾錦源所作之生物科，名爲：植物色素在光合作用中所負任務之研究。曾君所獲之冠軍獎品爲免費機票，膳宿等費前往東京參加本屆科展會。教師廖榮福，爲本港科展會名譽秘書，貢獻甚大，經評判委員會，及執行委員會獎予與學生冠軍同等獎品。他們於昨晨九時同乘國泰班機，飛赴東京，參加日本此屆學生科學展覽會。

元朗基督教聯會 舉行培靈佈道會

【本報訊】元朗區基督教聯會，爲促進青年互相認識及鼓勵熱心推動本月底之培靈佈道大會工作，定本月廿三日晚上在元朗擊壤村中華基督教會元朗堂及眞光學校校園舉行，由聯會宗教部各同工負責，程序計有：七時至八時遊藝會，由各堂青年擺設遊藝檔，八時至九時祭拜，九時至十時爲交誼會及茶敍，參加者將有八間堂青年二百餘人。

又該會定廿五日至卅日晚上八時一連六晚在大陂頭僑義會生命堂舉行培靈佈道大會。首三晚爲培靈大會，請滕近輝牧師主講；後三晚爲佈道會，講員有郭若行主任、孫桂新牧師、陳伯熙主任等。

美國槍牌電心 陳列比賽頒獎

【本報訊】本港遠東聯茂有限公司總代理之美國「槍牌電心」，據稱：自來港行銷，極受港九人士樂予採用，銷路甚暢。「槍牌電心」去月間所舉辦各電器行之窗櫥陳列比賽結果，經於九月卅日評判完畢，特於本月十六日依照原定日期在希爾頓酒店亞洲廳舉行頒獎禮，首由聯茂有限公司營業經理華特分別致開會詞，繼即邀請丁皓小姐頒獎，設有茶點招待。

圖爲：聯茂有限公司營業經理華特致詞時攝。

龍江飯店 下月開業

【本報訊】最近一家以客家菜號召之龍江大飯店又快將開幕。據稱：該飯店資金雄大，組織健全，一流設備。

公民協會交通小組報告書
提供兩巴服務意見 抨擊九巴職工態度
常常飛站不靠站停泊忽畧搭客安全

【本報訊】香港公民協會交通小組委員會昨發表會議報告書，認爲政府已盡最大的努力改善交通，但交通紊亂是無可否認的事實，惟忽畧之處，自屬難免。該會建議港九兩間巴士公司延長或增加各區路綫，及增派車輛行走，和改善服務。

該報告並指摘九龍巴士的管理及員工服務態度，如飛站，不停站等，往往不顧搭客安全，並且態度粗野。

交通小組討論關于港九交通問題，大致綜合各區之意見，分別如下：

（一）在停車收費錶處有車停泊之空間，時有電單車停泊其中，致使汽車出入困難，其爲不便應予取締，或留出一段專供停電單車。

（二）啓德機場口、太子道口、亞皆老街口之大圓圈，及衙前圍道聯合道口，兩處人車密集，交通紊亂，應設紅綠燈指揮。

（三）彌敦道由打士街至太子道一段修路，至使來往車輛常見擠塞不通，該處爲旺角區交通最繁忙之地點，加上目前修路，造成一片混亂狀態，尤以上下班時間爲甚。據報要十八個月始能完成，可否加上夜工，務能將時間縮短完成。

（四）長沙灣道口，亦爲九龍交通最繁忙地點，該角交界綫，擁有界限街東南綫，彌敦道雙程綫，大埔道雙程綫，沙浦道等，因該處四角形之修路，車輛滯留，影響可打破港九交通排車記錄，該處修理已達二年，尚在修理中，應加速完成，以減少駕駛人之困苦。

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲准。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，黎明即起，時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，黎明即起，時代曲，天氣報告。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，空中問答，音樂。三十分，英語進階。五十分，中央市場蔬菜價格概況報導。五十八分，天氣報告。九時，國語新聞。十分，潮語新聞，特別報告，音樂。廿五分，詩聲詞韻。三十分，環遊世界音樂特寫。十時，咪前展讀。十五分，[illegible] …… 三十分，天氣報告，港九時事。十五分，鐵面無私「雙釘奇案」。十時，中國文化講壇。三十分，社會小說「大廈千秋」。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，重播座右銘，輕音樂。十二時，天氣報告，完。

商業第一台

第一台波段：一〇五千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。[illegible]

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

[illegible]

麗的銀台

七時，麗的呼聲，進行曲，廣東音樂。[illegible] 二時，完播。

麗的金台

七時，麗的呼聲，早晨音樂。[illegible]

綠邨電台

波長二百〇八公尺。七時，早晨音樂。[illegible]

中文電視

[illegible]

交通版

鐵行公司貨輪 蘇律開來遠東
明日可抵港卸貨廿二前往日本 拿捷同日到埠落載翌日赴星非

【本報訊】鐵行輪船公司旗下貨輪蘇律號（SURAT）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，照預定航期，可能於明（廿一）日到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面起卸貨件後，擬定翌（廿二）日離港，繼程前往日本。該公司另艘貨輪拿捷號（RAJAH）則自日本回航，計程可能同於明（廿一）日航抵香港。該輪在港逗留一日，落載後，擬定翌（廿二）日離港，經新加坡航赴非洲。

日本皮靴考察團 乘法機來港遊覽

日本皮靴組合香港、澳門考察團，一行十二人，由該團團長近藤信次領隊，前（十七）日乘法航班機抵港。該團在港逗留五天，所有在港旅遊節目，均由宇宙旅運公司代爲編訂。

總統客輪 時人行踪

加拿大駐港移民局辦事處簽證官奧佛頓夫婦，前（十五）日乘威爾遜總統輪取道三藩市返國述職。聯合國技術援助委員會代表兼產品研究組主幹之一華爾德卡特，前（十五）日乘威爾遜總統輪返夏威夷。

截信時間

今（二十）日（星期三）

空郵

柬埔寨：信件上午十時，包裹上午九時
印尼：信件上午十一時，包裹上午九時
美國、中南北美洲：信件下午一時，包裹上午十一時
[illegible]：信件下午一時，包裹正午
加拿大、伊朗、希臘：信件下午一時
泰國、英國、尼日利亞、非洲：信件下午一時
[illegible]：信件下午六時
台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時
沖繩島：信件下午六時
韓國：信件下午六時，包裹下午五時
泰國：信件下午六時，包裹下午五時

平郵

澳洲：信件正午，包裹上午十一時
西巴基斯坦：信件正午，包裹上午十一時
印尼：信件正午，包裹上午十一時
馬來亞、緬甸、東印度：信件下午五時，包裹下午四時

明（廿一）日（星期四）

空郵

非律賓、關島：信件上午十時
以色列、法國：包裹上午九時
巴基斯坦：信件上午十一時，包裹上午十時
印度、黎巴嫩、伊朗、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、瑞典、德國、奧國、尼日利亞、非洲、英國：信件上午十一時
美國、中南北美洲：信件下午一時
夏威夷：信件下午一時，包裹正午
泰國、緬甸、北婆羅洲：[illegible]
埃及、義大利：信件下午三時，包裹下午二時
澳洲、紐西蘭、非洲：信件下午三時，包裹下午二時
柬埔寨、越南：信件下午六時，包裹下午五時

平郵

台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時
菲律賓：信件正午，包裹上午十一時
西澳洲：信件正午，包裹上午十一時
日本：信件正午，包裹上午十一時
墨西哥、哥斯達黎加：信件下午五時
加拿大：信件下午五時，包裹下午四時
[illegible]

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
拿捷	貨船	RAJAH	日本	廿一	鐵行
羅斯	客船	RUSY	日本	廿一	渣華
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	廿一	怡和
喜雄	貨船	HERO	日本	廿一	多利順
嘉隆賓	貨船	CARRONBANK	非洲	廿一	銀行
百都	貨船	BATU	歐洲	廿一	渣華
雅尼士丸	貨船	ATLAS MARU	日本	廿一	大阪
蘇律	貨船	SURAT	歐洲	廿一	鐵行
者士馬士基	貨船	JESSIE MASK	日本	廿一	捷成
奎松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	美國	廿一	美邦
森姆士	貨船	SAMOS	澳洲	廿一	天祥
馬德信總統	貨船	PRES.MAISON	美國	廿一	總統
重慶	貨船	CHUNGKING	曼谷	廿一	太古
嗜士馬士基	貨船	JESSIE MSK	印尼	廿一	捷成
維明尼路	貨船	VIMINALE	歐洲	廿一	天祥
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	曼谷	廿一	怡和
克拉通利	貨船	CLYTONEUS	日本	廿二	太古
海明	貨船	HAIMENG	日本	廿二	多利順
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲亞洲	廿二	天祥
赫臣丸	貨船	HUDSON MARU	日本	廿二	大阪
喇不喇打丸	貨船	LA PLATA MARU	日本	廿二	大阪
日周丸	貨船	NISSHU MARU	日本	廿三	太平
金馬蓮	客船	COMORIN	歐洲	廿三	鐵行
亞利曼利	貨船	ALEMANNIA	日本	廿三	捷成
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	廿三	日郵
烈打蓮	貨船	NEDER RIJN	日本	廿三	渣華
佐治安遜	貨船	GOERGE ANSON	澳洲	廿三	怡和
東海丸	貨船	TOKAI MARU	新加坡	廿三	大阪

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	廿一	太平
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	星洲西澳洲	廿一	鐵行
烈磐城	貨船	C.RIPON	歐洲	廿一	銀行
堅挪娜	貨船	CANARA	非洲	廿一	鐵行
嘉隆賓	貨船	CARRONBANK	日本	廿二	銀行
馬德信總統	貨船	PRES. MADISON	日本美國	廿一	總統
百都	貨船	BATU	上海	廿二	渣華
雅尼士丸	貨船	ATLAS MARU	星洲南非南美	廿二	大阪
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	廿一	捷成
羅斯	客船	RUSY	南美南非星洲	廿三	渣華
蘇律	貨船	SURAT	日本	廿二	鐵行
士打麥姐倫	貨船	STR.MAGELHAEN	日本	廿一	渣華
拿捷	貨船	RAJAH	星洲非洲	廿二	鐵行
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	廿三	怡和
海明	貨船	HAIMENG	山打根	廿三	多利順
寶利華利	貨船	BONNEVLLIE	星洲庇能	廿二	銀行
奎松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	馬尼剌	廿二	美邦
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	廿三	日郵
嗜士馬士基	貨船	JESSIE MSK	印尼	廿二	捷成
喜雄	貨船	HERO	星洲非洲	廿三	多利順
遍寧利士	貨船	BENRINNES	歐洲	廿二	銀行
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	廿二	怡和
森姆士	貨船	SAMOS	非島澳洲	廿三	天祥
日周丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	廿三	太平
克拉通利	貨船	CLYTONEUS	歐洲	廿三	太古
高原	貨船	HIGHLAND	中南美洲	廿三	太平
安慶	貨船	ANKING	基隆	廿三	太古

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午七時五十五分
英航	倫敦印度仰光	下午三時五分
英航	東京	下午三時五分
國泰	星馬泰	下午二時卅五分
國泰	亞庇	下午五時三刻
國泰	大阪台北	下午六時卅五分
國泰	馬尼剌	下午十一時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時五十分
澳航	大阪沖繩台北	下午八時
澳航	東京	下午九時十分
法航	巴黎非洲泰越	下午四時十分
德航	東京	下午三時五十五分
意航	羅馬印度曼谷	下午三時五十五分
民航	曼谷	深夜一時三刻
民航	台北	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京沖繩台北	下午一時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時廿分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
馬航	新加坡	下午五時三刻
東航	永珍	下午六時四十分
印航	印度曼谷	下午五時廿分
印尼	耶加達曼谷	下午五時卅五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午四時卅分
泛美	越泰印度倫敦	下午九時一刻
英航	東京三藩市	下午四時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午六時
國泰	亞庇	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	台北東京	下午三時五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
澳航	印度倫敦	下午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北沖繩大阪	上午八時卅分
民航	台北	中午十二時十分
民航	台北	下午八時四十分
德航	曼谷印度西德	下午四時五十分
法航	東京	下午五時十分
意航	東京	下午四時四十分
日航	泰星印尼	下午一時廿分
日航	台北沖繩東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午四時十分
菲航	馬尼剌	下午一時
馬航	新加坡	下午六時卅分
泰航	台北大阪	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
印航	東京	下午五時五十五分
東航	金邊	下午一時
印尼	東京	下午六時卅分

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
阿加顯娜（貨）	AGAPENOR	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午十時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
芝萬宜（客）	TJIWANGI	澳洲	渣華	九龍倉碼頭	下午
嘉蓮娜芝（貨）	GLENORCHY	馬尼剌	怡和	太古碼頭	上午

日日班期
獨此一家
噴射客機
直航
馬來西亞
本日
下午六時半
直飛星加坡
馬來西亞航空公司
電話：六六二二二[illegible]

怡和有限公司
代理
美州輪船公司
JARDINE MATHESON & CO. LTD.

"WASHINGTON"輪
直航：溫高華、埠高麻、西雅圖、朗蘇路
十月廿二日到港收貨廿三日開行

"CALIFORNIA"輪
往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
十月廿六日到港收貨開行

"ILLINOIS"輪
直航：溫哥華、埠高麻、西雅圖、朗蘇路及砵崙等埠
十一月四日到港收貨開行

"C. E. DANT"輪
往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
十一月八日到港收貨開行

怡和有限公司輪船部啓
電話：281129・229242・[illegible]4400・810230

M.S. ANNA BAKKE
安娜碧琪輪
十月廿二日落貨 即日下午啓行
往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠
貨物付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷
石叻，庇能貨倉由辦房貨倉辦理電話二三三二九四號
澳洲西部福利文杜埠貨倉由寫字樓辦理電話二三三一〇一轉二十四號內線
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

"RAGNA BAKKE" 挪威快輪（特大新型冷房）
「麗華碧琪」
十月廿四日抵港 十月廿六日啓行
經日本往：溫哥華，郎非路，西雅圖，備金山，砵崙
並轉駁加拿大美國內陸各大城市。
貨務部辦理電話：二三三〇一內線卅四號
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

體育

傑志新血後勁不繼 終敗給南華 一比五演來已盡力

【本報訊】不因强弱懸殊，昨天的甲組足球聯賽，南華對傑志，竟然來了五千一百一十八位觀衆，收得五千九百四十九元三角，算得爲難得的收益。比賽的結果，是南華勝傑志五比一。預備組，南華係以二比〇勝新界青年軍。

三隊青年軍出賽預備組，場場均失十球以上，最少也失六球之數。昨新界青年軍在南華腳下失兩球，除爸將背打背拼外，最大因素是九人囘防打密集，强如南華，莫奈伊何。青年軍教練鄭振道表示，和不了南華，實爲憾事。新界隊士氣如虹，由於得鄉議局的鼓勵，才有此成績。

傑志的戰略，以攻爲守，防守時用收縮密集防守，進攻時以六成長傳，四成短波短傳，退守時餘將囘攻助守，跟得南華很貼。同時勇而不茅，可惜上半場放得太盡，下半場後勁不繼，才會多失。

其實上半場南華的險象，比傑志爲多，最少有三四次可入機會而未能攻入，由於傑志球員埋門欠一腳，此爲經驗所限，不能苛求。以一般人想像，傑志如能繼續苦練下去，打到第二循環，技術必有極大進步，因爲全班多是青年球員。

上半場傑志所失兩球，都是守門的蕭家駿欲出又停，蕭家駿的胆量，已大不如前，不似年青人的一鼓作氣勇猛來搶救，變成「怕死」一類。

傑志五錄，腳下工夫不壞，一挑一撥一過，都有基礎，可能此隊玩熟小型足球。五錄中，尤以邱廷烈最佳，曾過郭錦洪埋門或傳中，李炳球也能窺入。守衛方面，馮紀光腳長肯跑，纏緊黃志强，算得成功，故見黃志强昨賽上半場，極少活動。劉希絃經驗頗豐，但不及陳錫祥嬌捷，惟也算盡其所能。高志剛不過不失。如果全場比賽有上半場的演出，傑志不會失這樣多球。

南華方面，給人最佳印象的，是怪腳袁權韜，他每一動作均見巧妙，爭球倒地時，竟能出腳快，而能在角球位，將球踢到門前隊友腳下。更有一次出人意外的演出，袁權韜離門十六碼處倒地，恰巧球由左邊吊到，誰知他竟由地上彈起，以頭攻門，球向門楣處快要入網，幸蕭家駿企個正着，躍起把球按去，妙到可圈可點。昨賽，怪腳攻入四球。

南華好處是在上半場傑志猛烈攻勢下，仍能沉着應戰。李炳松派出，生猛有餘，惟補位經驗不足，還要倍加努力。

「怪脚」獨射四球 「肥油」亦報一喜
上半場南華隊領先二比一

南華背山列陣，球詎李鏡枝銀笛響處，戰火點燃。十分鐘，袁權韜中路一撥，黃志强疾上，馮紀光攔住去路，黃志强不待球落地，左腳抽射，蕭家駿「派錯彩」，竟走回門中，恰巧皮球飛到，擋手彈出，變成錯有錯着。必入球而未入，使傑志增長信心。

十四分鐘，袁權益迎球而上，高志剛死纏，權韜翻身窺入，蕭家駿欲出又停，更不封位，被袁權韜怪腳斜撇入網，南華以一比〇開紀錄。

十六分鐘，邱廷烈開角球，劉建中位置不佳，球由手頂而過網，傑志李劍雄一頂入網，一比一，賽成平局。

十七分鐘，李劍雄擋球入空位，李炳松位置欠佳，邱廷烈窺入，劉建中飛身而出，已慢兩步。誰知邱廷烈「擺肽」，遂爲劉建中撲得，必入球而遲誤，做成傑志失敗張本。

廿四分鐘，黃志强直入追趕快將出界之球，但蕭家駿橫出攔阻，跑了幾步又跑囘門前，遂爲黃志强將球傳出，袁權韜衝前，以身一幌，怪腳撻將球射入網內，二比一，南華復又領前。

廿五分鐘，傑志邱廷烈近門勁射，劉建中撲地推出，廿六分鐘，邱廷烈衝頂，球快如箭，劉建中縱長莫及，眼看入網，豈知郭錦洪一「標」一橫出，一頭將半起之球頂出，不幸中之大幸。上半場完，南華以二比一球佔先。

下半場三分鐘，袁權韜傳出，何祥友地射，惟未食力出界，被蕭家駿位置欠佳，皮球慢浪入網，三比一。七分鐘傑志邱廷烈開角球，南華先歛多人，劉建中跳起，球由手估計錯誤，球落門左空頂，橫過，傑志竟無人上位。惟傑志，遂爲羅桂生衝前衝到一腳勾消，傑志失一必入機會。廿二分鐘，羅桂生乘傑志後勁不繼，由後防沿邊運球深入，及底線大腳吊中，袁權韜衝入中路作獅子搖頭，球滑向門側入網，四比一。廿五分鐘，袁權韜挺進，高志剛出擱被閃過，蕭家駿不放撲下搶險，祇和袁權韜糾纏，終爲權韜扭過撥入空門。完場笛鳴，南華以五比一獲得勝利。雙方列陣如下：

（傑志）蕭家駿；馮紀光、劉希絃；張英居、高志剛、沈世德；李炳球、李劍雄、畢偉康、梁榮洪、邱廷烈

（南華）劉建中；郭錦洪、羅桂生；梁金讓、李炳松、曾錦洪；陳錫祥、袁權益、袁權韜、何祥友、黃志强

袁權韜頂入 甲組足球聯賽，南華昨勝傑志，圖爲南華袁權韜（右臥地者）頂入一球，傑志門將蕭家駿，欲搶救無效，眼看皮球入網。

澳洲隊及港星賽 賽期已排定 仍婉拒AIK訪港 及不派隊前往越南

【本報訊】足總執委會昨召開會議！安排港星埠際賽，在十二月五、七、九日，在本港上演，首仗在大球場，次、三兩仗，則在花墟場舉行。會議過程，十分平淡，祗得一小時，便告完畢。出席會議的執委，祇得十一人。閉會後，首先通過上次會議議案，秘書宣佈過，上次的執委會曾通知季內無法派預備組參加聯賽的光華及傑志，請於有球賽的，津貼足總青年軍舟車費二十元，但最近，光華會已有回信，指出連該二十元津貼，也無法支付。結果各執委一致通過接納其來信。

澳洲隊定廿七到港

旋討論外隊訪港事宜，秘書說：澳洲國家足球隊刻已定十一月廿七日抵港，在港序留至十二月三日。在客軍來佰中，要求主隊負責他們廿六人在港期間的一切膳宿費用。梁兆綿說：根據足總邀請外隊訪港慣例，祇招待二十二人，而現在則有廿六人，足總不應花多一筆費用。但最後各執委仍然接納招待二十六人的膳宿費。

在討論澳洲國家隊訪港，及港星埠際賽時，主席認爲，必要有一妥善的安排，原因是賽期相撞。故此，欲將球賽分別在花墟場，及大球場兩地舉行，謝黃祥以此舉可能影響門券的收入，宜詳細考慮。或是將澳洲隊的賽期，予以更改。但秘書說：澳洲隊的賽期，足總日前已通知對方，是在十一月三十日及十二月二日舉行，故無法再將之延期，祇能在港星埠際賽方面調整。經過商議後，一致通過十一月三十日及十二月二日，爲澳洲國家代表隊訪港賽期，十二月九日爲港星埠際賽首仗，在大球場舉行，次仗及第三仗，則在花墟上演。第一場由香港代表隊把關，第二場由聯賽選手隊迎戰，末仗則由港聯上陣。票價方面，在大球場一仗，最高爲三元五角。花墟之兩場，全爲二元四角。至於澳洲國家隊的票價，留待十一月二日的執委會議決定。

摩納哥隊可能來港

秘書又稱：由於摩納哥隊刻已獲得日本足總接納訪問，則可能有機會在聖誕期內訪港，然後始取道往日本東京。但迄今仍未獲得摩納哥方面的最後消息。足球經紀賴白，於離港前曾與主席接洽有關邀請瑞典AIK隊訪港事。會議席上，各執委以現時摩納哥隊訪港機會頗多。且在上次執委會已通過婉拒AIK隊來港。因此，通過仍然回信拒絕。

越南足球聯會來信，邀請香港派一隊前往參加在本年十一月十一日至十七日在西貢舉行的足球節，以資慶祝越南國慶。來信指出，他們知道，目前香港正在球季中，唯仍希望有一支完整的香港代表隊，包括有南華，東方，愉園的球員在內更佳。至於負責客軍一切交通，膳宿費外，尚付與兩位球隊職員每日零用錢三百銖，球員二百銖。

各執委經過商議後，認爲本港球賽正在密鑼緊鼓中，無法抽調球隊前往，乃通過回信婉拒。

討論英國週要閉門會議

繼爲省覽執委夏仙出席本年八月廿六日的亞洲足協特別會議的報告書，及執委羅蘇拉草擬的足總金禧慈善基金計劃（後者見另段），上述兩報告均獲得一致通過。至於研究一九六六年三月三日至十二日的英國週足球賽事宜，則列爲「閉門會議」。

在討論至其他事項時，執委麥尼路，加菲及羅蘇拉三人，聯同提議，將足總辦事處，及會議室予以翻新裝飾，以常見的防火膠或柚木作地板。他們咸認爲，足總時刻有國際球圈人士到訪，當他們見到現在足總辦事處的落後的裝飾，不視之爲怪呢。上述三人的建議，獲得各執委的支持，主席允將之考慮。出席會議者，有主席莫慶，執委：麥尼路、加菲、戚特、郭贊文、羅基舜、梁兆綿、添、維蘇拉、謝益祥、李志剛。

金禧杯東南大戰 梁偉雄傷勢 使東方躭憂 預售券廿五日發售

【本報訊】在東方對愉園足球聯賽中，鎖骨爆裂的東方梁偉雄，能否及時傷愈，參加東方對南華一場金禧盃賽，尚難逆料。假如梁偉雄不能上陣，東方唯有用預備組的蕭銳根接替其左翼缺。若然，少了梁偉雄在陣，東方的鋒力，將大爲削弱。

梁偉雄于週日的「東愉大戰」撞傷鎖骨後，連日來正由軍醫陳杏林加緊敷治。昨據陳杏林稱：梁偉雄的鎖骨爆裂，傷勢好轉，但能否趕及參加東方對南華的金禧盃賽，須再過三數日，視情形如何才能確定。

甲組足球聯賽本週暫停，將上演金禧盃賽秩序，最惹人注視的是東方對南華一幕大戰。這一仗定廿七日在政府大球場上演，由於東方現在是聯賽首旅，又是僅有未失過一分的隊伍，屆時相信，將展開一番龍虎鬥。

此次金禧盃東南大戰，券價分三元五角、三元、二元四角、及一元二角。前三種門券，決定預行預售，廿二、廿三及廿五等三天，爲有關人士配購日期，餘額即于廿五、廿六兩天（每天上午十時至下午二時，又由下午三時至六時），在香港天星碼頭，及花墟球場公開預售。

東方自從在聯賽大破愉園五比一後，士氣如虹，門志旺盛，爲了應付金禧盃賽的「東南大戰」，已決定於本週五操練完畢，撥隊到石澳集訓，直至週三比賽之日，才返市區。他們的統帥部，認爲球員能夠有此良好集訓，不無關係。

世界盃預賽 澳洲北韓 決定舉行

【本報訊】國際足協副會長李惠堂，昨接到國際足球協會一封來函，証實世界盃分區預賽，澳洲對北韓兩場預賽，在柬埔寨舉行。

關於亞洲各國參加世界盃賽，原有南、北韓及澳洲三國參加，其後南韓退出世界盃賽，故只餘澳洲與北韓兩國，由於北韓與澳洲並無邦交，其後由國際足協規定，兩隊分區預賽，在中立國柬埔寨舉行，日期是在十月廿一及廿四日，作兩場比賽。

關於上述消息，國際足協副會長李惠堂，早先曾接到國際足協一封電報，指出澳洲對北韓的兩國世界盃外圍賽，兩場均在柬埔寨舉行，并指定由馬來西亞，星加坡及香港各派出國際証各乙名，前往執法。而且香港已派出一位球証，亦已派出馬來西亞安原士担任加拔第一場球証，而香港派出第二場球証，徒第一場担任旁証，香港派出陸達榮担任旁証，李惠堂爲亞洲足協副會長之故，亦會參加比賽之最高仲裁。

李惠堂示，世界盃初賽，雙方必須以勝負計算，倘如各勝一場，則須作第三場比賽，以決勝負。他已準備應澳洲與北韓兩隊的話，便派陸達榮作爲第三場球証，和才決勝負。

日前傳北韓與澳洲沒有邦交，放棄參加，現國際足協消息，這一仗再加面老思，則澳洲國家隊當然如期上演，亦不會「花門」了。

馬經

晨操摘述 ·陶樂駿·

昨天的試馬情況是第三天準備工夫的總結，還有一段最後試跑，便在週末出賽其中大多數馬匹，狀態保持水準，而狀態有特殊起落的，摘述如下：

威能 夜遊 神狀 態勇

斯勿斯試威能六化郎，全程快試，腳法輕盈揮洒，清脆活潑，餘勢甚强，操練雖間歇，惟佳態保持。

李家强策奔馳，與彭利來策所羅門王同試半哩，奔馳的氣力雄壯，但馬身稍爲生硬，而性懶要全程力騎，斯爲美中不足。

羅重源試特美駒六化郎，步法活潑，輕鬆可愛，末段按緊以掩飾芒，佳態漸露。

助手試夜遊神六化郎，末段加速，即有强烈反應，衝刺甚强。

穆桂英人强馬壯

麥英倫策穆桂英，與陳浩祥策的確功同試六化郎，穆桂英在外欄，氣勢雄壯，策放奔騰，餘勁甚强，的確功足以保持，此次穆桂英得配强之利，爭奪六化郎四十碼，機會甚大。

羅倫試櫻花小姐六化郎，步伐齊整，氣力增强，過終點後仍有衝勁，狀態漸勇，有些半冷門希望。

助手試意得六化郎，腳法雖佳，但勁力末段勁弱，狀態有反覆；鄭棣池試成功日六化郎，氣勢平常，無甚進展。

陳毓麟試惡安六化郎，全程洒開大步，氣力增强，進課均呈佳態。

商立培策小蝦，與施露華策智慧，同試半哩，小蝦的勁力不强，智慧足以保持。

蘇國仁試一定贏六化郎，步法爽朗，活潑，進展甚多，此駒有潛質，每在賽前操幾課，即有力爭雄，宜留意勁態。

施露華試天才六化郎，步伐雄壯，氣力充沛，漸入佳境。

譚業成試愛美神六化郎，氣力不如前。

紅寶大安均呈勇

蘇國仁試□□六化郎，蹄姿欠雄勁，狀態平常，無甚進展。

譚業成試驚驊六化郎，步大輕鬆，氣力充沛，途在有些內閃毛病，斯爲美中不足，過冷可敵。

彭利來試滿堂紅六化郎，步伐雄壯，氣力甚强，全程有勁，狀態仍勇。

郭子猷試快樂勇士六化郎，腳法漸活，氣力增强，亦有進步。

自由第一馬身輕

衛林士初試自由第一六化郎，蹄姿輕盈揮洒，清脆玲瓏，分段加速，末段跑順，此次在點地無聲，飄逸可愛，佳態奪目，第七場出爭一哩，實力甚大。

麥英倫試孫鶴批六化郎，步伐欠活，但見氣力增强，稍有進步，機會平常。

鄭棣池試飛鳳六化郎，馬身甚重，狀態平常。

羅倫試心上人六化郎，步法欠活，無活潑氣氛，未達勇境。

楊道亞試金將六化郎，前兩段按緊，僅在末段稍試，蹄姿揮洒，清脆活躍，佳態外溢，進展良多，質新當起，有力爭雄，在尾場出六化郎四十碼，機會甚大。

郭子猷試樂意六化郎，步伐雄壯，氣勢甚盛，餘勁稍强，勇態畢呈。

譚業成試士露威六化郎，腳法輕巧，佳態保持，其餘山茶花、金榜、安全第一，狀態無進展。

足總設置金禧慈善基金 球員有困難可申請救濟

【本報訊】在昨天的足總執委會席上，執委羅蘇拉所草擬的足總金禧慈善基金計劃，獲得通過。該金禧慈善基金的受益人，全爲足總所認許的現任或離職的球職員及其家屬。

該基金，乃由一九六四年七月的足總國際慈善基金帳目內撥出二萬五千元，存於上海銀行，基金每年所得之利息，在每年的足總負債表內一併列出。

該草案又指出，此慈善基金的設立，是作慈善福利用途，受益人爲根據足總會章註冊爲足總承認的過去或現在之球職員及其家屬，倘上述人士遇到急需或生活困難時，可以書面向足總申請經濟援助。負責接受申請者，將爲一特別小組，由執委會推選三人担任，任期一年。該小組於研究申請人之理由，其所欲得的數字，及要求支助時間的久暫後，在執委會上提出討論，然後始決定批准與否。

公開水球聯賽 南華大勝陸軍南隊

【本報訊】全港公開水球聯賽，昨午戰火重燃，南華出門陸軍南，南華速度，控球技術，均勝陸軍南一籌，南華卒以九比二大勝一仗，上半時三比零。

南華全賽佔盡上風，攻多於守，前鋒洗國强、彭照瑞，威風八面。反觀陸軍南全隊守多于攻，負隅頑抗，前鋒黎焯華，獨力難支大廈，陸軍南遂敗走麥城。雙方陣容列後：

（南華）梁世基、梁國强、黃勤光、黃勤輝、黃育新、洗國强、彭照瑞

（陸軍南）曾柏安、黎文基、陳家元、楊汞團、黎焯華、黃源清、羅國興

甲組足球聯賽成績（截至十月十九日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	四	四	⊙	○	十六	四	八
東方	三	三	⊙	⊙	十二	四	六
星島	四	二	一	一	十三	七	五
警察	三	二	⊙	一	七	八	四
東昇	三	一	一	一	七	七	三
元朗	三	一	一	一	三	三	三
東華	三	一	一	一	七	八	三
愉園	[illegible]	一	⊙	一	三	五	二
流浜	[illegible]	一	⊙	五	六	六	二
光華	四	一	⊙	五	七	十七	二
九巴	[illegible]	⊙	⊙	三	五	六	⊙
傑志	四	⊙	⊙	四	五	十一	⊙

大埔沙田體協分會 二日舉行陸運大會

新界學界體育協進會大埔沙田區分會，定下月二日，在大埔官校運動場，舉行本年度校際陸上運動大會。該日下午四時，敦請環理高級教育官（體育）祁士維致詞及頒發獎品。該會主席李居之、黎紹熹、李國樑、陳耀武等，經積極進行籌備，並柬邀各有關人士，屆時觀禮。

廣華醫院血庫即日啓用

敬請熱心人士捐血救急扶危

東華三院爲港九市民服務所有醫藥均全部免費供應查病者時有需要輸血向由所屬各院免費供給但因近感血液來源甚爲缺乏而病人需血急救日多特在廣華醫院籌設血庫即日啓用惟血液來源則有賴社會熱心人士捐輸特登報公開徵求請踴躍捐血使垂危病者獲救治各界人士捐輸血液請駕臨九龍窩打老道廣華醫院面洽倘捐血者有所需要本院可酌予補償

此佈

東華三院主席林繼振

一九六五年十月十六日

領獎

茲定於一九六五年十一月四日假座大會堂劇院放映另一套占士邦名片，屆時邀請全體得獎者蒞臨欣賞，同時頒發頭四名獎品

OMEGA TISSOT

亞米茄 天梭表

聯美影片公司 聯合主辦

鐵金剛大戰金手指

有獎問答比賽

揭曉

頭獎：瑪加烈潘小姐
九龍勝利道三號A四樓
獲亞米茄18K金女庄表一只

弍獎：艾廸唐先生
香港寶翠園九號A
獲天梭18K金男庄表一只

叁獎：陳志林先生
九龍西洋菜街25號二樓
獲天梭包金男庄表一只

四獎：孔麗深小姐
香港東亞銀行大厦101號
獲天梭不銹鋼売女庄表一只

另特別獎二十名各贈特製精美天梭旅行袋一隻，及入圍獎四百名，各贈精美獎品一份，將個別通知各獲獎者。

SEKONIC 世光牌 80-J型

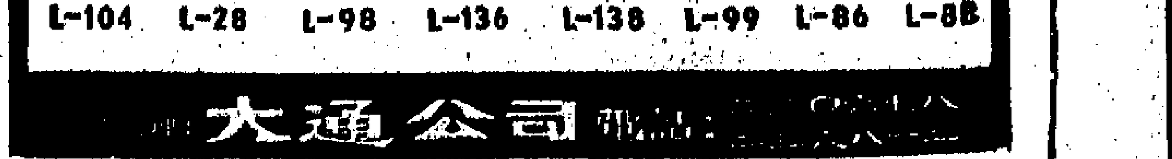
1965年最新型的八糎放映機

世光牌八糎放映機銷量始終佔全港第一位！

款式第一！ 品質超群！ 售價公道！

港九攝影器材行均售

世光牌攝影用測光表・銷量佔世界第一位・款式最多・品質最高



大通公司

新加坡物價多上漲 港貨去銷漸見回增
包括棉織品塑膠品原料及雜貨 經星轉馬貿易不久亦可復常態

【本報訊】自新加坡政府宣布徵收一百五十四種貨物入口關稅後，港貨輸星，曾一度陷於半停頓狀態，同時，馬來西亞方面又調整入口貨關稅率，在星轉口手續未明朗以前，運輸馬貨品，也頓告減少。

昨據南洋貿易商說：港貨去銷星馬，因受徵稅影響而銳減，均屬過度時期，目下新加坡市場因受徵稅影響，各種貨物漲價，所以兩日來，星方有不少入口商以長途電話，向港方聯號將候寄貨物恢復運星，如棉織品、塑膠用品、工業原料器材、五金器皿、食品及其他雜貨，均有付船運出，在星方好價的工業用品，且有新訂單到港採辦，隨時均可付船，似此情形，港星貿易，不久便可回復常態。

至於經由新加坡轉銷馬來西亞之貨，目前仍然不多，預料其轉口付稅手續，日內將有詳細規定，屆時港、馬貿易，亦可回復常態。

雖然有等貨品，因星、馬方面徵關稅或限制輸入，今後由港去銷，不免受到影響而減縮，惟大部份工業品，尤其是新出品，因星馬方面還沒有出產，需求殷切，市價隨稅率而起，彼邦入口商仍照常向本港訂購，目前所受影響，實在不大。

據新加坡方面傳來消息：由於新加坡政府徵收入口貨物新稅影響，新加坡華人鞋業商會於昨日召開的臨時會議，會議中各商家紛紛起立熱烈發表談話，結果議決凡是鞋類不論男女老幼鞋均依照原料成本起價廿五巴仙，但這廿五巴仙的起價並不包括製鞋的工銀在內，這也就是說，祇有原料成本起價，工銀並不起價。會議同時也決定，這項價格的調整，將由本月十九日起開始實施。

美股市走勢平均指數

【紐約十八日美聯社電】杜鈿斯美國十八日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業	九四二・八二	九五二・三二	九三九・三一	九四五・八四	升五・一六
二十種鐵路	二三三・二五	二三五・四四	二三二・五八	二三三・九七	升一・〇二
十五種公用事業	一五七・一五	一五七・九六	一五六・一二	一五六・八一	跌〇・三四
六十五種股票	三三二・四〇	三三四・四〇	三三〇・〇九	三三二・一六	升一・三〇

金市未跟外圍跌 電鈔行情均呆靜
、金尾盤二六一・八七五

【本報訊】前週六（十六日），K金收市價爲二六二・一二五，今晨K金以低價二六二開出（昨晨十時一刻才有交投），隨升二六二・一二五，金商有沽，最低見二六一・八七五（早市），早市尾盤二六二，加息一角，上牌現貨交收五五〇司両，易水乙式，午市頭盤二六二，尾盤二六一・八七五，最高二六二，最低二六一・八七五，全日兩市收幅・二五，市情疲呆，午市更靜如止水，傳蘇俄大批黃金，已在運赴歐洲途中。

價企住（三五・四〇五）。貫紙市價仍未回醒，報三五六（大），及三〇元（細）。

外電報導：中共近月，在倫敦曾購入白金近五萬安士，港現價報九六〇元（每司両）。

美電通天單大細鈔以上各價，見本版另段金融表。

加單按五・三二八七五，日元現貨一五三，現宋一・四六六二五。

期鈔按五・七二八七五，日期貨早按一五三，午按一五二・七五，期宋按一・四八，三市均分別打平息。

倫敦轉賬鎊報二・八〇一五（細），紐約轉賬鎊報二・八〇一五（乙式），告羅士單獨報回服二・八〇二八。

對K金利淡的，有倫敦金價報二五〇司令五便士點七五（跌），歐洲金價報三五・一〇—三五・一二（跌），瑞士金價報三五・一壹（跌），桑谷金價破四寸，報三九・九二（跌一角美元），貝魯特金

獲利增進刺激 美股暢成價昇
成交八百廿一萬股

【紐約十八日美聯社電】星期一日股市收市時始見輕度之獲利回吐現象，但仍盤報升，交投極暢。無損於大盤之升勢。開市之初，更多公司獲利增進，股價之大勢即見上升，並持及個人收入提高，使續增進，全日大部時華爾街方面大起鼓舞間走勢堅挺，至頒收。若干近期暢好之股如：彩色電視機、電子、航空、文具儀器及太空等類股，俱率先上升。

「杜鈿斯」卅種工業股平均指數上升五點一六，成出另一新高峯九四五點八四。

「標準及波亞士」五百種股平均指數上升〇點三〇，成九一點六八。

成交總數爲八百二十一萬股（上週五爲七百四十八萬股），較前市增進，交投極暢。

SCM公司股最暢，升三元一角二仙半，成四十八元六角二仙半。此外，發達路照相機股暢升五元七角半，當特安股升一元五角，杜邦化學股升二元，仙力士彩色電視機股升二元一角二仙半，波拉諾光學股升二元五角，伊士曼柯達照相器材股升三元二角半。

成交股票一千四百零五種，其中六百六十五種上升，五百零二種下跌，二百三十八種不變。

本港金融行情表

民國五十四年十月十九日

九四五K金	
開市	262.000
收市	261.875
最高	262.125
最低	262.375
期鈔	
開市	5.72875
收市	5.72875
最高	5.72875
最低	5.72875
現鈔	
大鈔	5.73375
細鈔	5.7275
日本紙	
開市	153.00
收市	152.75
最高	158.00
最低	152.75
宋紙	
開市	1.48
收市	1.48
最高	1.48
最低	1.48
美電	
最高	5.74125
最低	5.74

電天通	
最高	5.73375
最低	5.7325
雜幣	
加拿大（大）	5.32
加拿大（細）	5.31
大坡紙	1.869
細坡紙	1.864
新勞郫（百計）	68.50
葡幣（每元）	.98
人民幣（大）	1.60
人民幣（細）	1.60
正磅	16.02
雜磅	12.72
印尼幣（千計）	.37
台幣（千）	133.00
台滙	135.50
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.10
西貢紙（千）	35.00
法郎（百）	116.75
瑞士紙（百）	132.00

經聯合投資聯合基金行情

美國投資基金	二六・一五美元
信託投資基金	一五・一三美元
信託發展基金	二五・八〇美元
國際成長基金	九・三八美元
壽險投資基金	八・七五美元
麻省投資基金	一八・一八美元

台麵粉出口期將滿 舊証貨大量到港
新廠麵粉尚未正式上市 品質試驗需要相當時日

【本報訊】台灣麵粉輸出以本月底爲最後的有效期限，近日連船均有到港，供應頓增，市勢更疲。五十磅庄金錢麼每包以十一元八毫成出一千包，紅蜆死以十三元二毫成出五百包，鐵人麼以十一元七毫成出五百包，四季花則以十一元五毫成出四百包。

加拿大重根粉，本週內又有三艘輪船載來新貨，市情報穩，五十磅庄綠圈、飛馬扳硬十八元三毫，固長新貨成十八元，紅龍新貨成十七元八毫，雙十新貨成十八元五毫，沙士堅新貨成十七元八毫。

港廠麵粉，兩種牌價調低後銷量續增，因一家新廠尚未有正式供應，麵粉行人士認爲短期內最先正式上市者將是下價麵粉，因爲要經過相當時間之試驗始能使品質達到標準，近日推出之試機粉，共粉質甚粗，雖然每包沽九元

加拿大外滙牌價昨掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日加拿大及倫敦美滙票均見調整，計調整後之滙率，前者掛高，後者改低。茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

加拿大電滙買出價由一八・六五六二五加拿大元改爲一八・六二五加元，買入價亦由一八・九三七五加元改爲一八・九〇六二五加元，即每百元港幣均較前少兌〇・〇三一二五加元。

倫敦美滙票買出價由二・八〇二六美元改爲二・八〇二八美元，買入價亦由二・八〇二九美元改爲二・八〇三一美元，即每美鎊均比前多兌〇・〇〇〇二美元。

米市暑暢 價無變動

【本報訊】經過兩日假期後，昨日米市交投較暢，全日正式開盤成交者共五千多包，其價照舊企住。計：泰國齊葉大米六十三元八，黃馬大米五十七元四，齊竹大米五十九元，黃千秋大米五十八元一，黃香蕉大米五十八元三，藍錦大米五十八元三，齊三五大米五十六元四，黃飛雄大米五十七元半，黃玉環三號米五十二元三，齊松竹三號米五十三元四，齊三友三號米五十二元六，黃好彩三號米五十二元九，黃三角米碌四十六元四，齊三環米碌四十五元，齊三好米碌四十六元，黃飛輪米碌四十五元，泰大糯米六十四元七，糯碌五十一元一。金邊粘五十五元，大陸蘇苗六十四元三、六十一元三，也麵粘五十八元半，油粘五十九元，多粘五十五元七。

二毫，買家亦不甚感興趣。

泰國星洲鷄蛋將復運銷本港

【本報訊】大陸鷄蛋價格上升後，泰國鷄蛋又將恢復運來供應，星洲鷄蛋也準備再度向港推銷，本港市民可望不致吃貴蛋。

據蛋業商人消息：泰國鷄蛋近期將有大量新貨運來，因近最大陸鷄蛋起價影響，而大陸鷄蛋之起價，係因泰國鷄蛋暫時停止供應所造成，但現在天氣已涼，泰國鷄蛋運來亦屬合時，新加坡鷄蛋亦準備恢復向港供應。

大陸鷄蛋在上週曾經起價，如果不是泰國及星洲鷄蛋將恢復大量供應，可能繼續將價格提高。現時超級鷄蛋每千個成價一百六十元至一百六十四元，杢級鷄蛋成價一百四十九元，特級鷄蛋成價一百卅六元至一百卅九元，一級鷄蛋成價一百三十元至一百卅一元，二級鷄蛋成價一百廿五元，三級鷄蛋成價一百一十七元。

股票市冷靜 行情普微跌

【本報訊】昨日股市交投甚靜，成交僅五十八萬元，行情普遍微跌，但一般上落甚微。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一四五・〇〇	一四五・〇〇	一四五・〇〇	六三四
（英倫登記）	一三六・〇〇	一三六・〇〇	一三六・〇〇	一〇〇
九龍電燈	一九・二〇	一九・二〇	一九・二〇	二、七〇八
電話	二五・九〇	二六・四〇	二五・九〇	四、三〇〇
置地公司	六〇・五〇	六一・五〇	六〇・五〇	四七九
九巴	三五・五〇	三五・五〇	三五・五〇	一〇
香港電燈	二四・〇〇	二四・一〇	二四・〇〇	三、三三二
中華煤汽	一四・五〇	一四・五〇	一四・五〇	五〇〇
怡和	一一・五〇	一一・六〇	一一・五〇	二、二〇〇
聯合膠	二・九〇	二・九〇	二・八七五	一、八〇〇
大酒店	二〇・四〇	二〇・四〇	二〇・四〇	五〇〇
黃埔船塢	三一・七五	三二・二五	三一・七五	四〇〇
太平	三・八七五	三・八七五	三・八七五	六、〇〇〇
樣膠信托	四・四〇	四・四〇	四・四〇	四、〇〇〇
城市酒店	四・二二五	四・二二五	四・二二五	一、〇〇〇
信託	二・二五	二・二五	二・二五	二〇〇
電車	三一・〇〇	三一・〇〇	三一・〇〇	四〇〇
鋼業	四・三〇	四・三〇	四・三〇	一、〇〇〇
先施公司	九・六〇	九・六〇	九・六〇	一、〇〇〇
會德豐	一二・四〇	一二・五〇	一二・四〇	一、二〇〇
均益倉	二一・四〇	二一・四〇	二一・四〇	一〇〇
和記	一〇・六〇	一〇・六〇	一〇・六〇	五〇〇
港啤	六六・五〇	六六・五〇	六六・五〇	二〇〇
聯紡	六・四〇	六・四〇	六・四〇	五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

港精梳棉布輸美甚活躍
九百萬碼獲准輸出

【本報訊】美國商家向港訂購精梳紗織製的「八四×二八」原色棉布，最近突見激增，大額訂單紛至沓來，此間出口商和廠家最近申請輸出，並已獲得本港工商處批准的，已達到九百萬碼。

據廠商說，以普通紗織的「八四×二八」原色棉布，是屬於內的，但這些配額究屬有限，由於該類棉布去銷美國，最近生意相當好，故廠家最近改用精梳紗織製，並以精梳紗製品作額外申請輸出，因爲精梳紗製品是不列在配額項下的。由於廠家的申請輸出獲得當局的批准，最近廠家以精梳紗名義申請該類棉布輸出更見踴躍，日來已獲當局批出的，共達九百萬碼之多。

由於廠家以精梳紗名義作額外申請輸出該類棉布，最近獲得大量批准，現時已引起美國有關方面的注意和不滿，因該類棉布定有配額限制的，因此，美國有關方面現正通知本港廠家對以精梳紗名義申請輸出，其「精梳」之含義，必須作詳細的解釋，如果解釋不能獲得美國方面的滿意，則已批准的九百萬碼棉布，輸出將會發生問題。

廠家說，現時申請輸出的「八四×二八」原色棉布，係用十四支精梳紗和十七支A紗織成的，目前批出的九百萬碼「八四×二八」原色棉布，估計需用港紗一萬一千包，其中十四支精梳約佔四千包，十七支佔七千包，此一批棉紗的實銷力，對本港棉紡工業現在的產銷大勢，具有很大的疏導和刺激作用，故棉紡織業人士對該批棉布的能否獲得順利輸出，極表關注。

商場昨復常態 貨運交收繁忙

【本報訊】經過週末及星期日例假後，星期一又爲公衆假期，因機關、銀行、洋行及公倉休息，商場上大手成交已停頓多日，昨日是假期滿後的第一天，商場上已回復常態，各業大手成交頗多，交收繁忙，因有不少貨品要趕緊運出，故公倉及駁艇搬運貨物，亦極忙碌，銀行的出入口押滙及存款放款業務，亦倍見繁忙。

惠刊告白請電本報七三零七零八

派克61鋼筆

超卓非凡的書寫工具
盡善盡美的餽贈珍品

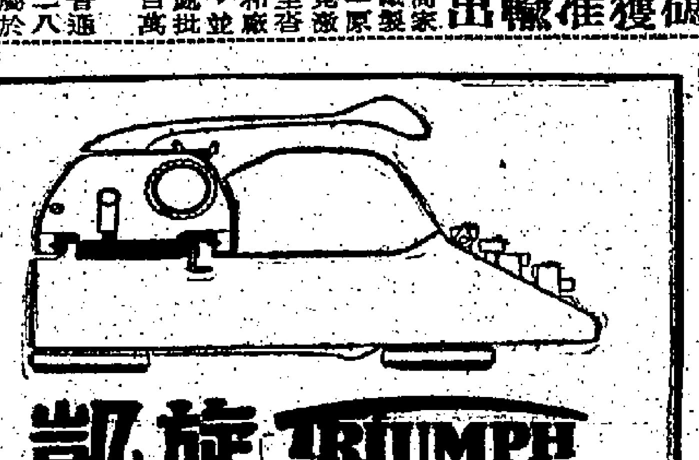
以派克61鋼筆餽贈親友受者將永誌隆情此超卓非凡的鋼筆在構造及效能上完全與眾不同非任何其他鋼筆可與比擬

墨水自吸自滿 利用毛細管作用以筆桿尾端吸墨而不用筆咀吸墨完全自動毋須扳掣不必操縱

書寫輕易流利 唯有14K真金筆咀才能使書寫如此滑順暢流揮寫自如

毫無損壞麻煩 由於派克61絕無活動零件部份故不虞有損壞或磨蝕雖經久用始終如新

PARKER 派克出品爲世界上最受歡迎的書寫工具
總代理：派克（香港）經銷有限公司
香港大道中五號恒昌大廈102室　陳列室及修理部同上址



凱旋 TRIUMPH

一個精益求精的選擇

凱旋牌打字機設計精巧，經久耐用，式樣流線型，輕快似流水

太平洋行供應詳細說明並為閣下長期服務

GILMAN & CO. LTD.
太平洋行文具儀器部　電話：七三二二〇二

連日旺場

百老滙加開十二點半

有金雕玉砌的巍峨宮殿 有動人肺腑的宮廷秘史

邵氏綜藝體歷史宮闈彩色悲壯動人黃梅調歌唱鉅片

宋宮秘史

李麗華・凌波

金峯 高寶樹 何藩 歐陽莎菲 井淼 顧文宗 陳又新 蔣光超 馮毅

編劇 高立 導演　監製 邵逸夫

夜審郭槐 陰風陣陣 鬼聲啾啾 景物奇幻 拷打寇珠 皮開肉綻 鮮血淋漓 見者動容

SHAW SCOPE

國都 金陵 國民 金華 明聲 新舞台 國際 美宮 永樂 蘭宮

今天獻映

慈善伶王：新馬仔　銀壇玉女：林鳳　天才童星：馮寶寶　三大巨星破天荒合作！

大聯公司警世悲詫奇情歌唱巨片

巧破殭屍案

陳生焯

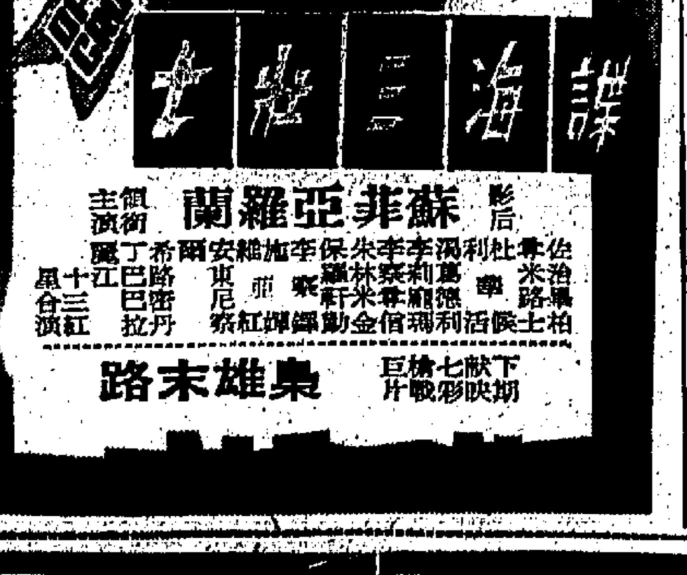
倫敦

今天換映

美高梅七彩戰爭王牌巨片

緊張刺激驚心動魄

動作之多空前無比 高潮迭出震駭人心



諜海四壯士

影后 蘇菲亞羅蘭 領銜主演

下期獻映七彩戰爭巨片 梟雄末路

永華

三朵玫瑰花

下期獻映

伊士曼七彩

三大紅星合演

五嶽龍蛇

劇情萬分別緻

格連福特・烈打希和芙 從影以來最得意精彩傑作！

吉普賽的尤物！西班牙的雌虎！

胭脂虎

今天盛大獻映

The Loves of Carmen
COLOR BY TECHNICOLOR

卡門，她是歷史上最有名的蕩婦！

哥倫比亞出品 香艷打鬥 刺激緊張 情趣七彩 巨片！

請早訂座

軍官爲她而殉命！壯士爲她而變志！強盜爲她而生死！鬥牛士爲她而顛倒！

娛樂

寸寸緊張步步驚心！ 鐵金剛賭城擒諜

新片介紹

「占士．邦」片集引起世界性的興趣之後，製片家於是在此類題材的影片上大動心思。一春江花月夜」、「玉女風流」、「碧血千秋」等巨片名聞天下的荷士保賀茲，他的風流瀟灑，身手敏捷，槍法如神，揮冷……一如興，部於人難忘印象，而女間諜的是懂演一神龍劍俠」與「京諜影」成名的寶雜雷歌仙娜。

「鐵金剛賭城擒諜」雖然是這類影片，但是却青出於藍而勝於藍。此片的製片人安東尼奧伊沙斯，在此片上所花的心血，實是無人能及。他知道觀衆喜愛此類片，是着緊驚得身心徹娛，要得悠宵上刺激。於是，使在此片中處處安排可使觀衆刺激的情節。曾經有一位國際影評家看了此片後說：「真是使人緊張得透不過氣！」這句話相信任何一個觀衆看了，都會有同感。

「鐵金剛賭城擒諜」描寫一位風流勇猛的賭場主理人在美國女特務人員的愛情與及美國的高額懸賞下，自動投入與國際間諜的鬥爭中，協助美國尋回被綁架去了的軍事科學家。在這大鬥爭中，他經歷着不少艱險，各國的間諜人員，都對付他，阻撓他，於是各類的詭計，各類打鬥都出籠，使人為他的命運担憂，使人為他的勝利而快。

演這位風流勇猛的「鐵金剛」的，是因「猛鬼瀰情殺案」、「七俠霸雄」……

夢遊閻王殿

煜天

不知是連日工作過度忙碌，精神疲憊不堪，抑或是前些時到片場去看拍片，「宋宮秘史」裏的緊張鏡頭給我印象太深，昨晚竟作了一場惡夢，──到陰森可怖的陰曹地府去觀光。

我飄飄渺渺間，來到一個地方，那裏光影昏暗，陰氣森森，令我覺得非常可怕，我幾乎是摸索着前進，身邊不時地好像有一個黑影飄過，沒有一點聲音，却帶一陣冷氣，令人毛骨悚然，不寒自顫。戰戰兢兢，再向前行，景象就突然不同，見有一個油鼎，熱火沸騰，光焰四射，這時我才看清楚這裏原是一個宮殿，一切設備，與普通所見的宮殿不同，光燄的光照見上面寫着「閻羅寶殿」的横匾。──這才吃了一驚，原來我竟走進陰司地府來。在大油鼎後面，設有公案，上面坐的，身體魁梧而面目猙獰，目露凶光，威風凜凜。這個一定是閻羅王，旁立着有手持鐵牌的判官，還有戴高帽的黑白無常，都面目猙獰可怕。那些鬼卒，全身黑衣服。這時我才悟出剛才在路上所見，一定是鬼卒。我再向左右兩邊望過一點，見到刀山，油鍋和各種各樣的刑具，都畸形少見，忽聽到一聲聲哀號和尖叫，想必是正在行刑。這時，我才看清楚在閻王殿前面，跪着一男一女，閻王正在拷打招供。忽聽得女鬼一聲「奸賊」，便喝着罵他：「你黨附奸妃為鬼假，要我把太子投水亡，只為我不肯從奸謀，苦受拷打把命喪。」男的繼續抵賴，閻王大怒，喝道：「到了這裡，你還敢推搪，鬼卒，將郭槐叉下油鍋。」原來那男的叫郭槐，女的一定是寇珠了。這時，郭槐仰望沸騰的油鍋，戰慄地喊出招供：「悔不該附劉妃，將狸貓換太子，欺君罔上，十年後在冷宮疑心又起，使陳琳打寇珠拷問口供，逼得她觸庭柱自盡身亡，閻君放我超生，這都是真情，一話並無虛誑！」一覺醒來，滿身冷汗。原來剛才所見都是「宋宮秘史」……

李麗華杜蝶初攜手 怒海情仇將推出

影壇巨星李麗華與新秀杜蝶初度攜手的影片「怒海情仇」，將繼「江湖奇俠」之後在港九京華、黃金、樂都，百老匯四大戲院隆重上映。

這是一部題材新穎、以漁村為背景之彩色奇情片，導演一職由羅維擔任，李麗華所担任的將五嫂是一個命途多舛的中年婦人，前後嫁過兩個丈夫都次第死去，現在再嫁的將五，又是一個嗜酒如命的漁夫，因此經常家徒四壁，生活困苦，村中一位青年漁夫金虎（康威）對她的景況非常同情，因而惹起了他的戀人邑小玉（杜蝶）的誤會，加以漁村裏有些不三不四的獵人亂放謠言，杜蝶就認定康威必然與李麗華有着不平常的關係。

有一次，康威照耿給李麗華，被村中的刁師爺看見，故意指他引誘婦女，招來一羣惡少年誘他到海灘圍毆，幸被杜蝶看見，高唱山歌，引來一羣村婦，才救了康威的危困，彼此間的誤會也解釋清楚。

後來康威知道自己的殺父仇人是羅維所飾的丁七爺，在一次受僱於羅維出海捕魚時，欲伺機將仇人除去，不料途中突遇狂風暴雨，漁船觸礁破沉，丁七爺等在驚濤駭浪中掙扎，康威這時如果殺死他們易如反掌，但他嚴守漁人之規矩，反而將他拯救，七爺被救之後，不但沒有一點感激，還處處想謀害他，因而惹起了康威的殺機，劇情的發展緊張曲折。

邵氏拍攝「怒海情仇」的外景，除了在大澳港各漁村開拍之外，還開拔到澳門拍攝，美麗的漁村景色盡入鏡頭，還有狂風怒吼，漁船在狂風暴雨中飄搖的鏡頭，為國片所僅見。

邵氏的製片計劃是多方面的，並非局限於某一類的影片，例如「怒海情仇」就是一部別開生面的電影，有恩仇的情節，有兒女私情的綺膩鏡頭，有驚心動魄的怒海場面，更有激烈的打鬥，加上羅維起了一流老將新秀滙合一起，構成了這部多采多姿的電影。

重重殺機　緊張曲折

細的鏡頭。這部片情節緊湊深刻，演冠珠的是森。男主角是余峯，節曲折動人，令人印象凌波，飾阿君的是井莉，導演是高立。

「怒海情仇」兩女主角：李麗華與杜蝶。

電影小說 五壯士

（六）又有兩壯士慘烈殉身

克勞馬殊見城裏尚沒有死，他想設法施救，但已來不及了，城裏斷斷續續說：「我不對他們供出甚麼，一點亦不。」說畢即斷了氣。可憐克勞馬殊怕暴露自己，連城裏亦不敢埋葬，即下令各人繼續趕路。

克勞馬殊領衆攀趕一險峻高峯，以視察敵軍活動路線，與探定巨石弓要塞所在，為了不能再被捕，他們仍是日伏夜行。

三天過去，在第四天早上克勞馬殊焦急地計算時間，原來那是凱撒進軍的日子，就在這時，他找到一條大路，大路上隱隱有一大軍轍痕跡，很顯然的，要塞就在不遠了，他不能再日伏夜行了，於是立即命人進軍。

突然在他們之中，發生了兩宗不尋常的事件，一是德勒沙士悄悄逃走了，另一件是伊杜暗自向森林發訊號，他的鬼祟動作，立被莉維亞發覺了。伊杜原來是叛軍的奸細。

山的另一邊龐培叛軍已接到訊號，正向山上包抄上來，羅城士怒不可抑，立要斬伊杜，但被克勞馬殊止住了，他慨然說：「殺了她，對羅馬沒益處，放走她吧。」伊杜如獲大赦，立向龐培軍營走去。

「莉維亞」克勞馬殊說：「一場慘殺就要展開了，你離開吧！」

「不，」莉維亞說：「不論發生什麼事，我一定要你在一起，你救過我，告訴你，我愛你。」

克勞馬殊異常感動，他說：「你如愛我，那即回我們藏匿過的地方避匿，過了今天，我的事辦完了，即來找你，然後我們一起回羅馬。」

莉維亞滿面是淚，吻了克勞馬殊，乖乖地向山後找地匿藏去了。

現在漫山遍野龐培的叛軍與加力人，衝上山來。克勞命衆直向巨石弓要塞，開條血路，直殺進去。

混戰開始了，四壯士攀山越嶺，據險迎敵，這是一場慘烈的打鬥，四壯士的每一個人都抱着必死之心，無僥倖之意，每人都單獨作戰。

伊士格特第一個壯烈犧牲，被加力人的長矛，刺透了胸膛，第二個是城羅士，他巳是血流披面，仍拼死苦戰，最後與一兇狠的叛將，一同拖下萬丈危崖同歸於盡。突然山谷四面號角大鳴，加力武士與龐培叛軍，紛紛向山下退去。

（未完）

卡斯托拖住加力守衛大戰，好讓克勞馬殊單獨破壞巨石弓的軸輪。

銀壇熱筆

足球易辦粵劇難 祁筱英下月赴台

月前曾經一度傳出，有「女武狀元」之稱的祁筱英，計劃在雙十節期間，組兩班赴台表演，一是女子足球隊，另一是粵劇，據當時那位人士說，為了屆時辦得理想一點，祁筱英邀得白玉堂協助，白老三因此，月前曾先赴台一轉，和當地有關人士，商討一切。

然而，現在雙十節已過，還沒有聽到祁筱英赴台消息，究竟原因何在？阿黴因此而向這位「女武狀元」訪問，據她坦誠的回答：「本來我們的確是計劃雙十節前飛台，慶祝雙十節而表演的，但因籌備工作未能完成，故經過多方考慮之下，決定延至十一月初才前往，與時將在台北慶祝孫中山先生誕生一百週年紀念盛典。」

「是不是組足球隊和粵劇團前往呢？」阿黴問。

「據情形，粵劇暫時是組不成了，」她答道：「原因妳也知道的，組一個粵劇團並不容易，尤其一個理想的更困難，故我們考慮之下，可能日後才組粵劇回國演出，這次祇是單獨領導女子足球隊前往。」

據她繼續告知，雖然僅是球隊赴台，手續稍為容易，但籌備工作也要相當時間，尤其希望這群女球員，打得更出色，日來不斷的親自督師，要她們苦練。由於如此，大來有人邀她落班在邓風演出的，她也婉拒了，她說：「為了辦得好一點，唯一方法，祇有集中精神處理。」

新馬師曾南征，經過月來奔跑，和有關人士接觸後，終於成行了，該劇的有關人員，除了新馬、吳君麗，全體團員四十餘人，在月中已經乘輪先往，而新馬等三位，也於十四日乘國泰航空公司班機飛星加坡，十九晚在星洲國家劇場登台，計劃在該埠演出一月，然後巡迴演於馬來西亞各地，大約三個月後，轉往曼谷等地，歲暮時節，始行賦歸。

香港的八和會人，麥炳榮、鳳凰女已通知各理監事，在他們三位離港之日，聯赴機場歡送，以增強該會團結之意。吳君麗的牡丹姊妹，余麗珍、鄧碧雲、羅艷卿、林鳳、南紅等，也設宴為君麗餞行，並計劃送一禮物，以壯行色。

（張少霞君：到目前為止，羅艷卿還沒有登台消息，新片將上映的有「人鬼恩仇」。）

（丁妙儀君：我每天收的讀者信不少，故難以指定日期答覆，有關邵氏的一切，某女星的事，假如妳比我清楚，我不想再報章上多談。請諒。）

（阿寶君：影星住址，恕我不能奉告。）

江葉

太平　環球　北河　域多利　油麻地
此愛港鼎力支持「人鬼恩仇」一片承同業友好深銘得大以順利完成，連日在此感有戲院上映成績又蒙熱情對此盛滿之譽，同人等謹此鳴謝。宏恩影業公司同人拜啟
今天最後 最佳倫理巨片 人鬼恩仇
香港影壇九大群星及其家屬演出全力

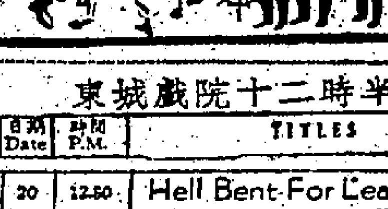
英京　電話八〇四五六七
明天四場（特別選映一天）
九龍出品．全部七彩 歌唱工廠王
半壁江山一美人
任劍輝　南紅　李鳳聲　靚次伯　劉克宣
今晚後場 盲俠穿心劍 正映大結局
今早場：星夜淚
今五點九點 閃電神槍
後天四場映 帝女花 任劍輝．白雪仙
明早場映：冷巷姑爺
明天九點五點大破 販奴黨

國寶
今天盛大獻映
新派粵劇 ……
江湖豪客
如刊登本報廣告者請撥電話七三〇七〇八接洽

今天最後 美高梅西部巨片 平西誌
麗斯 瘋狂世界 特藝七彩上中文 下期獻映 神槍手
快樂 今天四場續映 榮譽團 馬戲風雲
百樂門 今天仍映不容錯過 一七勇破特務黨 七彩片上中文 打得夠好刺激
東方 昨今滿三場 龍虎榜

娛樂 荷李活 下期獻映
河西獅吼
湯尼蘭杜 莎莉鍾絲
環球狂笑巨片

東城 今天獻映 WONDERFUL LIFE
特藝七彩 熱情浪漫 快樂青春
名曲十餘支 上加印英文歌詞 新曲令你陶醉 妙舞供你學習
奇里夫李察 蘇漢 珊茜
十二時半早場 猛虎神龍



啟德遊樂場
凡購遊樂場門券……
石山盆栽展覽
粵劇場 勝利年劇團
第二劇場 第四劇場
露利泰小姐 第七劇場
歌舞場

東城戲院十二時半早場片期表　一九六五年十月份

星期	日期 Date	時間 P.M.	TITLES	STARRING	片名	主角
W.	20	12.30	Hell Bent For Leather (C.CS)(U.I)	Audie Murphy, Felicia Farr	猛虎神龍	[illegible]
T.	21	12.30	Dr. Strangelove (COL)	Peter Sellers, George C. Scott	密碼一一四	[illegible]
F.	22	12.30	Universe By Night (C.CS)(RANK)		環球夜生活	..
S.	23	12.30	4 For Texas (C)(W.B)	Frank Sinatra, Dean Martin	德州四傑	[illegible] 甸馬田
		11.00	COLOR CARTOON	(PARA)	七彩卡通	派拉蒙出品
S.	24	12.30	Love Me or Leave Me (C.CS)(M.G.M)	Elvis Presley, Ann Margret	琵琶怨	皮禮士利 安瑪嘉烈
M.	25	12.30	Hunter (C.CS)(FOX)	Robert Mitchum, Robert Wagner	百戰長空	羅拔米渣 羅拔韋納
T.	26	12.30	Petticoat Pirates (C)(WB)	Charlie Drake, Anne Heywood	大鬧大西洋	[illegible]
W.	27	12.30	Pony Soldier (C)(FOX)	Tyrone Power	百勝鐵騎兵	泰倫鮑華
T.	28	12.30	High Cost of Loveing (C.CS)(M.G.M)	Jose Ferrer, Gena Rowlands	要財子祿	荷西法拉
F.	29	12.30	Spartacus (C)(U.I.)	Kirk Douglas	群英會（上）	[illegible]
S.	30	12.30	The Last Wagon (C)(EDKO)	Richard Widmark	蓮車浴血戰	[illegible]
		11.00	COLOR CARTOON	(PARA)	七彩卡通	派拉蒙出品
S.	31	12.30	BETWEEN HEAVEN AND HELL (C.CS)(EDKO)	Robert Wagner, Terry Moore	太平洋生死戰	羅拔韋納

片期若有臨時更改，恕不另行通告 SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTIFICATION

金星 今天公餘場七彩 原野爭雄
明天公餘場放映七彩 翠谷香魂
即日正場映 盲俠穿心劍 大結局
新世界 今天五場 歌唱片 趙飛燕 七彩

寶石? 今四場放映 三船敏郎 神風敢死隊 伊士曼七彩片上中文
今公餘康尼特 百勝金戈
明早場 花落江南廿四橋

中央 連日滿座 今日第六天 花木蘭 全部七彩 凌波．金漢．領銜主演
胡不歸

荔園 門票七毫 小童三毫
猛鬼屋　乳燕驚魂　周瑜歸天　未老情天　後窗春色　大江洲鬧城
綜藝　什技團　女子歌壇　科學美人　節目最豐富 交通最利便

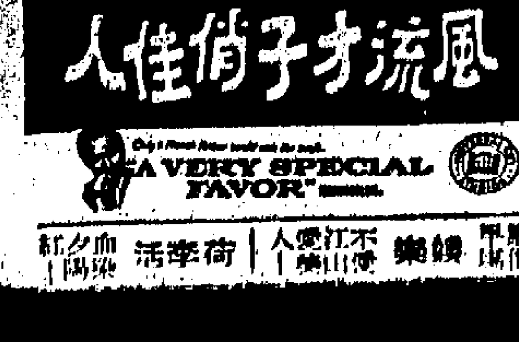
明天 情天劫
丁瑩 朱江 李清 黃曼梨 黃卓漢監製

紐約 大世界 今天獻映
黑旋風 神槍手
小林旭 淺丘琉璃子 宍戶錠

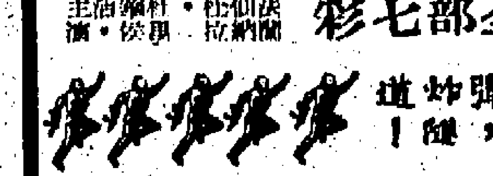
油麻地街坊福利會
新女兒香劇團
定本月二十日響鑼
六國大封相
萬花錦繡女兒香
日場票價由一元至十元 夜場票價由一元五角至十二元
電話八五八六〇六．八五八六〇七

娛樂 荷李活　皇后 麗聲 皇都　利舞台 樂宮　大華 麗都　新華 豪華　樂聲 新聲 國華

今天十三映 洛遜赫遜 李絲梨嘉儂 風流才子俏佳人 A VERY SPECIAL FAVOR

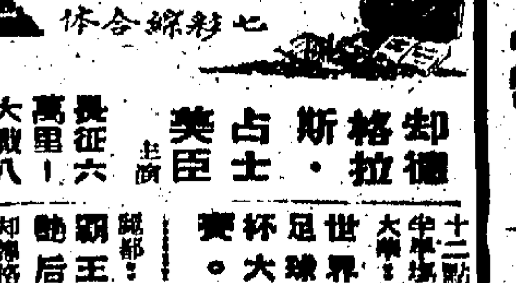


巨型戰鬥片 列車大追亡 VON RYAN'S EXPRESS 全部七彩 法蘭仙納杜拉

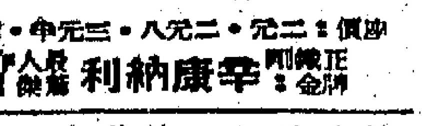


今明最後 海底蓮花 WORLD WITHOUT SUN 榮獲本屆金像獎紀錄長片

第二週映 和路迪士尼無敵片霸 海底長征 20,000 Leagues Under the Sea 七彩綜合體



生死連環大決鬥 第廿六天 鐵金剛大戰金手指 007 "GOLDFINGER" 辛康納利



今天獻映 胭脂虎 特藝七彩 片上中文

港九首輪影院聯合廣告

山川人物

唐人之善相

唐人之善相者，世莫不知有袁天綱與李淳風。其實相術在漢時已極盛。故事相傳，姑妄言之耳。

顧齋

唐人之善相者，世莫不知有袁天綱與李淳風，武后幼時，衣男孩之服，乳母抱於懷中，天綱見之大驚曰：「此兒神彩奧澈，貴不可言。」遂令試行床上，又曰：「日角龍顏，龍睛鳳頸，伏羲之相，貴人之極也。」更轉側視曰：「若是女，當爲天下主也。」武后既召入宮，李淳風奏云：「後宮有天子氣，今召宮人爲一隊，問淳風，淳風指一隊曰：「在其中矣。」太宗又將此隊再分爲二，淳風指其一隊曰：「是隊也，請陛下自揀擇。」太宗不識相法，欲盡殺之，淳風諫不可，曰：「陛下若留，雖皇祚暫缺，而社稷尚可延長，若殺之，恐生爲男，其時皇族滅矣。」太宗乃止。李淳風、袁天綱而外，復有張冏藏寄相，與袁天綱齊名。而後知之較鮮。當時有河東裴某，年五十三，尙爲三衛，入京至飯店，同坐一老人，謂裴爲貴人，裴曰：「今五十三歲矣，仍爲三衛，尙有何望？」老人曰：「君不自知，不出二十五日外，得三品官。」言畢而別，老人乃冏藏也。裴至京已二十一日，適太宗氣疾發作，與醫名樂罔劾，寢食不安。有詔三衛以上，皆可擬方，進御醫療探，裴稍知醫，循例進一方，果愈。敕付中書，使予一五品官，宰相以擬升而不循軌，不敢進擬，數日，太宗疾復作，服其方又愈，因問中書裴究得何官？中書云未審予五品文官抑武官？太宗怒，特恩賜三品正員京官，時適到京二十五日也。後果遷至刺史。劉仁軌七八歲時，冏藏過其門見之，謂其父母曰：「此兒有貴祿，宜淳教養。」後仁軌僑陳倉尉，冏藏適過岐州，馮長命爲岐州刺史，請冏藏判司以上，推人至五品者，出述仁軌，謂馮曰：「此貴人也。」遂細看之，曰：「二十年前，嘗當一小兒，骨法與君相類，當時不問姓名，不知誰耳。」因群書經過，仁軌曰：「仁軌是也。」冏藏曰：「君不離四品，若犯大罪，即可三品以上。」其後仁軌果官至青州刺史，知海運。遭風失船，被河間公李義府譖之，大理斷死，特赦免死除名。於遼東效力，入爲大司憲，後竟位至左僕射。魏齊公元忠少時，嘗謁冏藏，冏藏不甚理會，問其窮通，亦不顧置答。公大怒，曰：「不遠千里而來，料將有以見教，詎含木舌，冷淡不答一言。窮通貧賤，自屬蒼蒼，不言亦何害焉。」乃拂袖而去，冏藏遽起：「君之相祿，須在怒中見之，後當位極人臣。」公初猶以爲嘗怒罵之，故詐之也，後果然。唐齋揚少時，亦嘗隨人入見冏藏，謂其貴且壽，典十郡以上，後嘗揚歷十郡守，壽至八十。姚元崇、李迴秀、景全，三後人因選同詣冏藏，云三人並得宰相，然姚最富貴，出入數度爲相，果如其所言。相術在漢時已極盛，「論衡」：「漢，王莽姑正君許嫁，至期當行時，夫輒死，如此者再，乃獻之趙王，未取而薨。後有相正君曰：貴爲天下母。是時宣帝世，元帝爲太子，乃因魏郡尉納之於太子，太子幸之，生子，宣帝崩，太子立正君爲皇后，上爲天子，元帝崩，太子立，是爲成帝，正君爲皇太后，竟爲天下母。」此皆相傳如此，姑妄言之。

宗教

信·的·過·程

每一種相信，都不是隨便的。經過懷疑與體驗，且而經過反對，這種相信，才是堅固的。

孩子們跟着媽媽到神廟去向木偶叩拜，是孩子們相信那木偶是神嗎？孩子們跟着父母到教堂去洗禮，是孩子們相信那個宗教嗎？孩子們聽大人說神話故事，是孩子們相信真有神仙嗎？可以說是相信的，但他們是相信父母，相信大人，他們對於木偶、宗教、神仙，是模糊的。

這樣的相信，是不可靠的。當孩子們長大了，有了認識了，過去孩子時代的相信，便被推翻了。

信仰的過程，必須經過一種認識，由認識到堅信。有了認識，這個信仰，才不易動搖變化。——迷信也是有它認識的基礎的，分別祇是認識的錯誤。

一些宣傳家叫人相信自己，接受自己的意見，那等於把對方當作無知的孩子。也許在某種情形之下，對方會表示相信、接受，可是這是不是表面？是不是真心信服？有問題的。就算是真心信服，但如果不是通過徹底了解，也就等於孩子信服父母和大人罷了。

蘇格拉底的「產婆術」，是讓對方自己質難，自己答覆，而產生出一個正確結論來。這方法，是使人自覺，進一步爲自發，這方法適用於說服，也適用於宣傳。

與其拙劣地叫人相信你，不如供給人以認識的門徑，引導他去自覺、自發。對於有知識的人，你叫他相信你，他何嘗不會叫你相信他呢？你自以爲一個權威者、導師，自己高人一等，但在對方想來，並不如此。人人都有自尊感，儘管他向你虛心求教，你也應該給機會他去自己考慮，你可以提供你的意見，讓他自己去選擇，絕對不能使用命令式。經過自己考慮，選擇的不盡是他自己所有，要是他相信了，這個相信，便不是隨便的相信了。

每一種相信，都不是隨便的。經過懷疑與體驗，甚而經過反對，這種相信，才是堅固的。我們需要人們堅固的相信，因而最好讓人們懷疑、反對，不必急急要他接受，讓他有機會去體驗。賣藥者會這樣說：「請你不必相信我，試過來買未遲」，這種態度，正好是宣傳者的態度。

尤其對於知識分子，他們有他們的理解力，有他們的人尊嚴，一定要強他們從我，結果祇有引起反感。所謂說服，絕不是勉強的，而是順應的，教育上的「啓發」，是開啓對方的自發，祇有自發的接受，才是真正的接受。

古堡雙屍

奇情偵探小說　姬莉絲汀原著　南汀譯

「我去！」林倩文興奮地說：「我要吃兩杯。」

「好的！」她的姨婆夏蕙蘭說：「現在就去換衣服吧！記得戴絨帽，披圍巾，今天冷得很呀。」

夏蕙蘭轉對我說：「孫先生，你替她換衣服好了。」

我明白，現在林倩文的處境，是每分鐘都有危險的，尤其是就在這個複雜的大家庭裏。

於是，我催促和幫助她換衣服。這時候，她的姊姊林淑文進了來，她看到我，又看到她的妹妹，更看到我替她整理服裝。

「七成，你也懂得褓姆的工作嗎？」林淑文說：「想不到你會在這兒呀。」

「姨婆要帶她到長樂道逛逛。」我說。

「我們去吃冰淇淋呀！」林倩文高興地說。

林淑文情緒似乎不大佳，她沒有說甚麼話。

接着，夏蕙蘭也換好衣服來了。她說：「我們現在就去好了，我已吩咐司機準備汽車了。」

林淑文也隨着我們一齊轉到客廳去。

我看到門外已停着一部大房車。夏蕙蘭對林淑文說：「你休息休息好了。不要過分憂慮，我們必需要勇氣去面對事實的，忍耐一些吧。」

她們兩人進入了汽車，很快就開走了。

我和淑文在客廳裏無聊地坐下來。

「姨婆把倩文帶離這個地方，我以爲是十分對的。」我說：「這孩子，眞難應付了！不過，總得設法使她把所知道的告訴我們才成呀！」

「其實，她可能甚麼也不知道，」林淑文說：「她不過是裝模作樣，故作神秘而已。」

「這個偵探小說迷，眞令人啼笑皆非了！」我說：「淑文，你可知道，那杯可可，下的是甚麼毒呢？」

「相信是姨婆用來治療心臟病的『特達靈』了。」淑文說：「因爲她的房裏，發現一個『特達靈』的空瓶子。」

「那麼，夏蕙蘭也大疏忽了！這些藥物，怎能隨便安放呢！」

「那些藥本來是放在一個有鎖的櫥裏的。」林淑文說：「不過，如果有人要取用，那是十分方便，因爲鑰匙是隨便放在櫃上呀。」

「有人要取用？」我說：「誰呢？」

我每次注視擺在櫃上的行李。我若有所悟地說：

「他們不能離去！無論如何，他們不能够這個時候離去！」

林淑文表現出驚訝的樣子。（八〇）

談放射治療

在現代的醫學技術上，已經採用放射性物質治病。初時最普遍使用的，就是X光。它的特點，就是可以透入不透明的物體，使拍攝出的照片變爲黑色。其結果，人體各部份的照片，都可以拍攝出來，產生了放射性的診斷技術。

時至今日，即使是規模最小的醫院，亦有X光設備，由有資格的放射專家和攝影師主理，對於他們本身和病人的放射問題，都是相當熟悉的。

這種設備的設計和使用，都是極端謹愼的，藉以使吸收的放射量，儘可能減少。

另一種放射的性質，對於惡性腫瘤，具有減縮或打消的能力。這就是放射治療的基礎。現代放射治療的部門，擁有產生所需放射的設備。這種設備與X光機，都是具有高度放射性能，安裝在三合土的房間內，或在牆上鋪放鉛片，藉以確保使用這種設備的人的安全。

鈷六〇和另一種元素，現亦用作放射治療的用途。此等元素須要放在鉛或鋼合金製成的房間內，其厚度足以減低放射的程度的。

多年以來，醫學界人士曾將鐳放入針或小管內，直接或間接插入腫瘤之處，或利用特殊設備，將這種小管放在惡性腫瘤的表面處，作爲放射治療。採用這種治療方法的醫院，可以貯備大小和份量不一的鐳針或鐳管，總貯在兩三格鉛牆之間，而貯放的器具，是用鉛封蓋的，藉以保護工作人員的安全。每隔相當時間，還要加以檢驗，以便知道是否有穿漏情形發生。因爲，鐳和它的腐蝕物質，一旦吸入體內，是有害的。因此，同樣工作，有時是利用放射鈷來代替鐳的。

口服或注射放射同位元素，現在已成爲比較普通的放射治療技術，而最常用的同位元素，就是放射碘。甲狀腺吸收這種元素後，對患處發出高度放射量。這種方法，亦用以治療甲狀腺癌。

口服或注射放射磷，可以運行全身血管和形成血液的器官，現時有人用來治療血癌。其他的同位元素，亦有被人作放射治療，不過並未受到廣泛採用。

放射同位元素的醫學用途很多。進行這種治療時，病人吸收的放射量必須微小，方不致引起不良後果。內服的放射同位元素，份量的多寡，視乎這種元素的性能，被吸收與排泄的情況，以及在任何特殊器官內集中的程度如何而定。作診斷用的放射同位元素，通常具有很低的放射能，或可以急促排泄外，或則同時具有這些特點。

比方，放射碘多數用來治療甲狀腺毛病。如果是用口服，然後便被吸入血管內，然後有一部份被甲狀腺吸收，其餘的則在尿液中排出。驗血或驗尿，都可以測知所吸收的份量的。（洛出）

十號風球

傑克著

十二．絲　連

林樹風聽她在話筒裏報告一大段病情，也不禁心酸難受，低聲問道：

「現在可大好了？」

「那裏就會好？」

「看過醫生沒有？」

「沒甚功效。」

「學校裏……」

「從起病到現在，沒有離開過床。這時趁家裏沒人，才攙到甬道裏打個電話給你。」

「那麼，你缺課已經兩天了。那個醫生醫不好你，應該找別的醫生。」

「謝謝你。」劉桑黎的聲音帶些酸梗，「我恐怕不會好了！」

「這……什麼話？」

「我病中很想見你一面，可是身體這樣軟弱，家裏的人不許我出門。」

紋外之音，顯然希望林樹風去探她的病。

林樹風躊躇地不知怎樣對答才是，她是爲他而病，照情理原該去探望一次，正想說我來看你，話未出口，忽見同一辦公室內的車務甫向他擠眉弄眼，起初祇當是發覺他跟女朋友通電話，才做出這副怪相，後來見那神情越來越緊張，用指頭向他背後指指，方覺別有蹊蹺，回頭看時，祇見一個西人上司，正站在他後面，手裏拿着一件公文，張着他露出焦急之色，便慌忙低聲：

「手頭有件急要公事，歇會兒再談。」

一面放下話筒，一面起立陪笑。那西人上司性情和藹，反而道歉說：

「對不起，我不該打擾你。」

那西人站着把那件公事的要點，跟林樹風交換了一些意見，還自去了。

林樹風處理公牘，極富經驗，不一會便把公事辦妥，喚雜役送回去。

車務甫見他滿臉心事，把鉛筆敲着桌面，獨自沉吟，走近前來低聲笑道：

「阿林，你瞞得他人，瞞不得我，剛才那電話準是前天的女朋友打來的。」

「你別瞎猜。」

「用不着猜也知道了，你臉上的表情已告訴了我。」

說時，案頭的電話又冷冷響了起來，車務甫就近搶着話筒聽，是女人聲音，找林樹風的，故意搗亂道：

「你是那一位？找林樹風什麼事？他此刻忙得很哩，有話可以留下嗎？」

林樹風忙把話筒搶手奪過來，把車務甫擠開了，解釋道：

「別聽他！剛才是一位淘氣的同事搗亂。我已經忙完了，你有什麼話，儘管說罷！」（一〇〇）

歃血

愛思鵬

十九、

安靜日子到來了，是我在草原上騎着卡索弟跑，牠的確是馬類中的英雄。我坐在樹蔭下，看着牠在草原上移動。

秋風早幾天就起了，草原上漸漸由翠綠轉變成枯黃色，到了這個季節，牲口的好日子快要過去了。

奧契兒似乎很安靜，知道作惡並沒有甚麼好處。前幾天消息傳來，說是自從他受了那場教訓以後，已不像從前那樣橫行，也不再留難牧工耀武揚威了。

很好，他應該記得這些教訓。在這個牧區裏，一切都得天獨厚，我們應該好好工作，不要去幹那些損人的勾當。

我母親這些日子很快樂，她家的念頭也暫時打消了。三天以後，我們一家三口到父親墳前去告慰，母親還是傷心着父親，哀慟地流眼淚。不過因爲他的仇人汗達巳死，多少也不無一點安慰。

牧區裏的人現在都抬起頭來了。從前他們走失了牲口，明明知道在汗達牧區裏，卻不敢去追尋，對於奧契兒的强兒霸道，祇求不來涉到自己的身上來。可是現在，他們看起來是那麼歡樂，其中有些人還跑到我家裏來坐坐，要我在改選牧長的時候出來競選。不過我現在倒反而沒有這個意思了。我以爲祇要一事太平，甚麼人做牧長都是一樣。甚至是奧契兒，祇要他肯安安心心替牧民做點事，而不是欺凌他們，那末他也是個不壞的牧長了。

我正要在樹蔭下面打個盹，忽見一個人騎着馬跑來了。

我抬起頭來等待着那匹馬近來，想知道他究竟是誰，不一會，那匹馬已到我的面前停下來，我認出是富恩，便招呼道：「富恩，你這樣匆匆忘忘有甚麼事啊？」

他下了馬，走到我的面前，說道：「巴托，今天晚上，奧契兒想請你過去一趟。」

我當下很覺猜疑，不知道他來找我有甚麼事，我說：「富恩，這話，是他親口對你說的嗎？」

「是他叫我來的。」

「你知道他找我有甚麼事嗎？」

「這個我不知道。」

「他來招我，一定是有事的。」

「我不知道有甚麼事。他叫我來通知你，我就來通知你。」

「富恩，你是奧契兒的牧工中唯一的好人，所以他才會派你來：照你看，奧契兒最近的情形怎樣？」（九二）

南朝半面

歷史小說　南宮搏著

一個家

此外，徐昭佩在建康所交往的男子，都祇有二十多歲的，青春生命有奔騰的力量！而今，她得不到奔騰。

四十歲的男人雖然懂得女人心理，雖然體貼與溫存，可是，四十歲的男人缺少熱的力量，但然狂熱，卻不能維持下去。

於是，她迅速地失望了。

在共同生活開始之後第十天夜裏，她午夜醒來，身邊的他仍在酣睡。

於是，她凝看這個實際上已經是丈夫的未婚夫——何思澄的皮膚很鬆弛，年齡不饒人的，二十歲與四十歲之間的距離是無法彌補的。

昭佩嘆氣了，悄悄的起身，走到粧台前坐下！無限心事，倏忽萃集。她對鏡望鏡中自己黯淡的影子低語：

「我怎會如此糊塗啊！嫁這麼一個人！」她低喟：「難道我要伴這樣一個人過一世嗎？」

——她雖然遁過可怕的挫折，但她的生命卻在多變的時代，稍爲安定，她就有了慾望，

自然，徐昭佩不曾把這份私思表露，她是天涯孤女，儘管失望，爲了現實問題，必需忍受的，因此，她忍受着。

祕奧的共同生活，二十天過去了！但思澄必須離開歷陽，因此，他越來越不安，如果帶她回到金陵，那末，自己的問題立刻就會揭穿！

熱情正逐漸消失，情愛的煩惱則方興未艾，何思澄苦思着出路。於是，一個月過去了，何思澄終於憑藉一個最好的理由，要求先回建康。他說：「昭佩，我們還沒有舉行婚禮，像現在這樣同居，似乎不大好，我想，我先回去，在那邊安排好了，再來接你，如何？」

她思索，不曾立刻回答。

「古人說，百輛迎之，我去佈置一下。」

「嗯！」徐昭佩沉沉地回答：「我已經了你，一切都由你安排了！」

「她有過不幸的經歷，她巳想到何思澄可能不忠；但是，那不是問題的中心，問題是：她本身缺少愛的支持，認爲與何思澄同入建康是一件不體面的事。

於是，何思澄走了，徐昭佩受他的安排而留在歷陽，她有一個婢女，從郢城跟出來的，在歷陽，又加添了一名蒼頭和一名老婦。

這也算是一個家，一個在物質並無匱乏而精神上非常空虛的家。

她在後悔中度日，她也在思索度日，怎樣爲自己的未來安排呢？但在全盤的思索，她不曾想到何思澄。那萍水相逢的一個多月共同生活，在她的心靈上留下的是空白，毫無作用的。（一〇九）

瘟君夢

岳騫著

第三回：立志作名人　沿門托缽　忍心欺稚子　中道施威

聽說毛澤東要去上學，李大帆首先吃了一驚，問道：「你去什麼地方上學？」

毛澤東說道：「我去上東山小學。」

李大帆搖頭道：「東山小學哪有這麼大的學生，那裡學生都是小孩。」

毛澤東笑道：「論年紀我也是小孩啊，不過我天生神力，長的又高又大，你們都把我當成大人了。」

李大帆搖頭道：「無論如何，像你這麼高的學生眞是沒有見過。」

毛澤東問道：「你們學堂有多少學生，都是多大年紀的？」

李大帆道：「我們學堂有百十個學生，都是十歲到十二歲的。」

毛澤東問道：「有沒有十四五歲的學生，我要說十四五歲有人信嗎？」

老家人笑道：「傍人信不信我不知道，我是不信的，照你的樣子看，完全是一個大人，怎會祇有十四五歲。」

毛澤東笑道：「學堂祇論年齡大小，不問身材高低，我見了校長自有話說。」

李大帆搖頭道：「無論你怎麼說，到我們學校說都沒有用，我們的校長一定不聽。」

毛澤東說道：「我不到你的學堂去，我要去東山學堂，我一定有辦法。」

李大帆還是不十分相信，瞪着大眼睛看他。

毛澤東又問道：「連平小學一定不如東山小學，你當初爲什麼不讀東山小學呢？我們在一個學堂多麼好，我也可以照應你不受別人欺負。」

老家人聽到這裡，不由得瞪了他一眼。

李大帆道：「兩個學堂都很好，不過我有個親戚在連平小學教書，爲了這點方便，所以我未去讀東山小學，就讀到連平來了。」

毛澤東忽然精神一振，問道：「你在連平小學有親戚，東山小學有沒有呢？」

李大帆搖頭道：「沒有，假若東山小學有親戚，我就去讀東山小學了。」

毛澤東道：「你雖然在東山小學沒有親戚，但是你在連平小學的親戚，應該認識東山小學的校長。」

李大帆說道：「我不知道你的話是什麼意思。」

毛澤東陪笑說道：「我到東山小學怕他們不收我，請你的親戚幫個忙，替我講幾句好話，一定可以成功，到時我買一包麻糖給你吃。」

李大帆搖頭道：「這事你辦不到，我的那個親戚就是常常拿手杖打人的先生，好似閻王爺一樣，我連一句話都不敢同他講，再說他又不認識你。」

毛澤東收起笑容說道：「他不認識我，你認識我呀。你替我多說幾句好話，他一定肯幫忙。」李大帆還是一味搖頭。

這時已經看見湘鄉城門，大路上熙來攘往的人，毛澤東雖然滿懷氣憤，已無計可施，祇好跺腳罵一聲：「小鬼，咱們走着瞧，下回再遇到我就够你受的。」說過放開腳步先走了。正是：面色幾遭寒暖變，相逢眞覺笑啼難。（四八）

半靜寂地帶

丹尼

住宅樓宇法例實施後，據稱住客已獲保障，第一年業主申請加租的共達八千三百七十宗，第二年（即去年）則降爲二千八百六十二宗，今年，可能降至沒有業主申請加租，甚至業主自動減租呢！

× × ×

有裝束漂亮，狀類貴婦的女匪，混跡酒樓壽慶宴會中，大施空空妙手被捕。

這是「吃花牌飯」的混騙而已。

× × ×

香港馬場，比上季顯見丁財兩淡，澳門狗場，也出現今年來最平淡的一晚。

賭博是否有一天會不禁自絕呢？

× × ×

美國一個二十四歲修女，在街上被匪綁票，由警方起出後，修女表示，已愛上匪徒，不久將和他結婚。警方疑此綁案，係修女的假設計。

修女與匪徒結婚，眞不知「幾生修到」。

中醫　周達文　四代根治　手脚筋骨　虛弱　一服見效．數服除根
診症時間　旺角砵倫街二二七號二樓　除開上午十點至二點下午四點至七點全日應診　逢星期日下午休息
中藥丹方，完全治本，絕不用電，按摩針等治療方法，藥力强猛，少而易食，且無頭暈吐瀉等弊，連續服食亦無反應，乃中藥王道之神奇，按症配丸散直透筋骨氣血。
四代祖傳丹方，按脈配藥，清小便，止頭暈，寧神靜夢，不遺不忘，藥方直強丹田，補腎健骨，增液止汗，直透氣血，吸手脚，除酸俗，培補先天不足與後天消耗，同復青春活力與氣力持久，雖多勞碌立亦無頭暈氣喘之害，開胃發節。豈有面青唇白生理退化者，須知有王道中藥之神奇。

遠年久患　手脚筋骨　跌打後　飲酒後　胃病後　風濕痛
手脚○痛．腰酸軟無力
胸背○痛．肩頸喘咳多
頭頸○痛．刺倦怠失眼
外埠遠人來詳細答問病狀可配藥立效

分類廣告　醫藥
頭暈耳鳴鼻喉專科　洪冠洲　中環德輔道中一一二號
溫伯卉　氣喘
真正專科　氣　元氣處
專科中醫　吳冠民　胃　殘頑胃病　一服斷根
何貞苞港醫　毒症
腦耳鼻喉　莫禮遜　梁碧君
婦科　簡鳳蕭
潘綺雲　婦科　月事靈
婦科　特效專藥

利舞臺　樂宮　下期
創美國無線電城音樂廳三十三年來最高賣座紀錄
美高梅公司本年度非常鉅構！
熱情奔放的女性，偶遇風流種子！
伊莉莎白泰萊　李察波頓
蕭湘雲夢　the Sandpiper
天荒地老，海枯石爛！
失落的情，如何愛？收回的情，如何愛？破裂的情，如何補？

倫敦　東城　仙樂　後天聯映
梟雄末路　LAST RIDE TO SANTA CRUZ
與「龍城殲霸戰」先後輝映
佳格臣　愛門普頓　瑪莉安高珠　馬里奧亞杜夫　瑪麗莎美寶　主演
邵氏發行

惠刊廣告請撥電話七三零七零八洽

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每些位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，需携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二三二一三八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㊃油麻地上海街三二九號老寶公司。

㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

㊅青山道周生生金行。（青山道三二K號）。

㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。

㊇旺角周生生金行（上海街六一一號）。

㊈深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。

㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⊕一紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。

⊕二荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⊕三元朗周生生金行（大馬路一號E）。

⊕四元朗康莊市坊壽富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔 143 144 145 146 148 151 154 156 157 158 160 162 164 166 167 173 174

租售

四面單邊

旺舖租售 尖沙咀柯士甸路11號 金閣大廈 晶興置業有限公司洽 電話：二二四六六一八三 中環占飛大廈13樓

大福大廈建 三面單邊 接近碼頭 及巴士站 交通方便 年期百五 戶戶有窗 有入伙紙

土瓜灣 售出樓位唐舖息高 接洽處：中環怡和大廈86號 電話：230589

章記 德輔道中廿五號三樓 電話：二三〇九五二 即買即住 (1)翠雲大樓 元洲街157至163號 (2)嘉泰大樓 油麻地廟街174至184號 (3)翠園二期

最好投資 售八五折

章記大廈 中環街市側 三四樓出租 每呎一元六角

松鳴西式唐樓 順寧道一號 九江街163號 現貨租售 單邊舖位 高尚住宅 四面窗口 即裝電話 樓樓齊備 接洽處：請撥電話：八二七二七八

現貨唐樓 水電俱全 八年分期 即住即收

旺舖租售 北角電車站附近

洽購處 鴻星營造有限公司 電話：236575

住宅廉售 深水埗南昌街

石屋平賣

廳房租售

息高期長

高息舖 廉售

唐樓廉售 地利舞台側

石屋平賣

地王旺舖

招租

一連三間（香港）

發財舖位

舖位招租

廉租

靚房平租（九龍）

宏安唐樓

周勝記工廠大廈招租 九龍大角咀塘尾道二三五號周勝記工廠大廈 通風採光適中 方便碼頭 交通便利 旺角四面單邊 交通近碼頭

廉價樓租

粉嶺

潤大唐樓

工廠廉租

真正平租

旺舖出租

二樓出租

工場住宅

旺舖租讓

夜校招租

出讓

廠房廉租

喇沙梨道

傢俬平沽

電單車讓

石屋廉讓

後座招頂

招生

速記英文

緯安旅行社

各國留學

函授英文

九龍第一間保證六個月成功 展明書院日語夜校招生 校址：彌敦道四八五A展明書院電話八二七四四七 校長 黃展華

冷氣教舞

徵求

保濟丸徵求廣告位置

會計專科

廚師專技

無線電工程實物函授

徵求合作

高價徵求名貴郵集

徵友

中醫

徵

聘請

請苦學生

招請機工

洋服學徒

退休出路

上海洋服

請登記員

聘女教師

增聘外勤

啟事

南順啟事

承頂啟事

福音

承頂啟事

遺失聲明

遺失

遺失聲明

遺失圖章

尋訪

尋妻劉淑務 26歲農曆七月廿七日

尋訪會實知

關鑽姬

商業

托兒佳音

聖誕郵包

香佳廠品髮

百葉窗

到府修理

洞中子

太空填色比賽

萬能角鋼

萬能角鋼

萬能角鐵

昌記裝修

葉陶記 刨

狗貓

假髮工具

一字之微

袁樹生 哲學預言家

老珠婆

平一聖誕半咭

賣平大貨清機字打 全新Underwood $298 全新Olympia $275 全新Royal $295 全新Triumph $290 全新Brother $220 全新Consul $210 全新Singer $290 座枱Underwood-14 $175 通用文儀器材行 中環東亞銀行909室 電話222668

專改西裝

雄記搬運搬屋 請電八九八〇三七二

立新搬屋公司 817021

天天搬運公司 九龍：633173·622287 香港：712206·716852

立勝搬屋公司 港：221264 九：848810

聯合搬屋公司 港：240839 九：856228 取價最平·工作妥當·大小歡迎

立生搬運公司 電話：640492·714561 專門搬屋

大東南搬屋部 專門搬屋 電話：844791 840526

立志搬屋公司 電話五〇八三二六 五〇一二二六

永安搬運公司 專門搬屋 電話八〇四九〇 電話六三一五八〇

月歷總匯

修收音機

通訊電話

打字機 計數機 收銀機

太極名家 鄭榮光

醫藥

方伦中醫師

葉瑜

青蛙驗孕

婦科 王秀珍

面容 狐臭 疤痕 曲線

陳玉梅婦科

余玉芬婦科

謝秀芳婦科

梁為人女婦科

老牌百年大佛腸胃丸

痔 熊尊爵

痔 韋聖傳

廿元包醫 檢查免費

余蘊文

瘰頸癧丹

黃華湛 痔瘍

腫脹斷根丹

彭利 癬

鄭達明 尿病專家

謝照光 外皮

尿病

許彬 外皮

潘柏

血癬丸

許鎮波

黃標專科腰病丹

新遷

雷振雄風

岑國良 耳鼻喉尿病

饒少樞 尿病

男性

李業勳

手汗

莫平 痔瘻

男子體虧

陳善

腦暈虛弱

靜林氏

龍虎風濕丹

朱仁生 外皮 小便

耳聾機

耳鳴耳膿丸

鼻

胃風

吳華 風濕痛症

黎德民 羊吊

男性寶

分類小廣告表格

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安為登刊也

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元 支票/郵票 請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶： 啟 一九 年 月 日

住址： 電話

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，如寄支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天二元三天六元每則位不得超過四段